

# Guide d'installation



# H5

Foyer à gaz à évent direct  
et dégagement zéro  
gaz naturel 1100MN  
gaz propane 1100MP

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil.  
Consommateur : Conservez cette notice pour  
consultation ultérieure.

Installateur : Placez l'étiquette du  
modèle/numéro de série ici.

## **⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSITION**

Le non-respect des avertissements  
de sécurité pourrait entraîner des  
blessures graves, la mort ou des  
dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence  
ni d'autres vapeurs ou liquides inflam-  
mables dans le voisinage de cet appareil  
ou de tout autres appareil.

### **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Sortez immédiatement du bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

## **⚠ DANGER**



Vitre chaude -  
risque de brûlures.  
Ne touchez pas une  
vitre non refroidie.  
Ne laissez jamais un  
enfant toucher la  
vitre.

L'écran pare-étincelles fourni avec  
ce foyer réduit le risque de brûlure  
en cas de contact accidentel avec  
la vitre chaude et doit être installé  
pour la protection des enfants et  
des personnes à risques.

**Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.**

**INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.  
CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.**

### **Massachusetts :**

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir les exigences de Détecteur de monoxyde de carbone, page 73.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Note : Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**appareil SEULEMENT**. Une bordure est **EXIGÉE** afin de compléter l'installation. Un pare-étincelles est fourni avec la bordure. **Consultez le guide fourni avec la bordure pour l'installation.**

**Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.**

**Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.**

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2023. Tous droits réservés.  
Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

# Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :

Détaillant : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

**Veillez lire ce guide AVANT  
d'installer et d'opérer cet appareil.**

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>6</b>
<b>Accessoires</b> .....	<b>7</b>
<b>Dimensions et emplacement</b> .....	<b>8</b>
<b>Planification</b> .....	<b>9</b>
Avant d'installer.....	9
Concept.....	10
Dégagements aux combustibles.....	11
Encastrement.....	13
Charpente.....	13
Dalle devant le foyer.....	14
Évacuation.....	18
Hauteur de l'appareil dans la charpente.....	19
Profondeur de l'appareil dans la charpente.....	19
Avec l'Encadrement fixe 1130FFK.....	20
Avec l'Encadrement minimal 1130CIK.....	22
Avec Bordures à 3 ou 4 côtés.....	24
Finition du mur.....	26
Panneau de béton incombustible.....	26
Prévention des fissures dans la finition.....	27
<b>Évacuation</b> .....	<b>28</b>
Concept.....	28
Coaxiale.....	29
Systèmes d'évacuation coaxiale typiques.....	29
Grille d'évacuation.....	30
Restricteurs.....	32
Emplacement de sortie horizontale.....	33
Sortie d'évacuation verticale.....	34
Conversion colinéaire.....	35
Applications.....	35
Installation dans un foyer existant.....	36
Installation partielle dans un foyer existant.....	37
Installation dans une cheminée adjacente.....	38
Accessoires d'évacuation colinéaire typiques.....	39

<b>Préparation</b> .....	<b>40</b>
Écarteurs et Déflecteurs de chaleur.....	40
Sortie d'évent.....	41
Fenêtre—Enlèvement et réinstallation.....	42
Système HeatShift, si utilisé.....	45
Enlevez le déflecteur de convection.....	45
Installez les buses HeatShift.....	45
Alimentation électrique.....	46
<b>Installation</b> .....	<b>47</b>
Avec Encadrement fixe 1130FFK.....	47
Avec Encadrement minimal 1130CIK.....	49
Avec Bordure à 3 ou 4 côtés.....	52
Alimentation de gaz.....	53
Panneaux intérieurs.....	55
Lits de combustion.....	56
Bûches de bouleau 1100BLK.....	56
Bois de grève 1100DWK.....	59
Bûches traditionnelles 1100LSK.....	62
Porte-piles et Interrupteur mural.....	65
Synchronisation de la télécommande.....	67
Vérification et Aération du brûleur.....	68
Bordure et Pare-étincelles.....	69
<b>Schéma des connexions</b> .....	<b>70</b>
<b>Accessoires d'évacuation certifiés</b> .....	<b>71</b>
<b>Commonwealth du Massachusetts</b> .....	<b>73</b>
<b>Appendice A - Consignes d'allumage</b> .....	<b>75</b>
<b>Appendice B - Télécommande</b> .....	<b>76</b>
<b>Appendice C - Interrupteur mural</b> .....	<b>83</b>
<b>Appendice D - Système HeatShift</b> .....	<b>84</b>
<b>Appendice E - Pièces de remplacement</b> .....	<b>104</b>

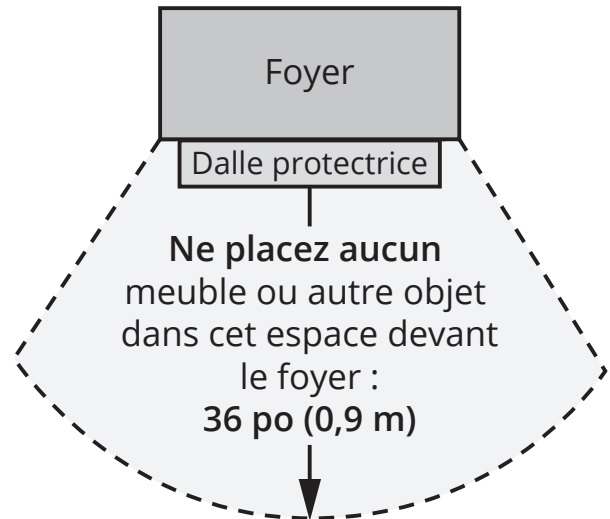
# Consignes de sécurité

Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire du foyer de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser votre foyer. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annulation de la garantie. Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez [foyervalor.com](http://foyervalor.com).

## **AVERTISSEMENT : Extrêmement chaud!**

### Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du foyer libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux murs chauds! Le mur directement au-dessus du foyer peut devenir très chaud quand le foyer fonctionne. Même s'il est construit de matériaux sécuritaires, il peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C). Ne pas toucher!
- Attention à la dalle/tablette devant le foyer! Toute surface directement devant la fenêtre du foyer peut devenir très chaude quand le foyer fonctionne. Même si elle est construite de matériaux sécuritaires, elle peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C) dépendant de sa profondeur. Évitez d'y touchez! Ne placez pas d'objet sur cette surface! La température devant le foyer sera réduite si le pare-étincelles est installé.
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le foyer. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du foyer.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



### Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

# Consignes de sécurité

## Fenêtre de verre

### **AVERTISSEMENT**

**Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.**

**Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.**

**Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.**

- La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du foyer.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

## Évacuation

- Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce foyer à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Usage recommandé

- Ce foyer est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

## Inspection initiale et annuelle

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

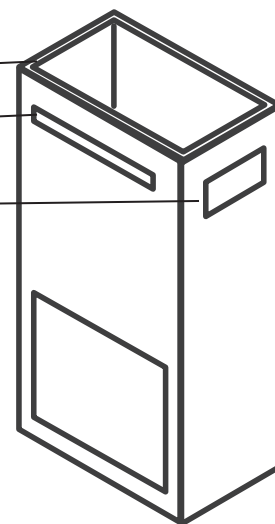
### **AVERTISSEMENT**

Sortie en cantonnière

Sortie avant

Sorties sur les côtés

**Système HeatShift :  
Ne couvrez pas et  
ne placez aucun  
objet devant ou  
sur les sorties  
d'air chaud!**



# Spécifications

## Normes et codes

Cet appareil est certifié selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 *American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA*, et selon CGA 2.17-91 *High Altitude Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

## Indices signalétiques

Modèle	1100MN	1100MP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	30 000	30 000
Apport minimal (Btu/hre)	16 000	16 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,5"	9"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	36 DMS	51 DMS
Injecteur de veilleuse (n°)	BL22N	BL14P
Vis d'apport minimal	185	125

### \*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

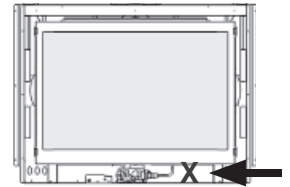
Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude— contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

## Alimentation de gaz

Le foyer 1100MN doit être utilisé avec le gaz naturel.  
Le foyer 1100MP doit être utilisé avec le gaz propane.  
La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées à la section *Indices signalétiques*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT mâle et est située du côté droit de la boîte de foyer. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation afin de pouvoir isoler l'appareil pour l'entretien. Voir Alimentation de gaz aux pages 53-54 pour les détails.



## Conversion de gaz

Le foyer 1100M est offert pour usage avec le gaz naturel ou le gaz propane. Le foyer peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Voir les directives de la trousse de conversion de gaz pour plus de détails.

## Alimentation électrique

Le foyer 1100M installé à l'intérieur est conçu pour fonctionner avec des piles et chauffe sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner les accessoires optionnels tels que le Ventilateur de circulation d'air 1195CFK ou le module WiFi GV60WIFI.



## AVERTISSEMENT

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE  
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

## Conversion pour installation extérieure

Le foyer 1100M est offert pour applications intérieures et peut être adapté pour applications spécifiques "extérieures". Le foyer pour usage extérieur doit être à l'abri des intempéries tel que définies dans le guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.

# Spécifications

## Système HeatShift™ optionnel

Les foyers 1100M sont conçus pour permettre l'installation du système HeatShift optionnel, un système qui redistribue l'air chaud du foyer en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

La sortie d'air chaud peut être située plus haut sur le mur, sur les murs des côtés ou même dans une autre pièce. Ce qui réduit la température immédiatement audessus du foyer et permet d'y placer un téléviseur, une oeuvre d'art, etcetera.

**Veillez noter que les dimensions d'encastrement et les dégagements de manteau ou tablette sont affectés par l'installation du système HeatShift. Voir Appendice D - Système HeatShift aux pages 84-103 pour plus de détails.**

# Accessoires

## Accessoires requis

Lits de combustion (un au choix)		
1100DWK	Ensemble bois de grève	
1100BLK	Ensemble bûches de bouleau	
1100LSK	Ensemble bûches traditionnelles	
Panneaux intérieurs (un au choix)		
1110VRL	Briques rouges Valor	
1115LSL	Panneaux Ledgestone	
1125FBL	Panneaux cannelés noirs	
1160PBL	Panneaux unis noirs	
1170RGL	Panneaux de verre	
1175HBL	Panneaux à motif chevrons	
Bordures		Pare-étincelles
1130CIK	Encadrement minimal	4008437
1130FFK	Encadrement fixe	4005632
1135TSB	Bordure à 3 côtés noire	
1140FS 2	Bordures à 4 côtés	4006326
1184EC	Bordures Edgemont Craftsman	4008798

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

## Accessoires optionnels

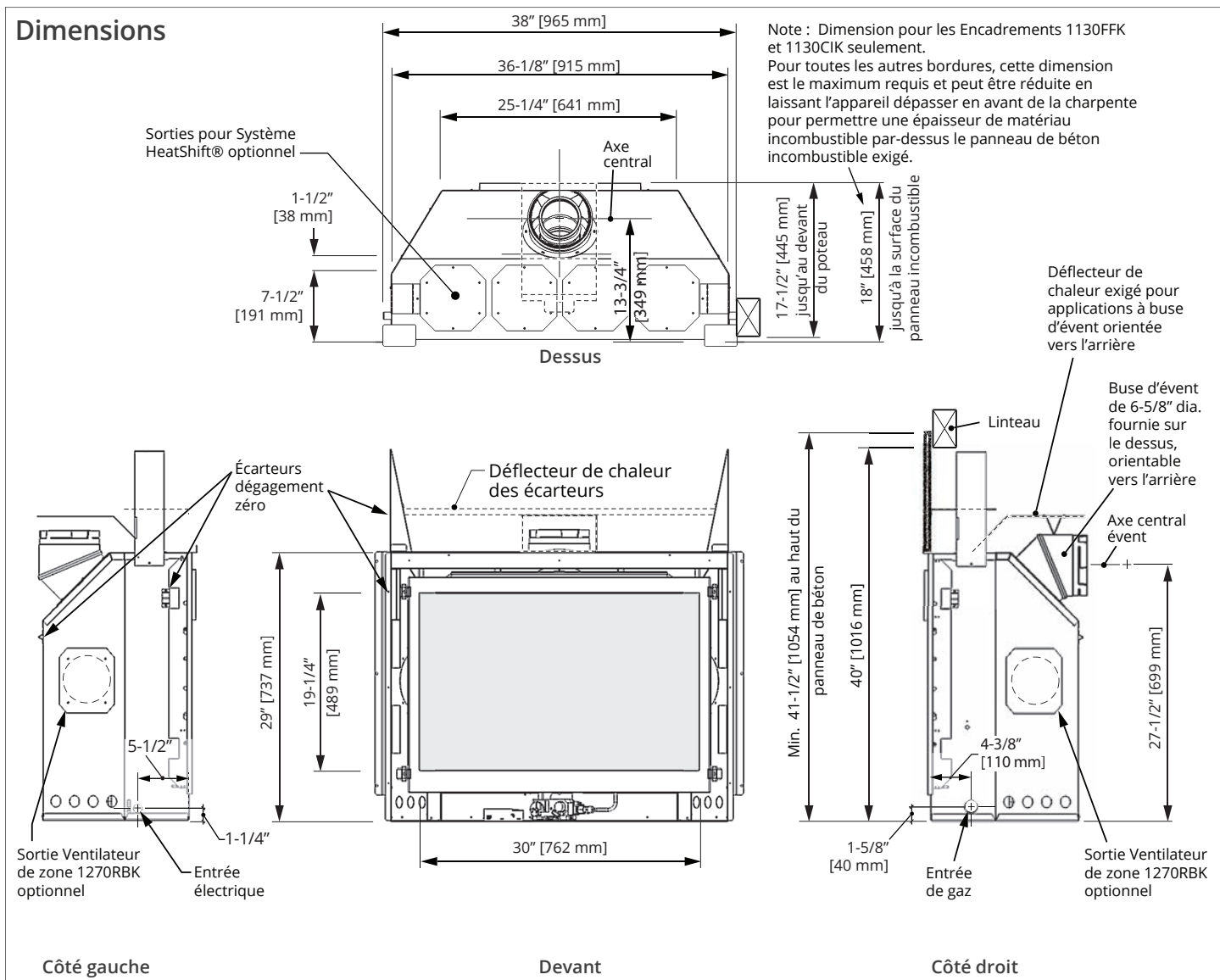
Kits de conversion de gaz	
1100MPGK	Conversion au gaz propane
1100MNGK	Conversion au gaz naturel
Autres accessoires	
GV60CKO*	Conversion à foyer extérieur
1195CFK*	Ventilateur de circulation d'air
1270RBK*	Ventilateur de zone
LDK	HeatShift System
GV60WIFI*	Trousse WiFi (exige GV60VM et H5/6-WPK si ventilateur n'est pas installé)
GV60VM*	Module de commande (V-module)
H5/6-WPK*	Boîte de raccordement électrique
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre marchand local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.



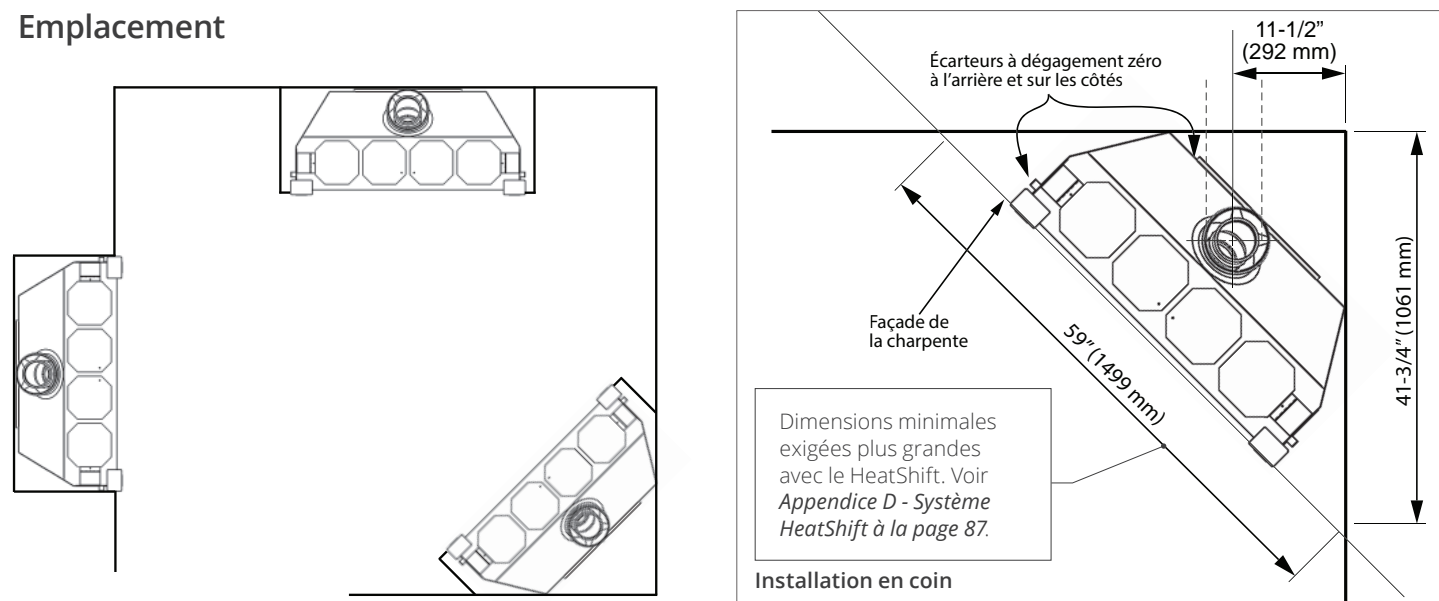
## **AVERTISSEMENT**

**\* AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE  
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

# Dimensions et emplacement



## Emplacement







### Attention

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

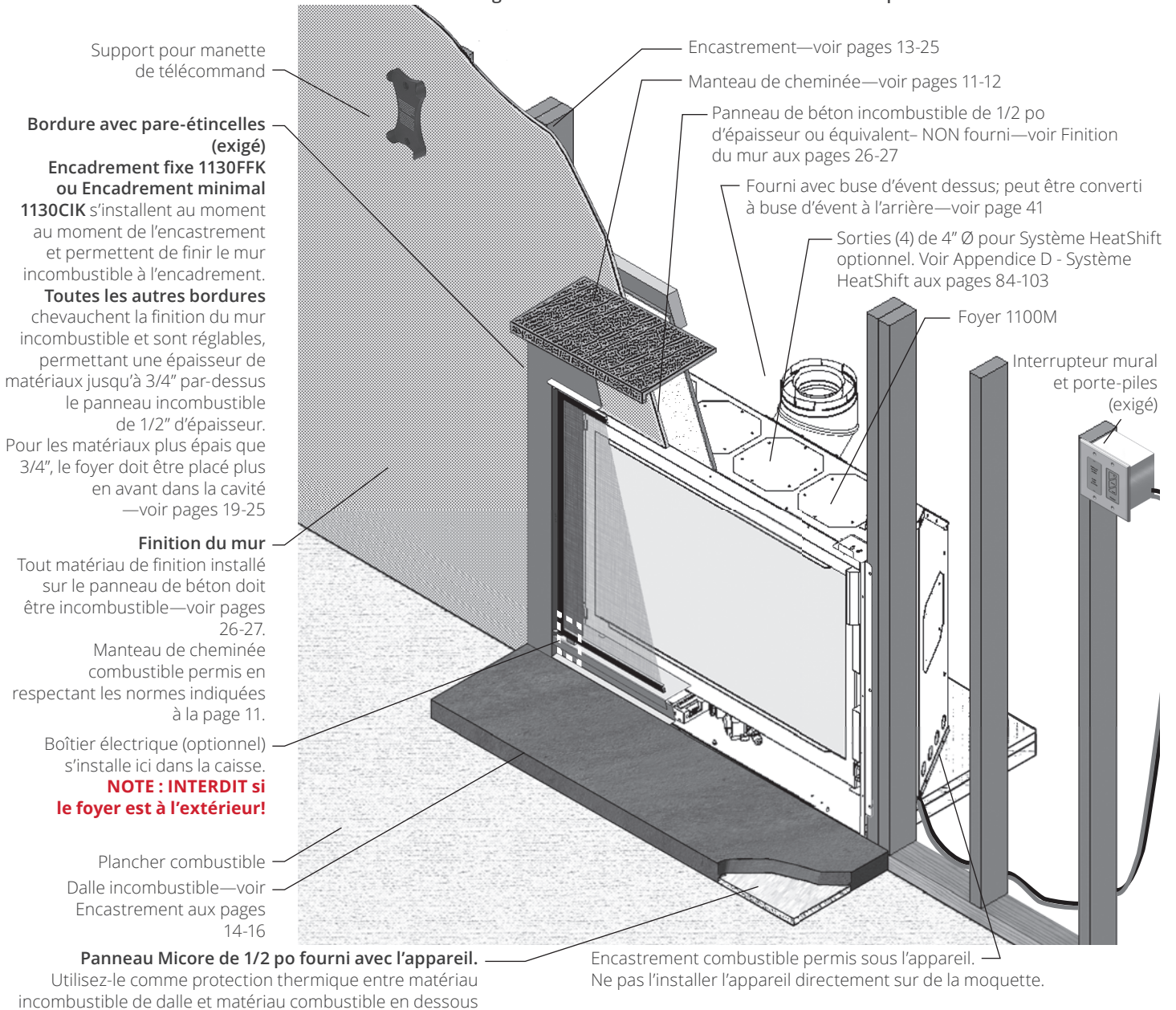
1. **AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :**
  - Est-ce que le Système HeatShift optionnel sera utilisé;
  - Hauteur de l'appareil et de la dalle, si utilisée;
  - Épaisseur et type de matériaux de finition autour de l'appareil;
  - Accessoires requis à installer dans ce foyer (panneaux, lit de combustion, bordure);
  - Accessoires optionnels (s'il y en a);
  - Configuration d'évacuation.
2. Déballez l'appareil et enlevez tout ce qui se trouve autour et à l'intérieur. Recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste de contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
  - Lit de combustion (emballé séparément);
  - Panneaux intérieurs (emballés séparément);
  - Porte-piles et interrupteur mural;
  - Articles pour installer le système HeatShift (si utilisé);
  - Accessoires d'évacuation;
  - Trousse de conversion de gaz (si nécessaire);
  - Accessoires pour raccordement électrique (si nécessaire).
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation. Lisez également le présent guide pour avoir toute l'information en main.



### **AVERTISSEMENT**

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE  
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Note : Cet appareil peut être installé à l'extérieur dans un endroit à l'abri des intempéries selon le guide d'installation de la trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.



## AVERTISSEMENT

**SURFACES DU MUR CHAUDES!** Le mur directement au-dessus du foyer est construit de matériaux incombustibles et, même s'ils sont sécuritaires, peuvent atteindre des températures de plus de 200° F (93° C) dépendamment du choix de bordure. Ne le touchez pas. Utilisez des matériaux de finition conçus pour résister à ces températures.



## AVERTISSEMENT

**SURFACES DE LA DALLE/PLANCHER CHAUDES!** La dalle ou plancher devant le foyer peuvent devenir très chauds. Placer le foyer plus haut que la surface de la dalle ou plancher et installer le pare-étincelles aideront à réduire les températures. Notez que certains matériaux, même sécuritaires, peuvent se dégrader dû à la chaleur—pensez-y lors du choix de matériaux.

# Planification

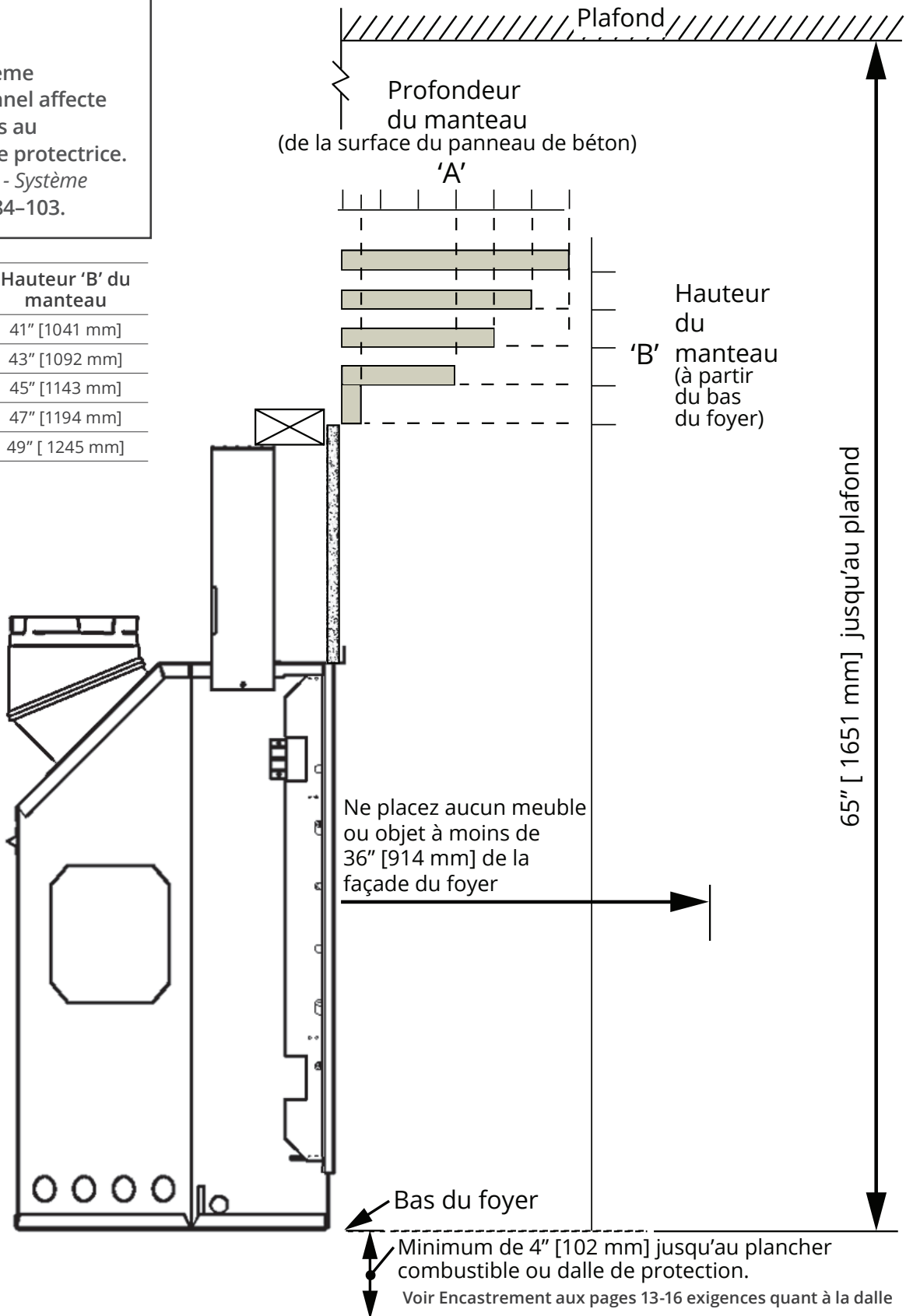
## Dégagements aux combustibles

### Manteau combustible—vu de côté

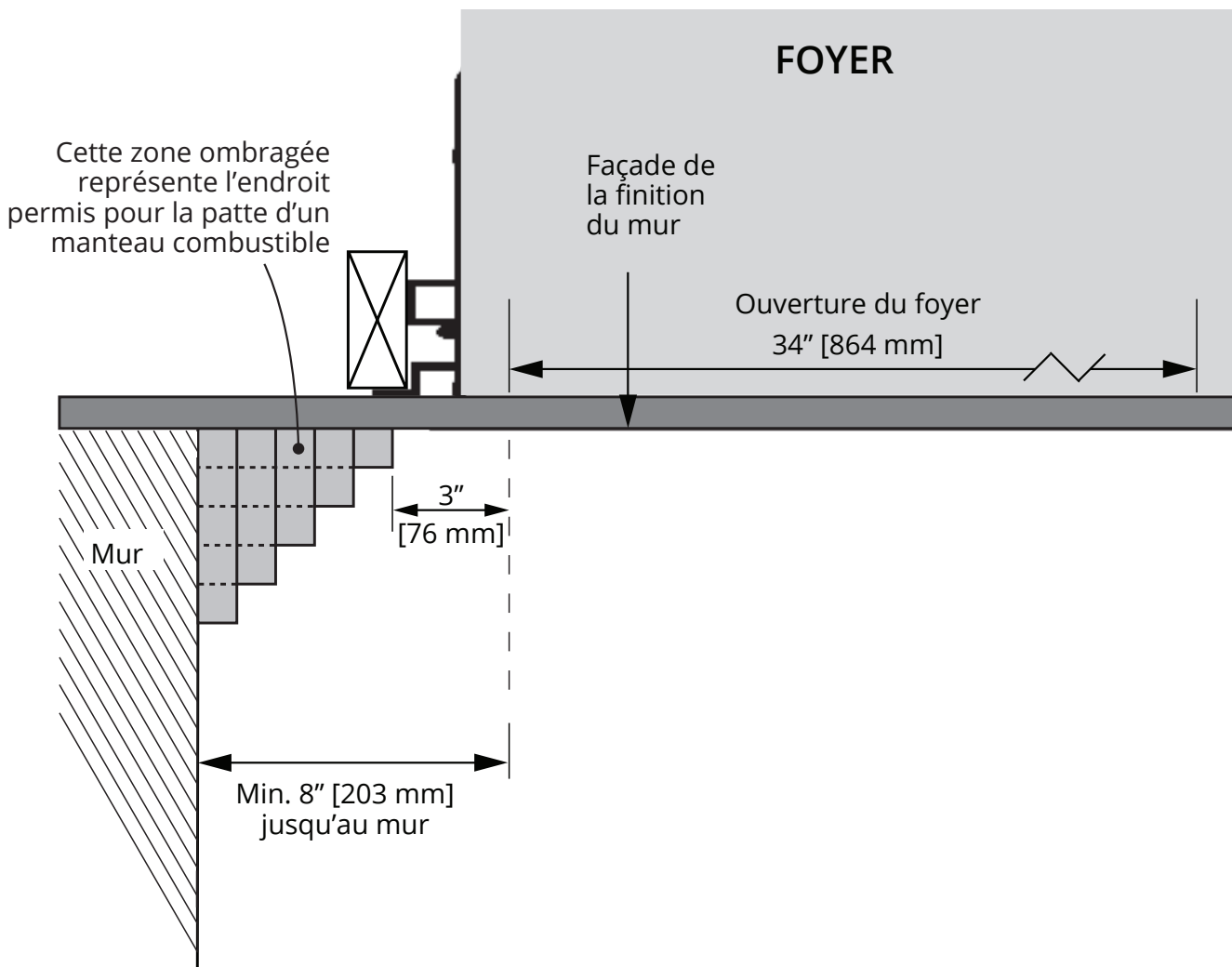
#### NOTE

L'usage du Système HeatShift optionnel affecte les dégagements au manteau et dalle protectrice. Voir *Appendice D - Système HeatShift* pages 84-103.

Profondeur 'A' du manteau	Hauteur 'B' du manteau
1" [25 mm]	41" [1041 mm]
6" [152 mm]	43" [1092 mm]
8" [203 mm]	45" [1143 mm]
10" [254 mm]	47" [1194 mm]
12" [305 mm]	49" [1245 mm]



Mur de côté / patte de manteau—Vus du dessus



### Note

Dégagement du côté droit sont les mêmes

Profondeur	1" [25 mm]	2" [51 mm]	3" [76 mm]	4" [102 mm]	5" [127 mm]	6" ou plus [152 mm] ou plus
Dégagement	3" [76 mm]	4" [102 mm]	5" [127 mm]	6" [152 mm]	7" [178 mm]	8" [203 mm]

## Charpente

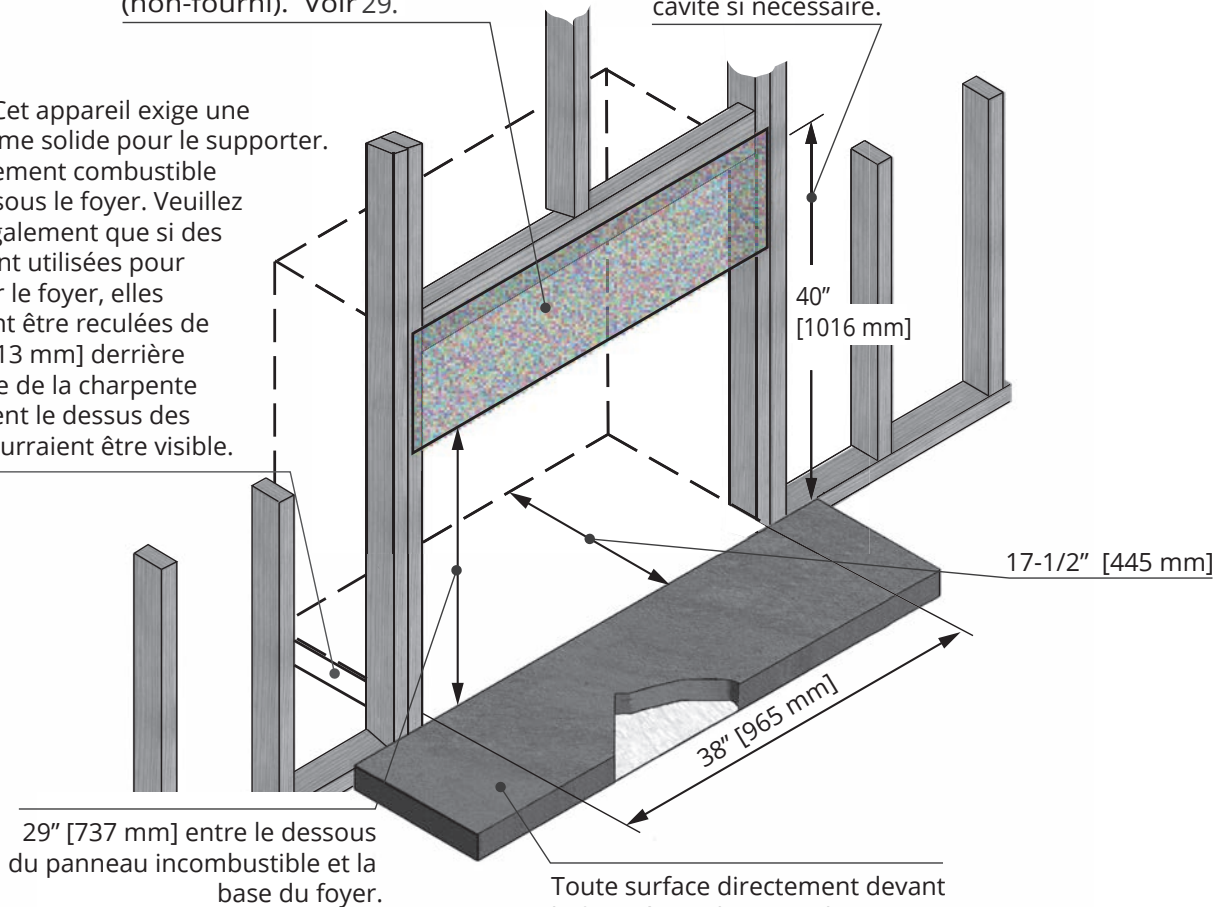
### Note

L'utilisation du système HeatShift optionnel affecte l'encastrement—voir Voir Appendice D - Système HeatShift pages 84–103.

Panneau incombustible de 1/2" [13 mm] d'épaisseur exigé au-dessus de l'appareil (non-fourni). Voir 29.

Entre le dessous du linteau et la base du foyer. La base du foyer doit être égale à la surface finie du plancher protecteur. Cependant **notez que la Bordure à 4 côtés 1140 dépasse la base du foyer de 1-1/2" [38 mm]**. Augmentez la hauteur de la cavité si nécessaire.

NOTE : Cet appareil exige une plateforme solide pour le supporter. Encastrement combustible permis sous le foyer. Veuillez noter également que si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po [13 mm] derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visible.



Toute surface directement devant le foyer à une hauteur de moins de 4" [102 mm] du bas du foyer doit être incombustible.

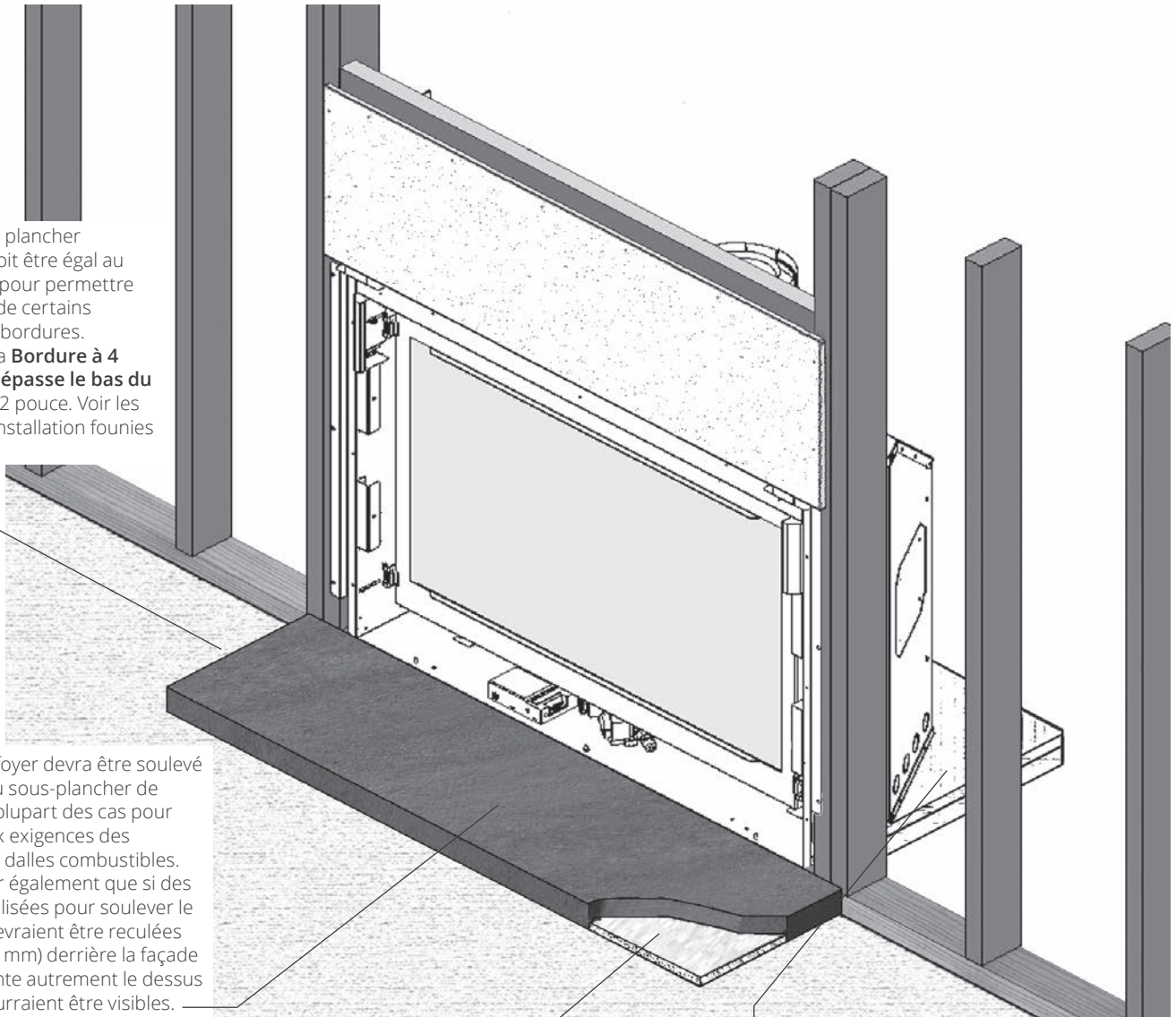
## Dalle devant le foyer

### **AVERTISSEMENT**

Le H5 est un foyer très performant. La dalle/surface exposée devant l'appareil peut devenir très chaude (plus de 200° F / 93° C). L'élévation du foyer au-dessus de la surface exposée et l'usage d'un pare-étincelles réduiront considérablement la température de cette surface. Une surface exposée située à moins de 4 pouces (102 mm) de la base du foyer doit être construite de matériaux incombustibles et doit inclure le panneau d'isolation fourni comme écran thermique entre la finition incombustible et la surface combustible située en-dessous (voir les schémas aux pages suivantes). Lorsque vous choisissez ces matériaux, prenez note que certains matériaux, même s'ils sont sécuritaires, peuvent être endommagés par la chaleur avec le temps.

Le dessus du plancher protecteur doit être égal au bas du foyer pour permettre l'installation de certains manteaux et bordures. Cependant, la **Bordure à 4 côtés 1140 dépasse le bas du foyer** de 1-1/2 pouce. Voir les directives d'installation fournies avec le 1140.

**NOTE :** Le foyer devra être soulevé au-dessus du sous-plancher de bois dans la plupart des cas pour répondre aux exigences des planchers ou dalles combustibles. Veuillez noter également que si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po (13 mm) derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visibles.



Panneau isolant dans une dalle incombustible

Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface en largeur et profondeur

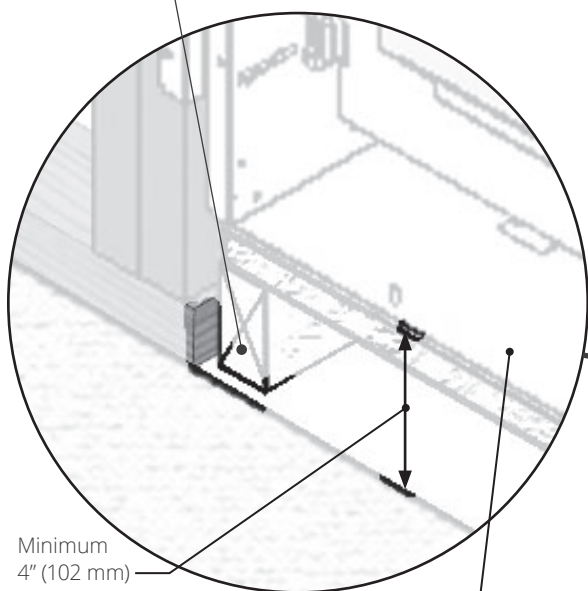
### Dalle devant le foyer

#### Exigences

1. Une dalle de protection n'est pas nécessaire. Cependant, toute surface exposée devant le foyer située à moins de 4 pouces (102 mm) verticalement du bas du foyer doit être construite de matériaux incombustibles et doit avancer devant le foyer selon les distances minimales indiquées à la page 16. La dalle/surface exposée en-dedans de 4 pouces (102 mm) doit avoir un fini incombustible qui **doit couvrir le panneau isolant de 1/2 pouce** fourni avec le foyer. Ce panneau isolant est utilisé comme pare-chaleur.
2. La saillie minimale de la dalle est déterminée par sa hauteur au-dessus de la surface du plancher ou moquette combustible et sa distance par rapport au bas du foyer.
3. Les moulures combustibles (1 pouce [25 mm] ou moins) situées à la base d'un mur sont acceptables si elles sont installées sous la base du foyer soulevé.

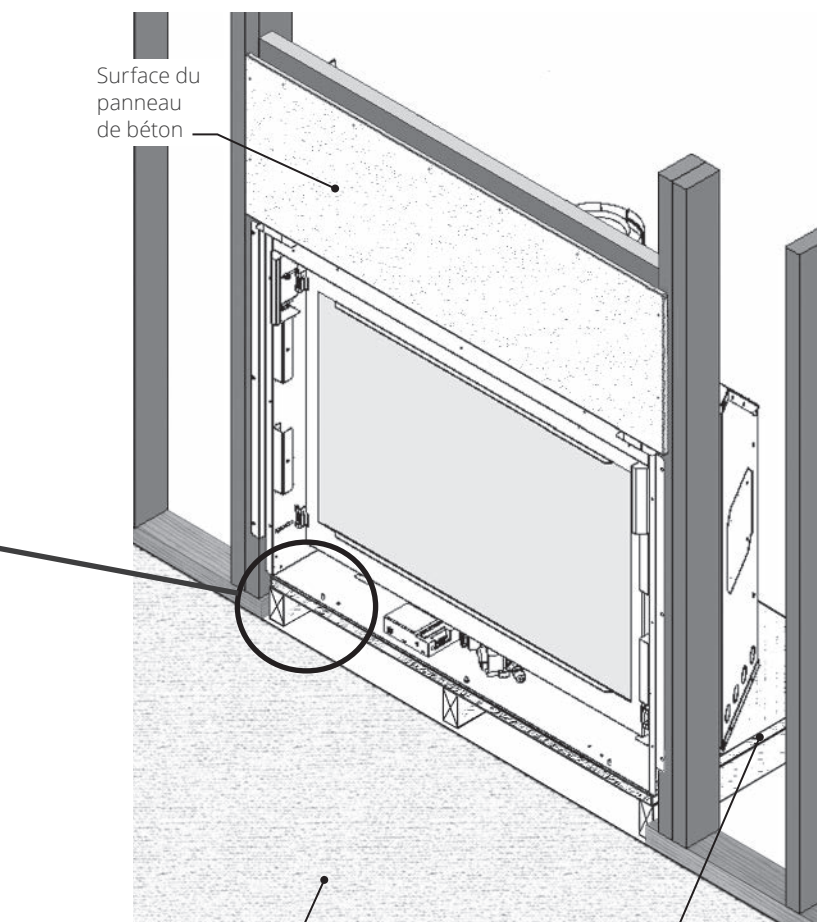
### Foyer soulevé au-dessus d'une dalle ou surface combustibles

**Note :** Si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po (13 mm) derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visibles.



Minimum  
4" (102 mm)

Base du foyer



Surface du plancher ou  
moquette combustible

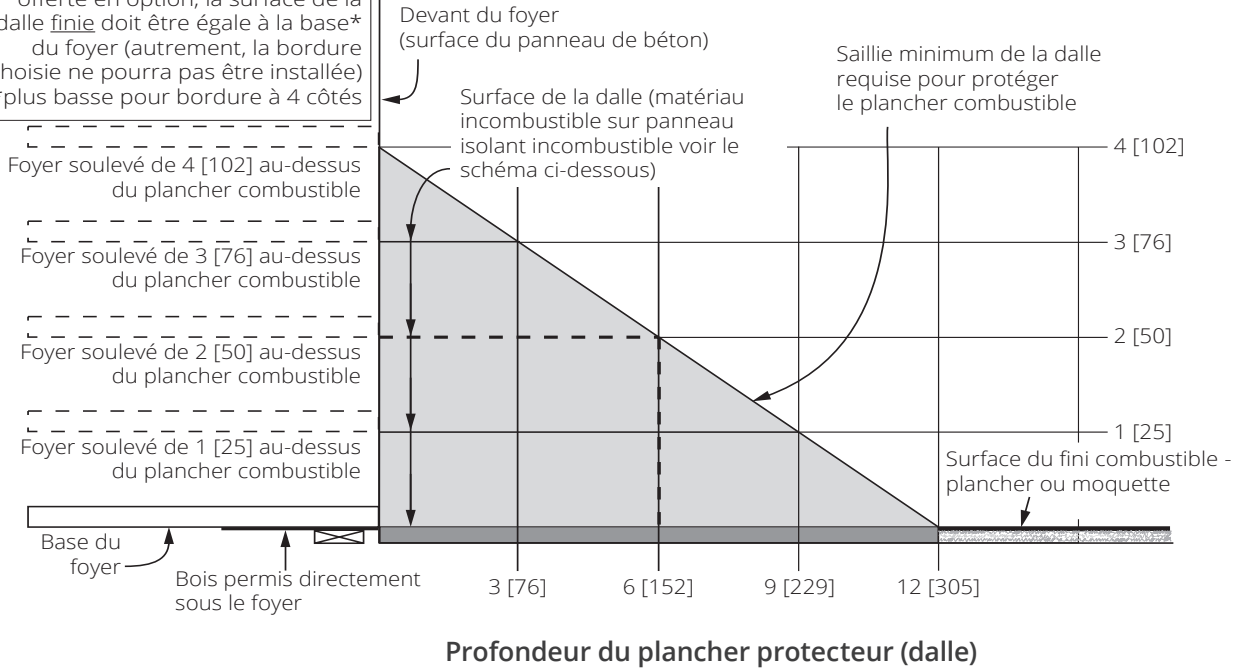
Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface en largeur et profondeur.

## Dalle devant le foyer

### Appareil avec plancher protecteur incombustible construit à l'installation

Exemple : Si la base du foyer est 2" (50 mm) au-dessus du plancher combustible, la dalle égale à la base du foyer doit avancer un minimum de 6" (150 mm) devant le foyer.

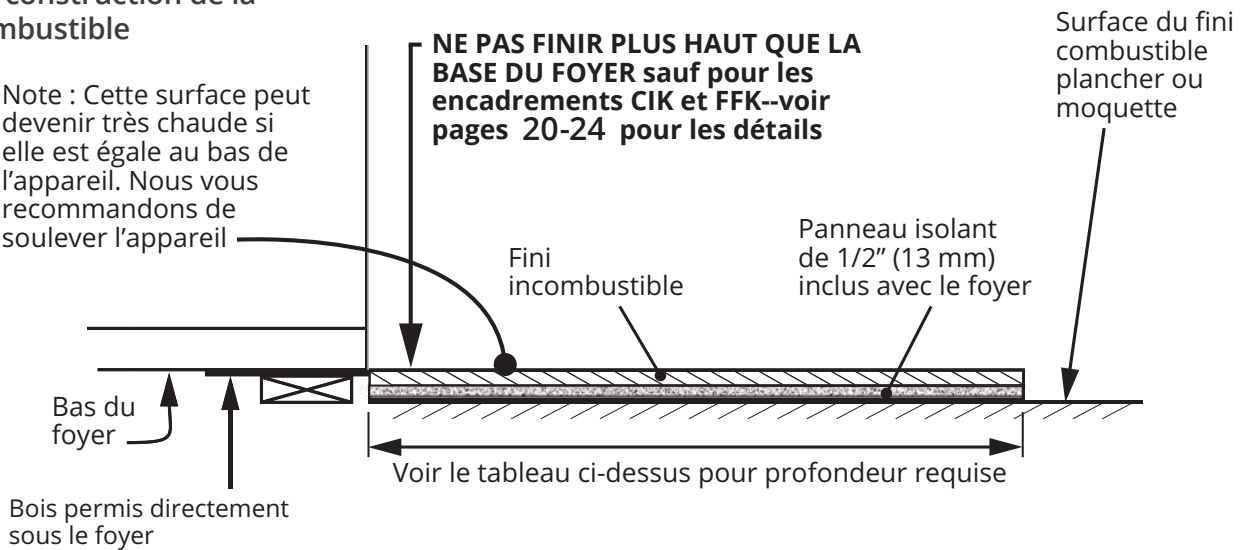
Pour installer une bordure à 3 côtés offerte en option, la surface de la dalle finie doit être égale à la base\* du foyer (autrement, la bordure choisie ne pourra pas être installée)  
\*plus basse pour bordure à 4 côtés



### Détail de la construction de la strate incombustible

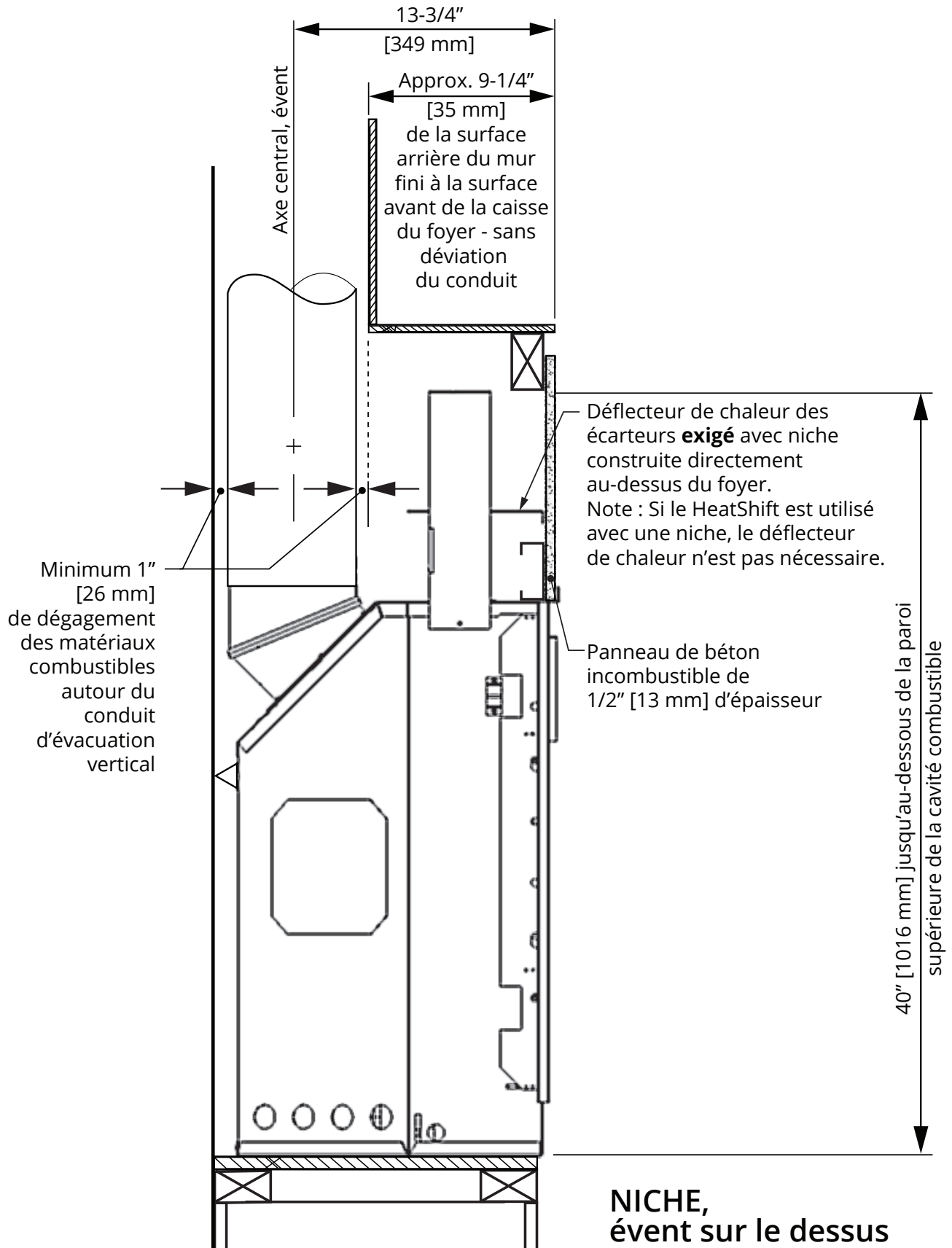
Note : Cette surface peut devenir très chaude si elle est égale au bas de l'appareil. Nous vous recommandons de soulever l'appareil

**NE PAS FINIR PLUS HAUT QUE LA BASE DU FOYER sauf pour les encadrements CIK et FFK--voir pages 20-24 pour les détails**

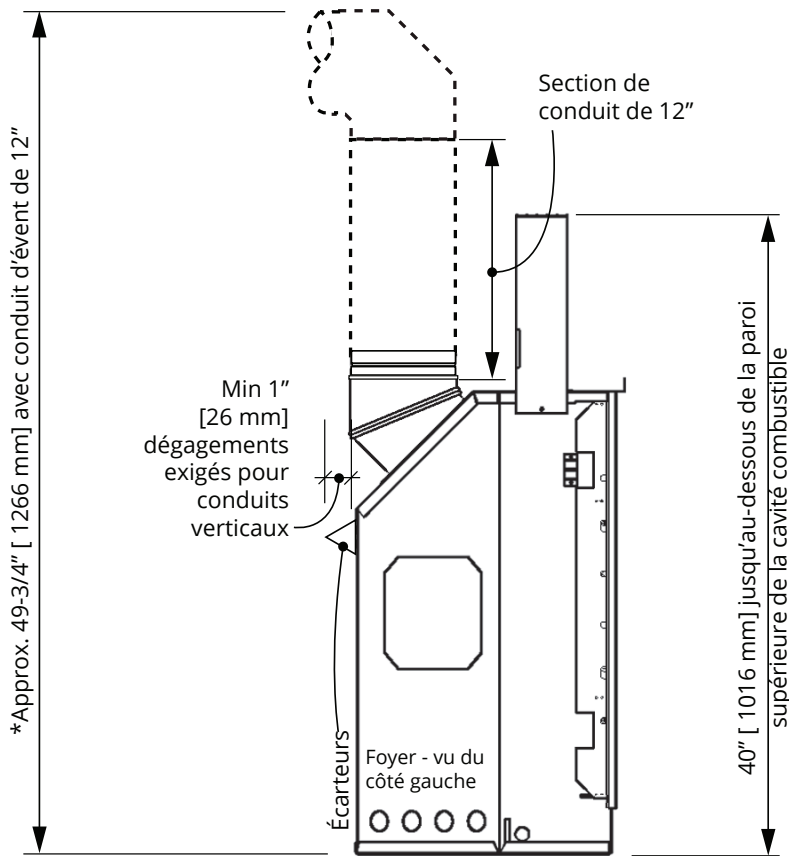




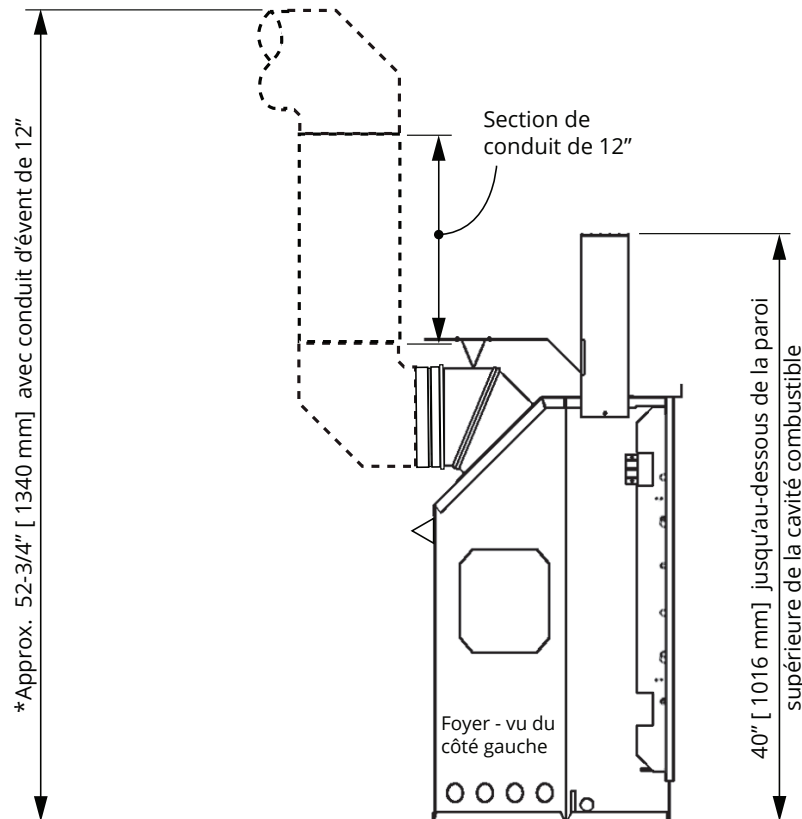
## Encastrement avec niche au-dessus de l'appareil—évent dessus



## Sortie verticale de raccordement



## Sortie horizontale de raccordement



## Évacuation

### \*Notes—toutes configurations

- Les dimensions données ici pour l'évacuation sont basées sur l'utilisation de coudes Dura-Vent. Les dimensions des rayons de courbe des coudes varient selon les marques. En général, elles sont plus grandes pour les autres marques.
- Trois pouces de dégagement sont exigés au-dessus des conduits horizontaux. Inclinez les conduits horizontaux vers le haut de 1/4 de pouce par pied. Un pouce de dégagement est exigé sur les côtés et en-dessous des conduits horizontaux et autour des conduits verticaux.
- Lorsque vous calculez les longueurs de conduits effectives, soustrayez approximativement 1-1/2 pouce pour les joints des conduits - par exemple, un conduit de 12 pouces ajoutera approximativement 10-1/2 pouces à la longueur totale.

## Hauteur de l'appareil dans la charpente

### Considérations relatives au plancher protecteur

- Seul un plancher protecteur ou dalle protectrice incombustible peut être installé devant l'appareil lorsqu'ils sont à moins de 4" (102 mm) verticalement du bas de l'appareil.
- La surface du plancher ou dalle de protection incombustible doit être égale au bas de l'appareil avec la plupart des bordures—voir pages 14-16.
- Le plancher ou dalle de protection incombustible devant l'appareil, si à moins de 4" (102 mm) verticalement du bas de l'appareil, doit inclure le panneau isolant Micore de 1/2" (13 mm) fourni à titre de couche pare-chaleur entre le matériau incombustible du plancher ou dalle de protection et le matériau combustible en-dessous.

## Profondeur de l'appareil dans la charpente

- L'Encadrement fixe 1130FFK et l'Encadrement minimal 1130CIK s'installent au moment de l'encastrement et la position de l'appareil est fixe dans la charpente. La finition du mur aboute au cadre en saillie.
- Toutes les autres bordures sont installées après la finition du mur. Le périmètre de ces bordures couvre la finition du mur; il faut donc considérer l'épaisseur des matériaux de finition du mur. Les bordures peuvent être ajustées pour permettre des matériaux jusqu'à 3/4 po d'épaisseur appliqués par-dessus le panneau incombustible de 1/2 po. Autrement, la position de l'appareil dans la charpente peut être ajustée pour permettre une épaisseur additionnelle—voir page 25.

# Planification

## Encastrement—Avec 1130FFK

### Avec l'Encadrement fixe 1130FFK

Une partie de l'Encadrement fixe 1130FFK s'installe au moment d'encastrer l'appareil.

Les supports des côtés fournis avec l'appareil ne sont pas nécessaires avec cette bordure. Voir page suivante.

Les angles de positionnement et déflecteurs de convection installés sur l'appareil ne sont pas utilisés et doivent être enlevés. Voir page suivante.

*L'Encadrement fixe 1130FFK n'est pas compatible avec d'autres bordures ou portes.*

### Dalle ou plancher protecteur

Vous devez savoir s'il y aura une dalle ou un plancher protecteur devant le foyer ou non car certaines exigences doivent être respectées.

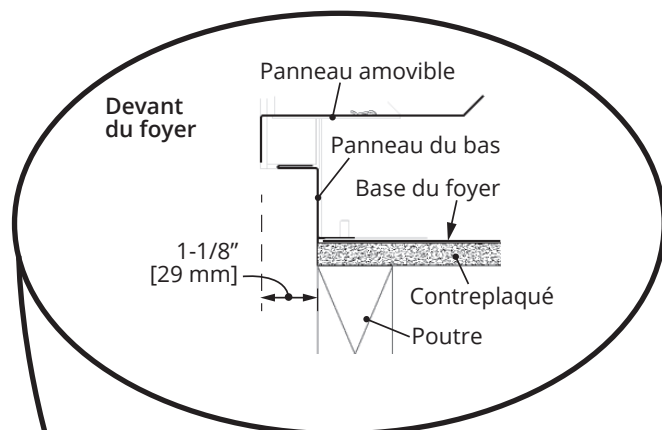
### Sans dalle ou plancher protecteur

Dans le cas où il n'y a pas de dalle ou plancher protecteur, l'appareil doit être surélevé d'au moins 4 pouces (102 mm) lorsque le plancher devant le foyer est combustible.

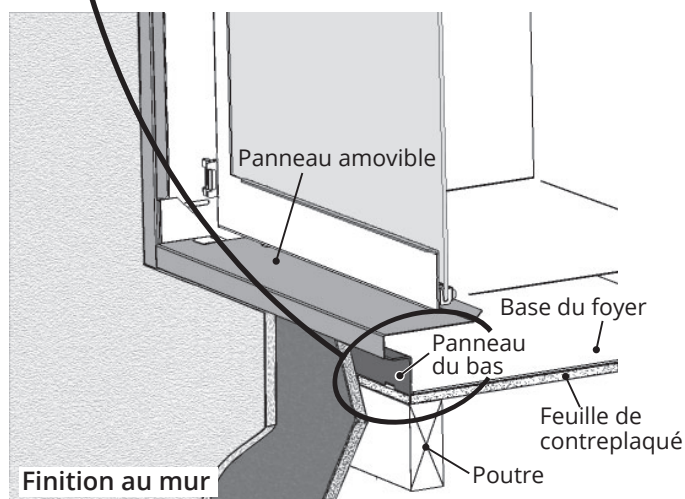
### Avec dalle ou plancher protecteur

Toute dalle ou plancher protecteur à moins de 4 pouces (102 mm) de la base de l'appareil doit être fabriqué de matériaux incombustibles. Voir les détails concernant la dalle devant le foyer aux pages 13-16 de ce guide.

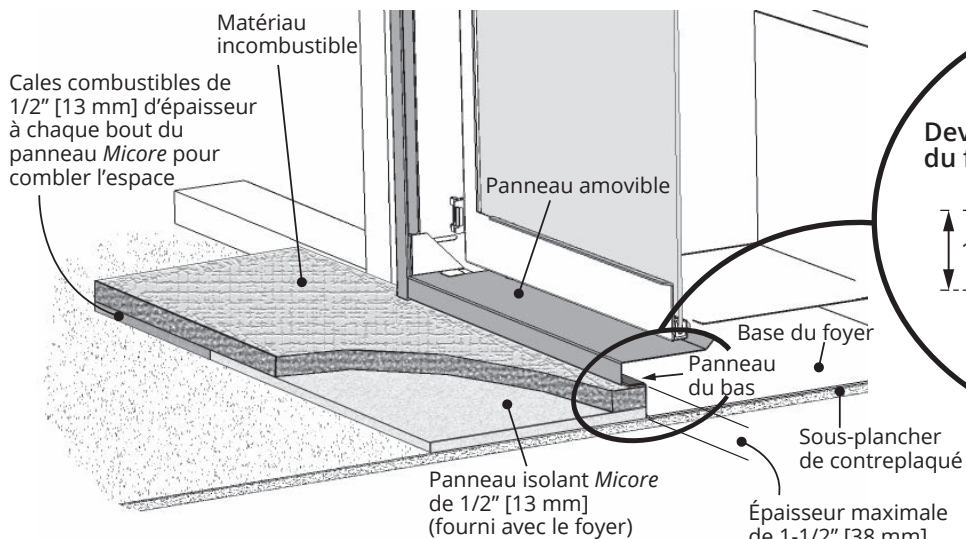
La dalle ou le plancher protecteur incombustible devant l'appareil doit, si à moins de 4 pouces (102 mm) verticalement du bas de l'appareil, inclure le panneau isolant *Micore* de 1/2 pouce (13 mm) fourni à titre d'isolant thermique entre le matériau incombustible de la dalle ou du plancher protecteur et le matériau combustible en-dessous.



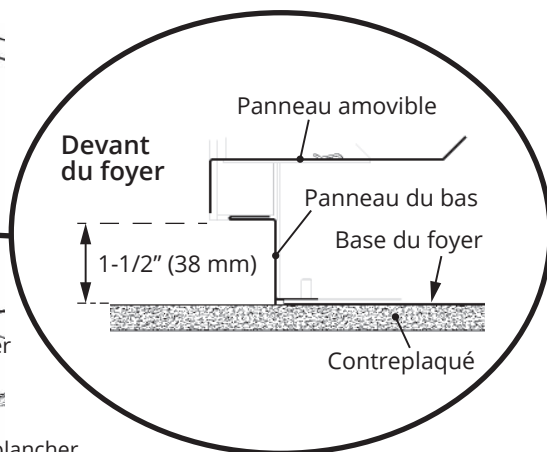
Coupe transversale, au mur—detail



Finition au mur



Finition avec dalle



Coupe transversale, dalle—detail

Épaisseur maximale de 1-1/2" [38 mm] (incluant *Micore*)

# Planification

## Encastrement—Avec 1130FFK

### Profondeur de l'appareil dans la charpente—avec l'Encadrement fixe 1130FFK

L'encadrement 1130FFK s'installe à l'appareil durant l'étape de l'encastrement et l'appareil a une position fixe dans la charpente. Les matériaux de finition du mur sont appliqués par-dessus le pourtour du cadre et abouté à la saillie formant l'encadrement.



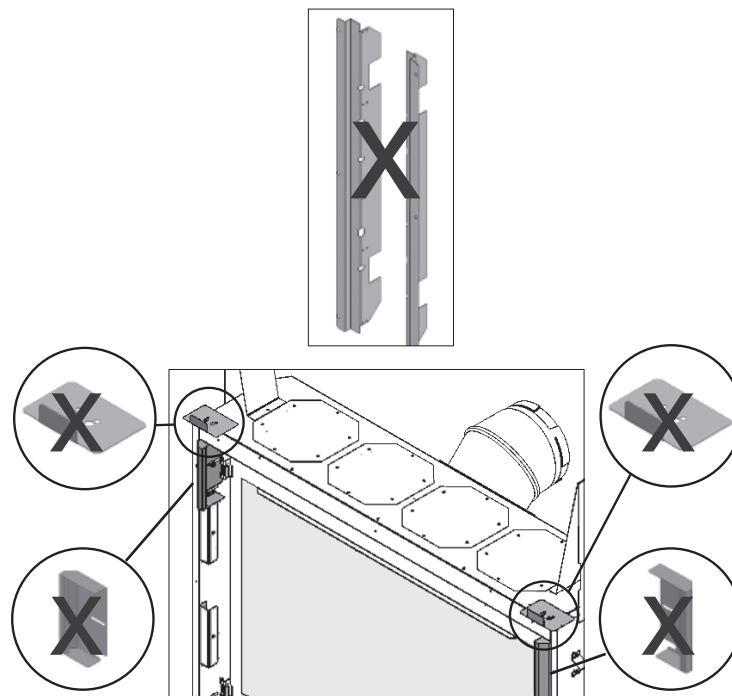
Encadrement fixe 1130FFK

#### NOTE

Matériaux de finition incombustibles exigés au-dessus de l'appareil—voir page 26.

#### Encadrement fixe 1130FFK, position fixe

- supports des côtés fournis avec l'appareil **pas nécessaire**
- angles de positionnement fournis sur le dessus de la caisse de l'appareil **pas nécessaires**
- déflecteurs de convection installés sur l'appareil **pas nécessaires**



# Planification

## Encastrement—Avec 1130CIK

### Avec l'Encadrement minimal 1130CIK

Une partie de l'Encadrement minimal 1130CIK s'installe au moment d'encastrer l'appareil.

Les supports des côtés fournis avec l'appareil ne sont pas nécessaires avec cette bordure. Voir page suivante.

Les angles de positionnement, déflecteur de convection et supports de bordure installés sur l'appareil ne sont pas utilisés et doivent être enlevés. Voir page suivante.

*L'Encadrement minimal 1130CIK n'est pas compatible avec d'autres bordures ou portes.*

### Dalle ou plancher protecteur

Vous devez savoir s'il y aura une dalle ou un plancher protecteur devant le foyer ou non car certaines exigences doivent être respectées.

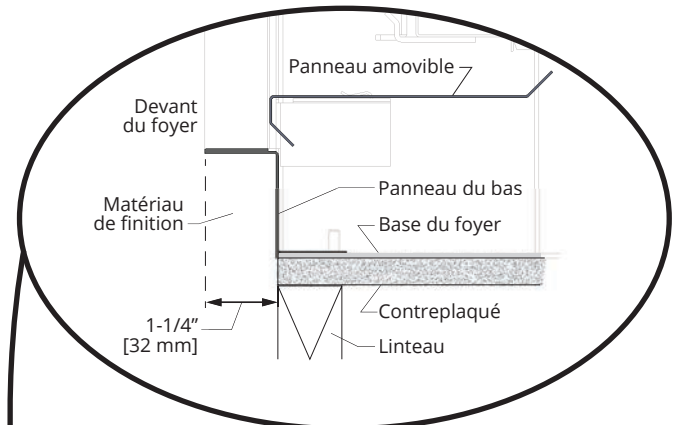
### Sans dalle ou plancher protecteur

Dans le cas où il n'y a pas de dalle ou plancher protecteur, l'appareil doit être surélevé d'au moins 4 pouces (102 mm) lorsque le plancher devant le foyer est combustible.

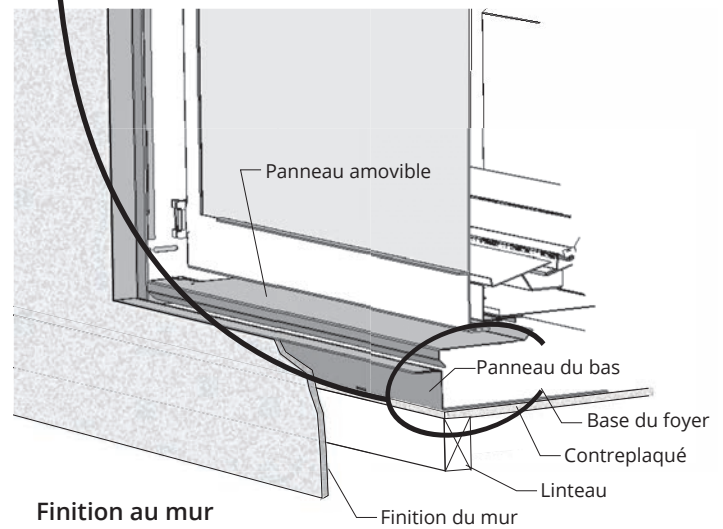
### Avec dalle ou plancher protecteur

Toute dalle ou plancher protecteur à moins de 4 pouces (102 mm) de la base de l'appareil doit être fabriqué de matériaux incombustibles. Voir les détails concernant la dalle devant le foyer aux pages 13-16 de ce guide.

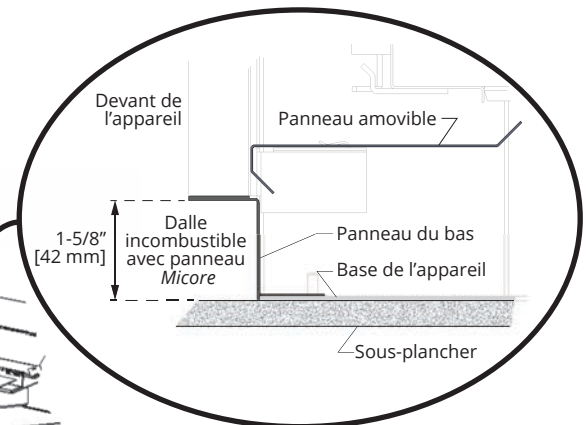
La dalle ou le plancher protecteur incombustible devant l'appareil doit, si à moins de 4 pouces (102 mm) verticalement du bas de l'appareil, inclure le panneau isolant *Micore* de 1/2 pouce (13 mm) fourni à titre d'isolant thermique entre le matériau incombustible de la dalle ou du plancher protecteur et le matériau combustible en-dessous.



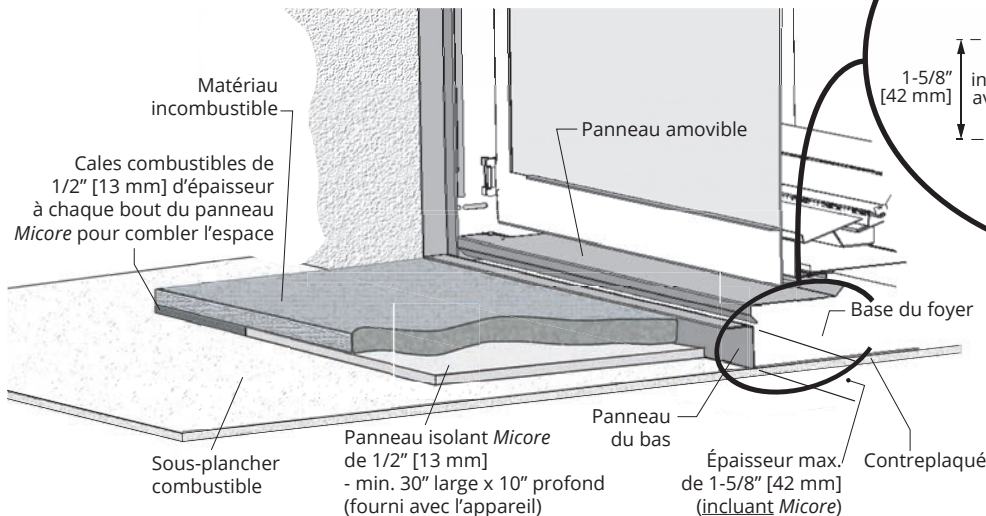
Coupe transversale, au mur—détail



Finition au mur



Coupe transversale, dalle—détail



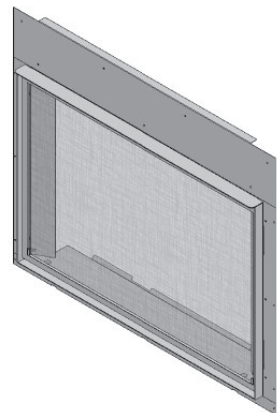
Finition avec dalle

# Planification

## Encastrement—Avec 1130CIK

### Profondeur de l'appareil dans la charpente—avec l'Encadrement minimal 1130CIK

L'encadrement 1130CIK s'installe à l'appareil durant l'étape de l'encastrement et l'appareil a une position fixe dans la charpente. Les matériaux de finition du mur sont appliqués par-dessus le pourtour du cadre et abouté à la saillie formant l'encadrement.



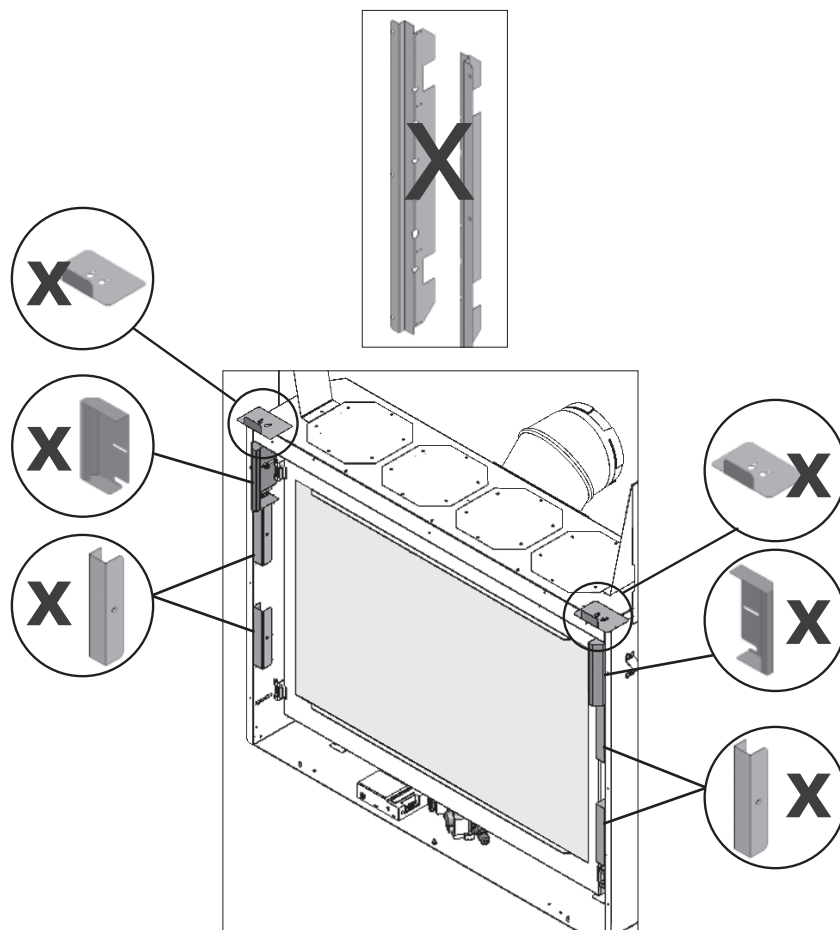
Encadrement minimal 1130CIK

#### NOTE

Matériaux de finition incombustibles exigés au-dessus de l'appareil—voir page 26.

#### Encadrement minimal 1130CIK, position fixe

- supports des côtés fournis avec l'appareil **non-utilisés**
- angles de positionnement fournis sur le dessus de la caisse de l'appareil **non-utilisés**
- déflecteurs de convection installés sur l'appareil **non-utilisés**
- supports intérieurs de bordures **non-utilisés**



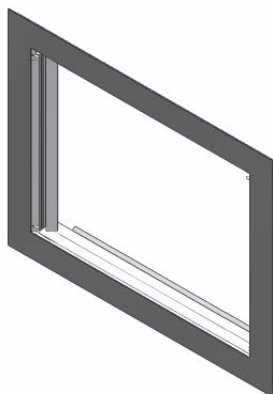
### Avec Bordures à 3 ou 4 côtés

Les Bordures à trois côtés 1135, 1184 et à quatre côtés 1140 s'installent à l'appareil une fois la finition du mur complétée.

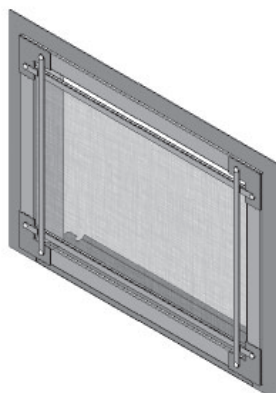
Les supports des côtés fournis avec l'appareil sont requis pour ces bordures.



Bordures à 3 côtés 1135



Bordures à 4 côtés 1140



Bordures Edgemont  
Craftsman 1184EC

### Dalle ou plancher protecteur

Vous devez savoir s'il y aura une dalle ou un plancher protecteur devant le foyer ou non car certaines exigences doivent être respectées.

#### Sans dalle ou plancher protecteur

Dans le cas où il n'y a pas de dalle ou plancher protecteur, le fond de l'appareil doit être surélevé d'au moins 4 pouces (102 mm) lorsque le plancher devant le foyer est combustible.

#### Avec dalle ou plancher protecteur

- La base de l'appareil doit être égale à la surface de la dalle ou plancher protecteur dans la plupart des cas à l'exception de l'installation avec les Bordures à 4 côtés 1140 dont le bas dépasse la base de l'appareil de 1-1/2" (38 mm).
- Toute dalle ou plancher protecteur à moins de 4 pouces (102 mm) de la base de l'appareil doit être fabriqué de matériaux incombustibles.
- La construction de la dalle ou plancher protecteur doit inclure le panneau isolant pare-chaleur *Micore* de 1/2" (13 mm) fourni avec l'appareil lorsque des matériaux combustibles se trouvent sous la dalle ou plancher protecteur.
- Voir les détails concernant la dalle devant le foyer aux pages 13-16 de ce guide.



# Planification

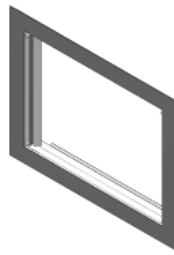
## Encastrement—Bordures à 3 ou 4 côtés

### Profondeur de l'appareil dans la charpente—avec les bordures à 3 ou 4 côtés

- Les bordures à 3 ou 4 côtés sont ajustables afin de permettre jusqu'à une épaisseur additionnelle de 3/4" (19 mm) de tuile ou autre par-dessus le panneau incombustible de 1/2" (13mm).
- La position de l'appareil dans la charpente peut aussi être ajustée en profondeur afin de permettre une épaisseur additionnelle de matériau de finition sous le rebord de la bordure.



Bordures à 3 côtés 1135



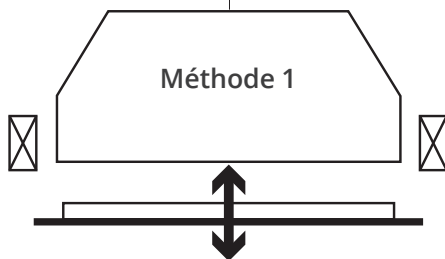
Bordures à 4 côtés 1140



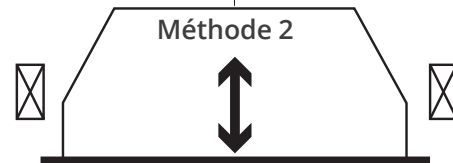
Bordures Edgemont Craftsman 1184EC

### Bordures à 3 et 4 côtés, Portes—position ajustable

#### Méthode d'installation 1



#### Méthode d'installation 2



- épaisseur de finition du mur : **jusqu'à 3/4" (19 mm)** + panneau incombustible de 1/2" (13 mm)
- profondeur de la bordure sur l'appareil peut être ajustée pour accommoder l'épaisseur de la finition

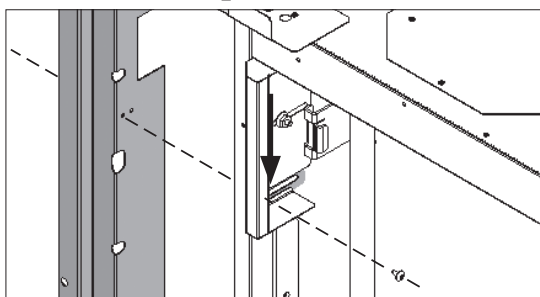
- épaisseur de finition du mur : **plus de 3/4" (19 mm)** + panneau incombustible de 1/2" (13 mm)
- profondeur de l'appareil dans la charpente peut être ajustée pour accommoder une épaisseur additionnelle de finition jusqu'à approx. 2" (51 mm)

- point de fixation des supports des côtés

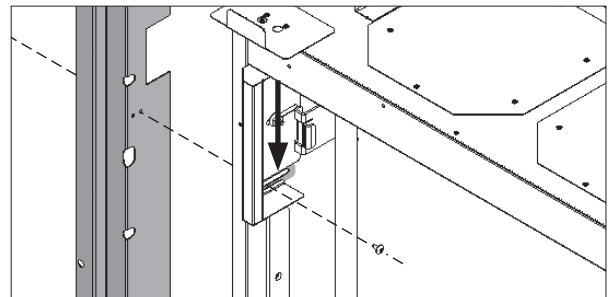
- point de fixation des supports des côtés



Utilisez le trou!



Utilisez la fente!



# Planification

## Finition du mur

### Planifiez la finition du mur

#### Spécifications des matériaux incombustibles

Les matériaux incombustibles ne s'enflamment pas et ne brûlent pas. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux qui ont réussi l'essai ASTM E 136, *Standard Test Method for Behavior of Materials in a Vertical Tube Furnace* à 750 °C (1382 °F) peuvent être considérés comme incombustibles.

#### Spécifications des matériaux inflammables

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, pastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

#### Panneau de béton incombustible

Le foyer H5 exige un panneau incombustible de béton ou équivalent d'une épaisseur de 1/2" [13 mm] directement au-dessus de l'appareil—voir l'illustration pour la couverture minimale exigée.

L'extension du panneau de béton en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion différentes des matériaux.

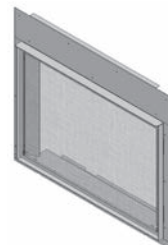
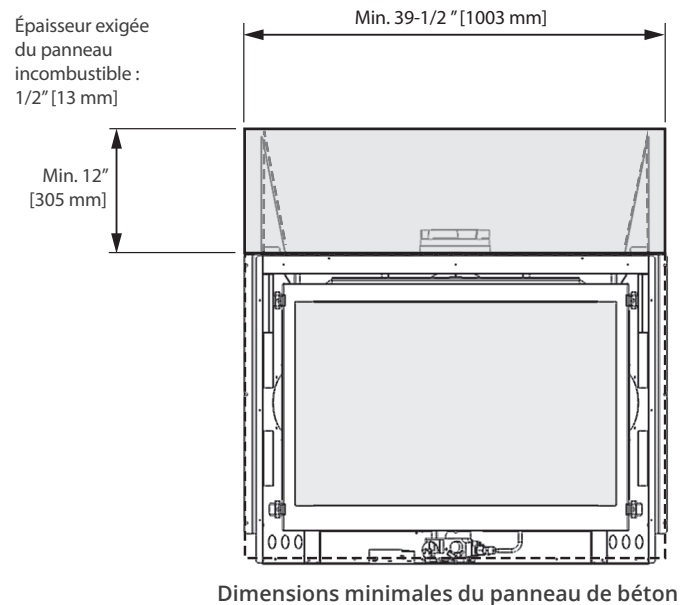
Percez à l'avance le panneau de béton avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau de béton mais il est préférable d'éviter de changer de matériau pour éviter les fissures.

#### Finition autour des plaques de finition

Un matériau additionnel incombustible tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau de béton ou le panneau peut servir de finition.

Notez cependant qu'une bordure est exigée dans tous les cas et que l'épaisseur de la finition du mur doit être considérée pour toutes les installations autres qu'avec l'Encadrement fixe 1130FFK et l'Encadrement minimal 1130CIK. Toutes les autres bordures, 1135, 1140v2 et 1184 couvriront une épaisseur de finition du mur jusqu'à approximativement 2 po (26 mm).



Encadrement minimal 1130CIK



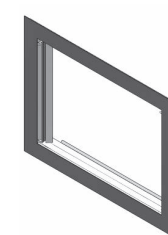
Encadrement fixe 1130FFK

#### Encadrement fixe 1130FFK Encadrement minimal 1130CIK

- S'installent au moment de l'encastrement
- Finition du mur abouté au cadre
- Ne peuvent être installés avec d'autres bordures



Bordure à trois côtés 1135TSB



Bordure à quatre côtés 1140FSBv2



Bordures Edgemont Craftsman 1184EC

#### Bordure à 3 côtés 1135TSB, Bordures Edgemont Craftsman 1184EC et Bordures à 4 côtés 1140FS v2

- S'installent après la finition
- Bordures par-dessus la finition du mur

### Prévention des fissures dans la finition

Nous recommandons l'installation du système HeatShift optionnel afin de réduire la température du mur et minimiser la possibilité de fissure des matériaux de finition. Voir Appendice D - Système HeatShift aux pages 84-103.

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau incombustible et de sa transition avec le placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

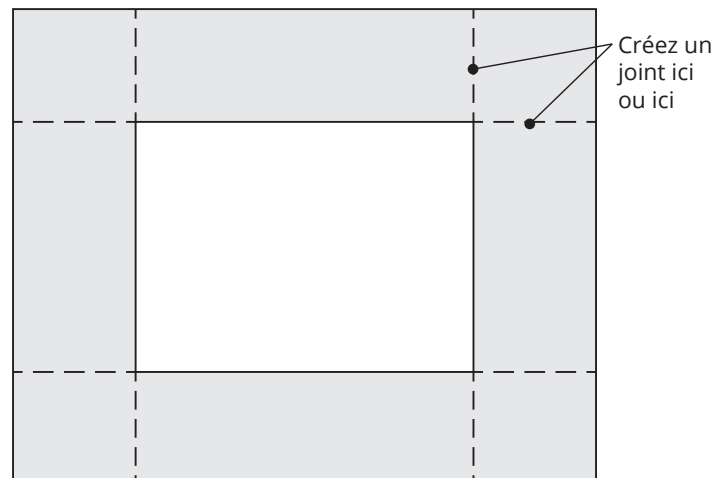
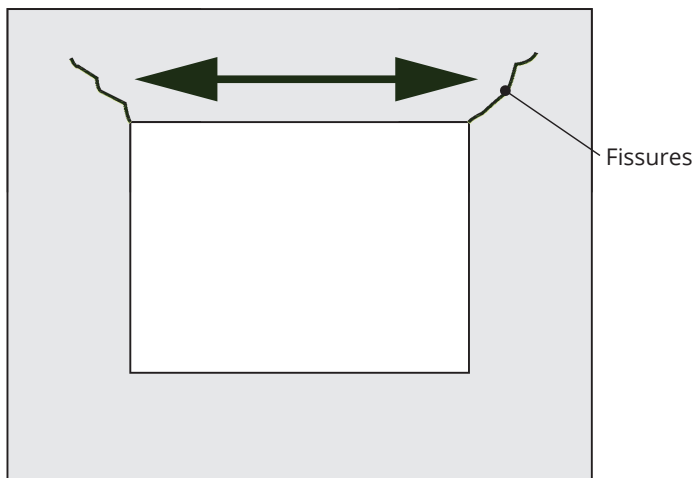
Le rétrécissement et mouvement des différents matériaux de la charpente et du panneau incombustible peuvent causer la fissuration des matériaux de finition tel que la tuile et autres.

Veillez noter que les températures sur les surfaces du mur incombustibles au-dessus du foyer peuvent excéder 200 °F (93 °C).

Voici quelques trucs pour aider à éviter la fissuration.

- Laissez les matériaux sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau de béton peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche. Faire fonctionner le foyer pendant un certain temps avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.

- Percez toujours d'avance les trous de vis sur le panneau de béton et utilisez des vis à tête gaufrée à cage fraiseuse (conçues pour fixer les panneaux de béton).
- Utilisez toujours du ruban sur les joints.
- Décalez toujours les joints du panneau mural.
- Derrière les joints, doublez les poutres et poteaux ou utilisez le côté large des poutres et poteaux pour ajouter au support des joints. Un adhésif sur l'arrière du panneau de béton derrière les joints peut aider à contrôler les mouvements créés par l'expansion et la contraction.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.
- Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente soient bien secs.
- Après avoir appliqué la finition du mur, chauffez graduellement afin de sécher doucement tout excès d'humidité plutôt que de sécher trop rapidement.
- Évitez de couper le panneau de béton ou les tuiles autour des coins à l'ouverture du foyer; plutôt, créez un joint qui intersecte le coin de l'ouverture.
- Évitez d'utiliser une large pièce sans joint autour de l'ouverture du foyer. L'expansion au-dessus de l'ouverture créera des fissures aux coins supérieurs. Plutôt, créez un joint qui intersecte dans le coin interne pour éviter les fissures.



### Orientation de la buse d'évent

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent de 45 degrés orientée vers le haut. Elle peut être convertie, lors de l'installation, en buse d'évent orientée vers l'arrière. Voir page 40 pour plus d'information.

### Conduits d'évacuation

Cet appareil est certifié pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évènement direct d'un diamètre de 4 po sur 6-5/8 po—voir Accessoires d'évacuation certifiés aux pages 71-72. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

Cet appareil peut également être converti pour une évacuation colinéaire (3 x 4 po) pour installation dans un foyer et cheminée à combustibles solides—voir Accessoires d'évacuation certifiés aux pages 71-72 et Conversion colinéaire aux pages 35-39.

### Étanchéité des conduits d'évacuation

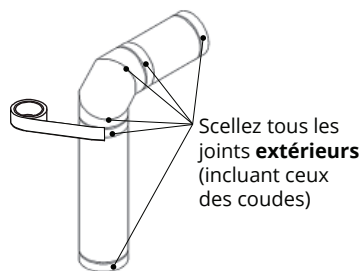
Scellez tous les joints **extérieurs** des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint **extérieurs** des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints **extérieurs** et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints **extérieurs** comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).

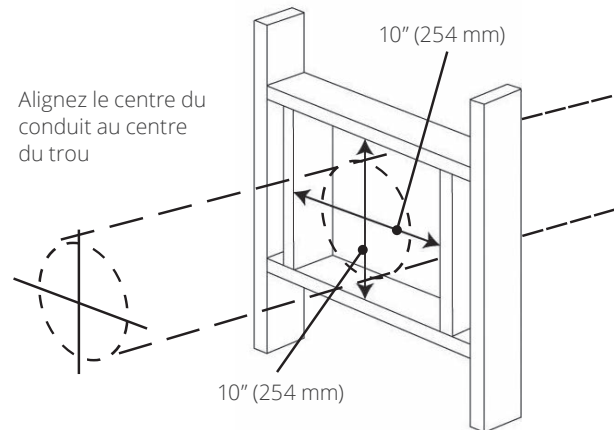
### Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 8 po (20 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.



### Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 po sur 10 po (254 mm sur 254 mm) pour le passage du conduit afin de vous assurer que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.



### Avis à l'installateur - Isolation du conduit d'évacuation

L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

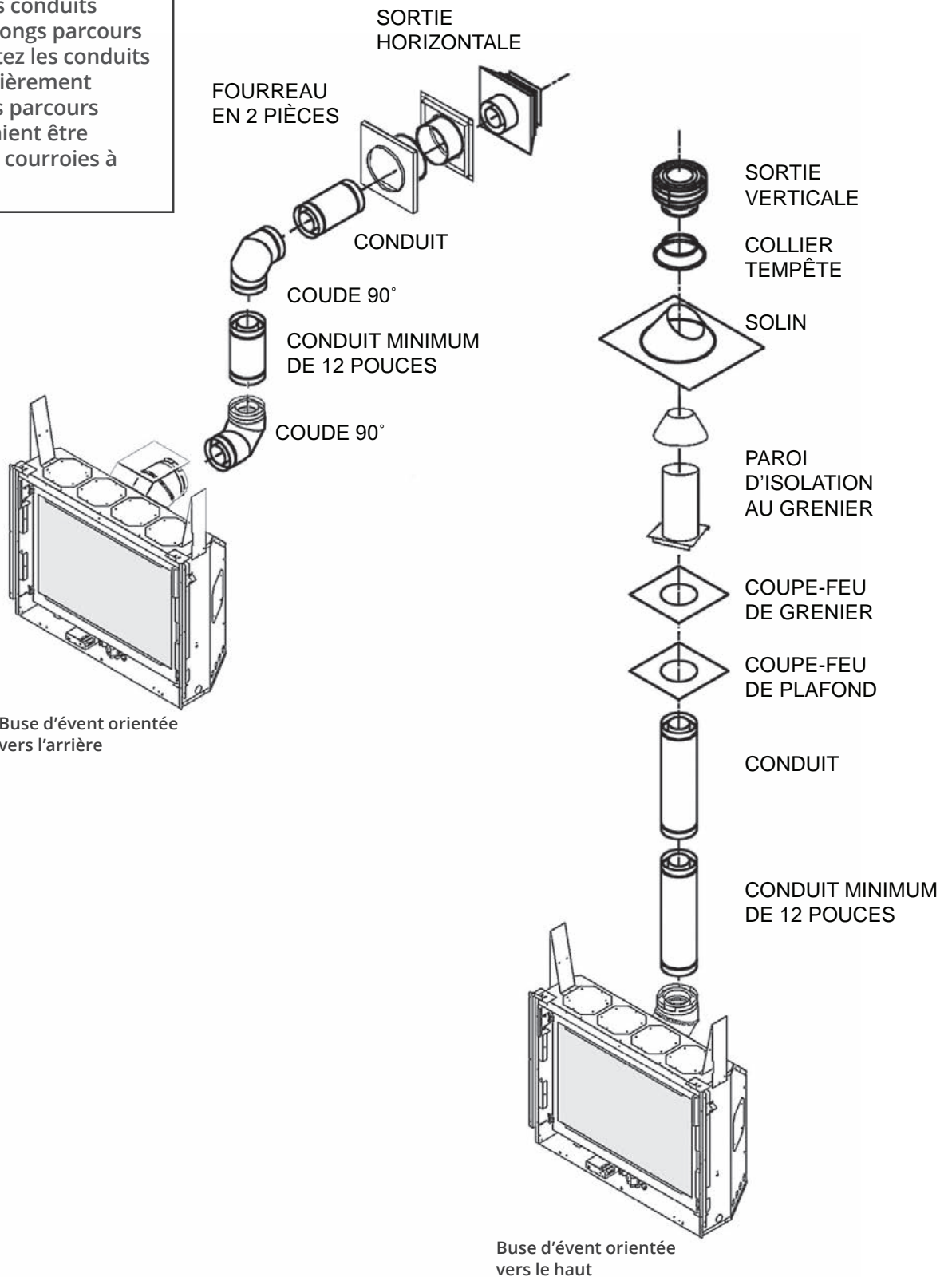
Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

## Systemes d'évacuation coaxiale typiques

### IMPORTANT

Ne vous fiez pas sur l'appareil pour supporter les conduits d'évacuation aux longs parcours verticaux. Supportez les conduits verticaux, particulièrement aux décalages. Les parcours horizontaux devraient être supportés par des courroies à chaque 4 pieds.



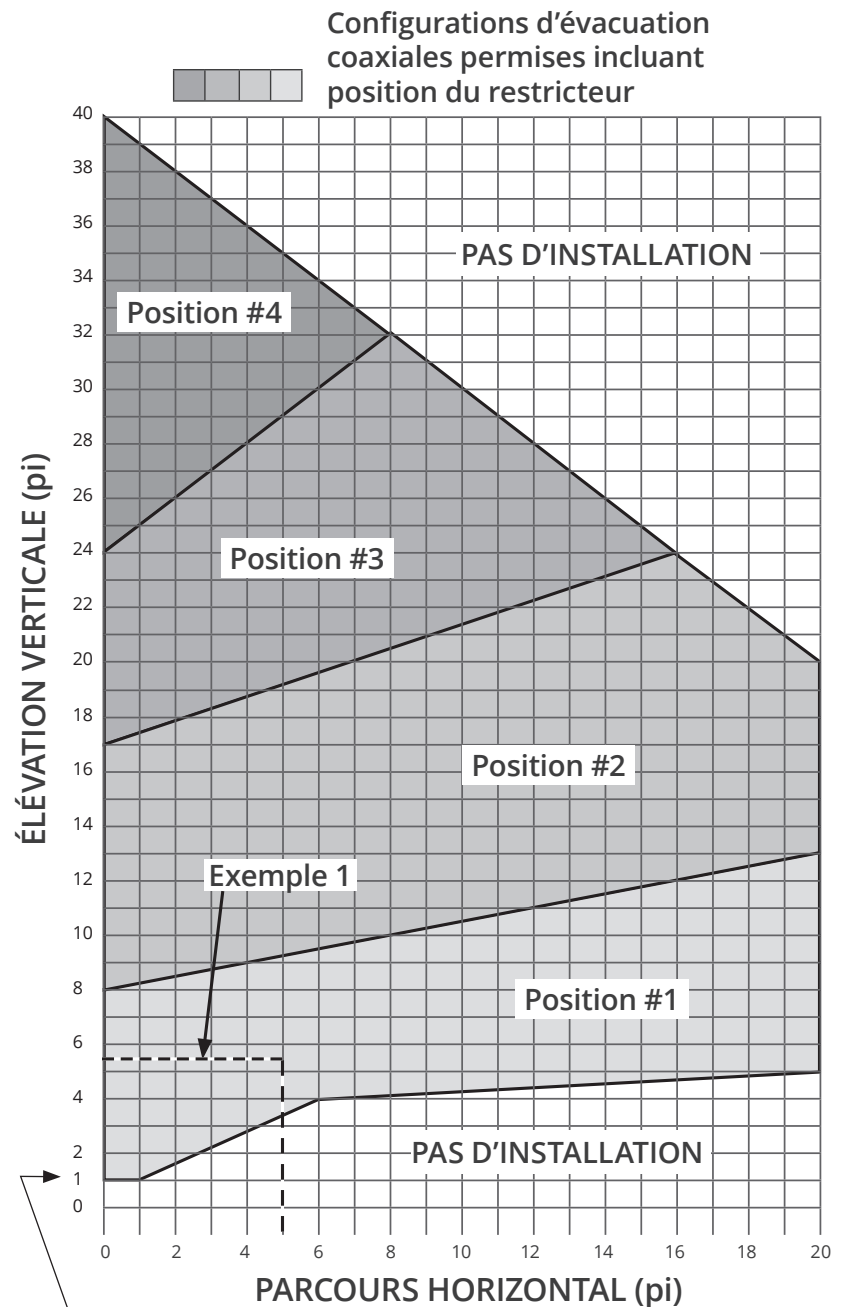
## Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux évacuations avec sorties sur le toit ou au mur.

1. Une élévation verticale minimum de 12 pouces est exigée à l'appareil ou après le premier coude tel qu'indiqué à la page suivante.
2. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
3. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 6 pi (1,83 m).
4. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-contre.
5. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés, excluant la buse d'évent fournie avec l'appareil.
6. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; conséquemment, 3 pi (91 cm) doivent être soustraits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).)
7. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
8. Un restricteur d'air est exigé pour toutes les installations—consultez la section suivante.

**Note :** Les restricteurs d'air sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés.

## Grille d'évacuation



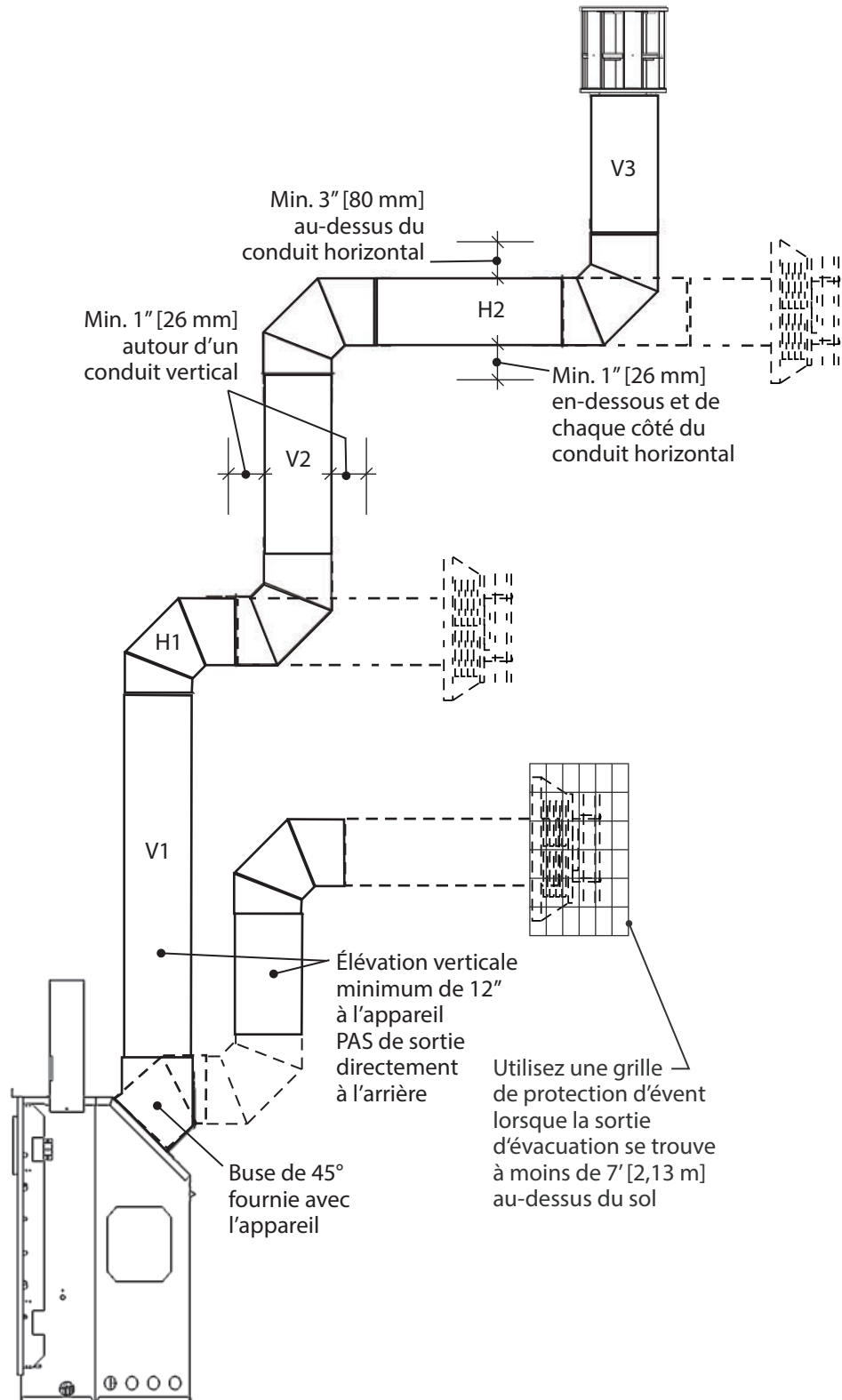
12" minimum d'élévation verticale du conduit (pas d'installation à moins de 12" d'élévation verticale)

Exemple 1  
 Valeur V = V1 (3') + V2 (2') + V3 (1') = 6'  
 Valeur H = H1 (3') + H2 (2') = 5'  
 Restricteur en position #1 requis

# Évacuation

## Coaxiale

MAXIMUM 4 COUDES 90°  
(ou équivalent)



### Restricteurs

Installez les restricteurs sur la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer derrière le panneau de céramique du haut. Réglez les restricteurs avant l'installation du panneau du haut. Si un ajustement subséquent est nécessaire, vous devrez enlever le panneau du haut—voir page 55.

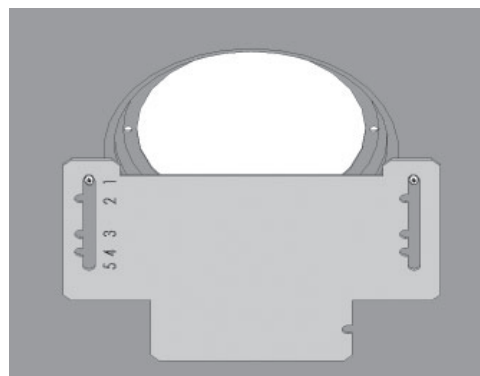
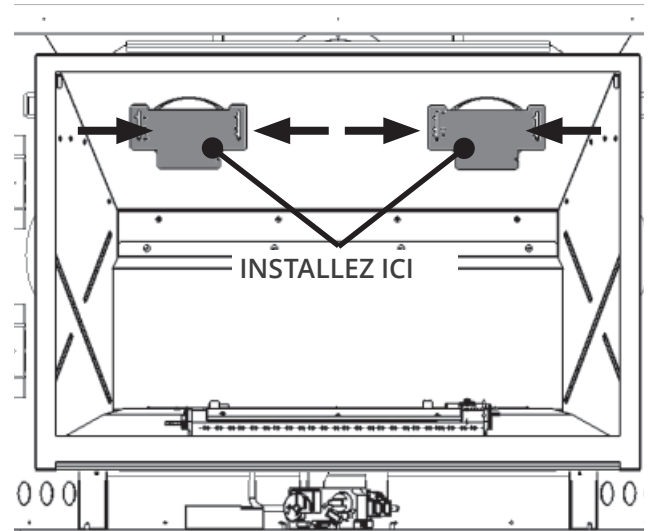
Toutes les installations exigent des restricteurs afin d'optimiser l'aspect des flammes et le rendement. Cet appareil est fourni avec des restricteurs à quatre positions ou réglages. Le niveau de restriction exigé dépend de l'élévation verticale dans le système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés.

Le niveau de restriction est basé sur des tests effectués en laboratoire. La position idéale des restricteurs peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations acceptables pour chaque position.

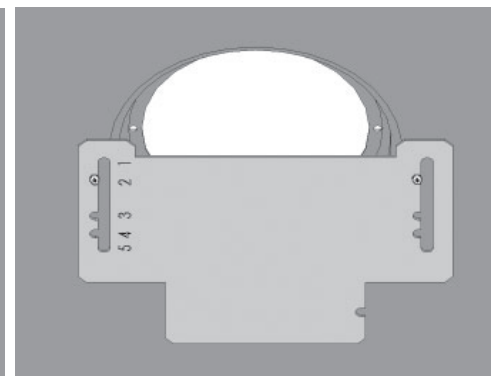
La grille de la page précédente indique la position des restricteurs à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation.

Pour installer les restricteurs :

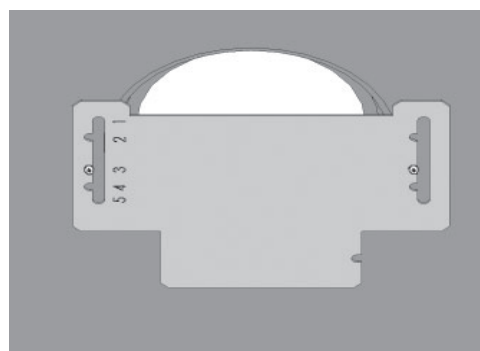
1. Vérifiez la grille de la page précédente afin d'établir la position requise des restricteurs.
2. Fixez les restricteurs avec deux vis déjà installées de chaque côté des orifices de la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer.
3. Glissez les restricteurs à la position requise.
4. Serrez les vis.



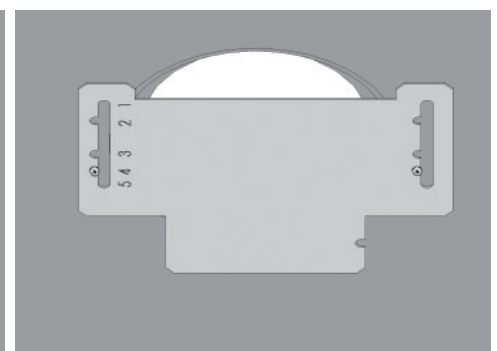
Position #1



Position #2



Position #3



Position #4

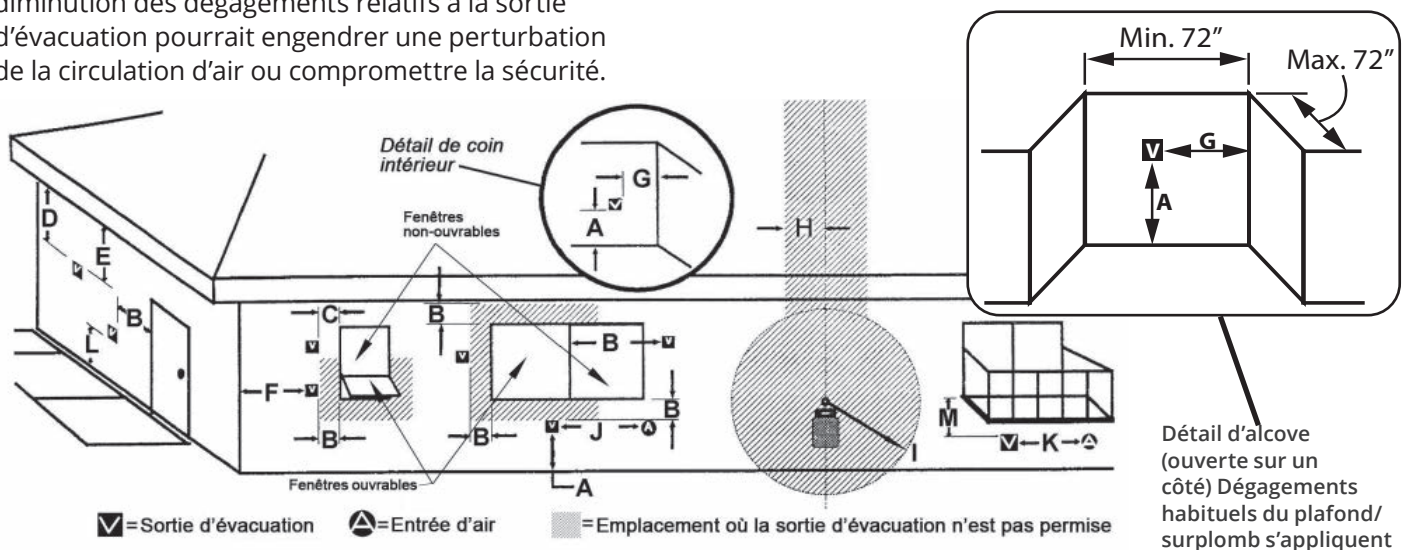


### Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accessible—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.

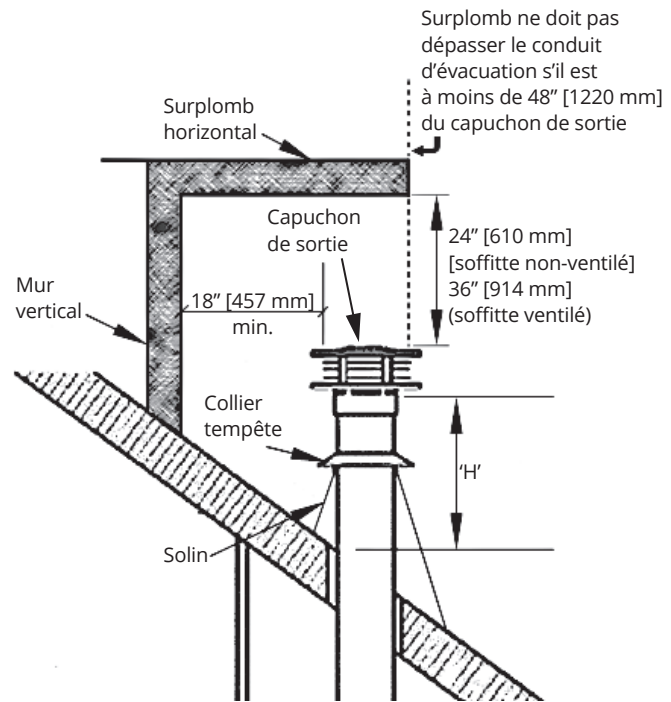


	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. <b>Note :</b> Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. <b>CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.</b>	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

## Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H" [pi]
Plat à 7/12	1' [305 mm]
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' [457 mm]
Plus de 8/12 à 9/12	2' [610 mm]
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' [762 mm]
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' [991 mm]
Plus de 11/12 à 12/12	4' [1220 mm]
Plus de 12/12 à 14/12	5' [1524 mm]



### Applications

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires. La partie colinéaire du système d'évacuation ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

### Types d'installations

- Installation dans un foyer existant
- Installation partielle dans un foyer existant
- Installation dans une cheminée adjacente

Voir les pages suivantes pour les détails de chaque type d'installation.

### Exigences pour évacuation colinéaire

- Conduits verticaux maximum 40 pi (12,2 m);
- Conduits verticaux minimum 10 pi (3,0 m);
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45° de l'axe horizontal;
- Restricteur : Utilisez la position n° 4 pour applications à évacuation colinéaire.

#### NOTE

Les conduits flex d'aluminium colinéaires devraient être inspectés périodiquement par un technicien qualifié pour corrosion et dommages et remplacés lorsque nécessaire.

Si l'installation ne permettra pas l'inspection future ou le remplacement de conduits d'évacuation flex d'aluminium, des conduits d'évacuation d'acier inoxydables devraient être utilisés.

# Évacuation

## Conversion colinéaire

### Installation dans un foyer existant

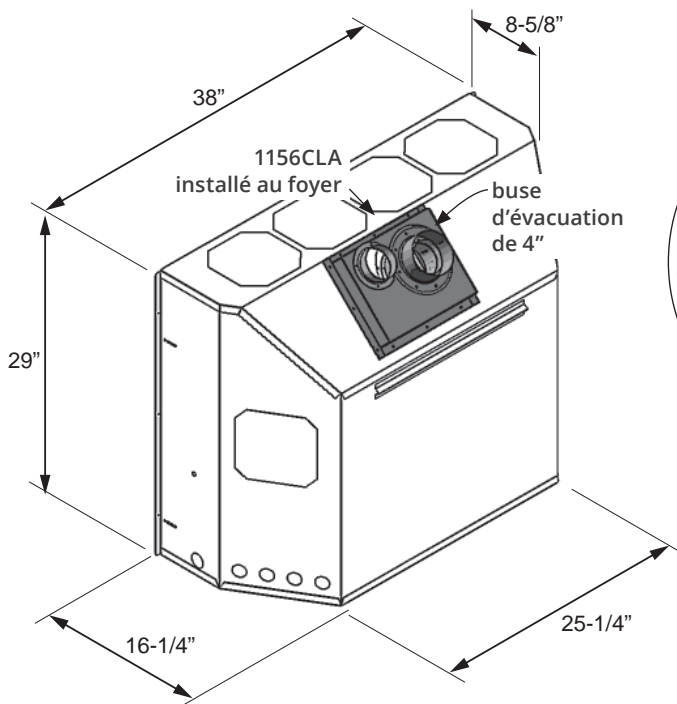
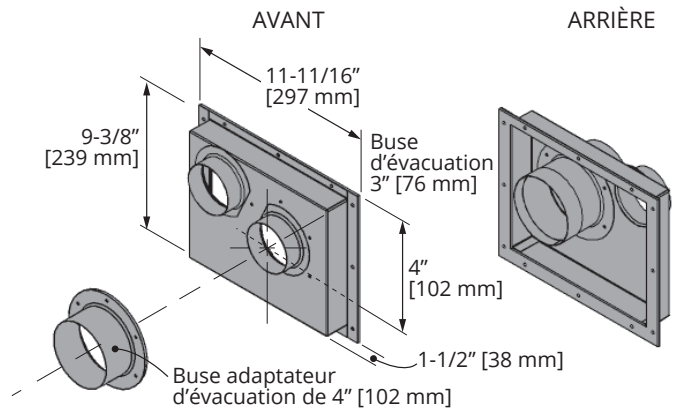
#### Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire Valor 1156CLA;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

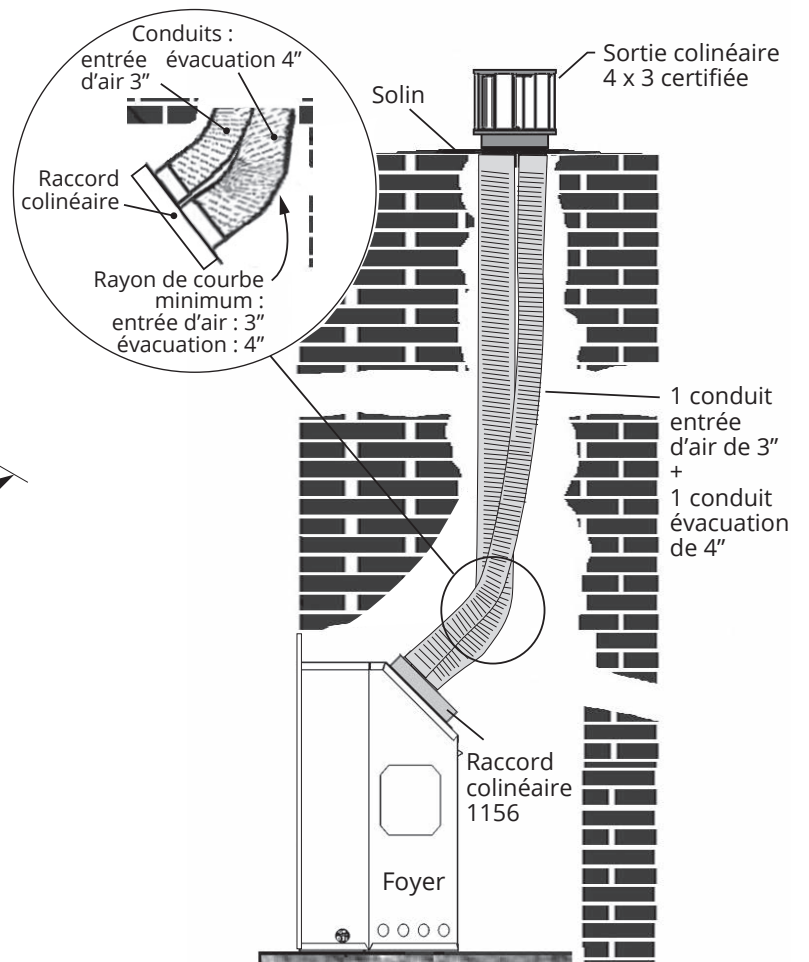
Note : Un conduit flex de 3 po pour évacuation peut être utilisé s'il n'est pas possible d'utiliser un conduit de 4 po. Cependant, il est possible que l'allumage à froid soit plus difficile en utilisant un conduit de 3 pouces.

Les écarteurs de caisse pour dégagement zéro fournis avec le foyer peuvent être enlevés pour cette application.

#### Raccord colinéaire 1156CLA



Dimensions avec Raccord colinéaire 1156CLA



Installation colinéaire dans un foyer existant

# Évacuation

## Conversion colinéaire

### Installation partielle dans un foyer existant

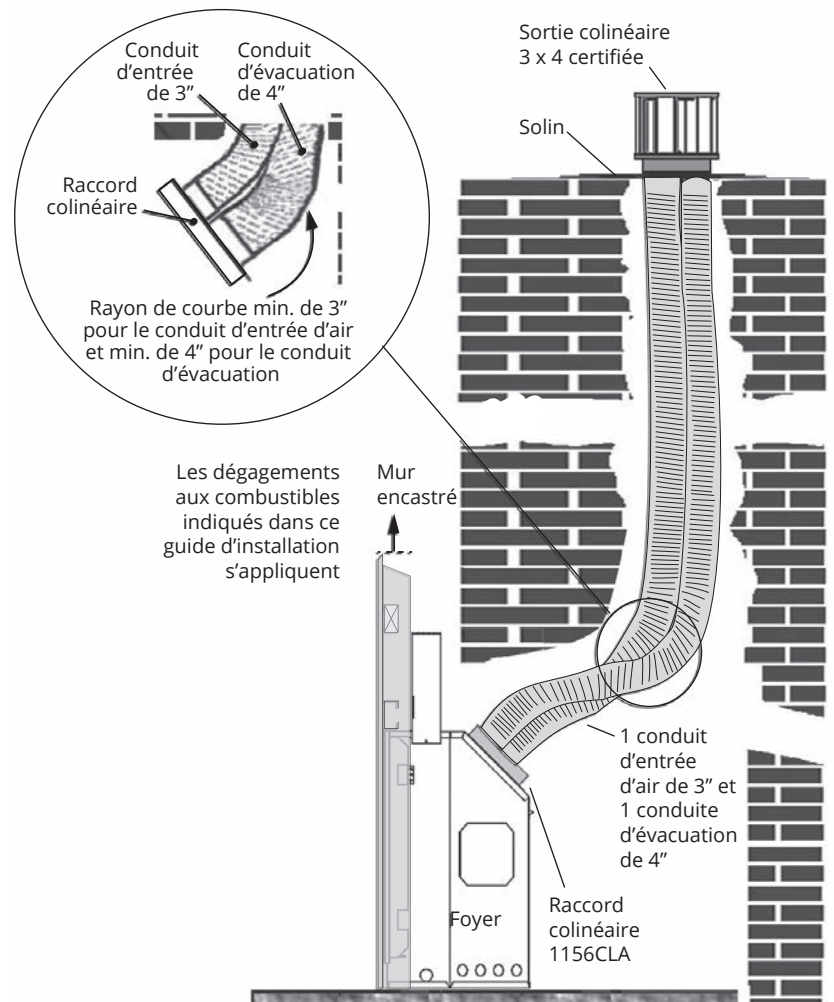
#### Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire Valor 1156CLA, 46DVA-GCL34 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

**Note :** Un conduit flex de 3 po pour évacuation peut être utilisé s'il n'est pas possible d'utiliser un conduit de 4 po. Cependant, il est possible que l'allumage à froid soit plus difficile en utilisant un conduit de 3 pouces.

#### NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.



Installation colinéaire partielle dans un foyer existant

# Évacuation

## Conversion colinéaire

### Installation dans une cheminée adjacente

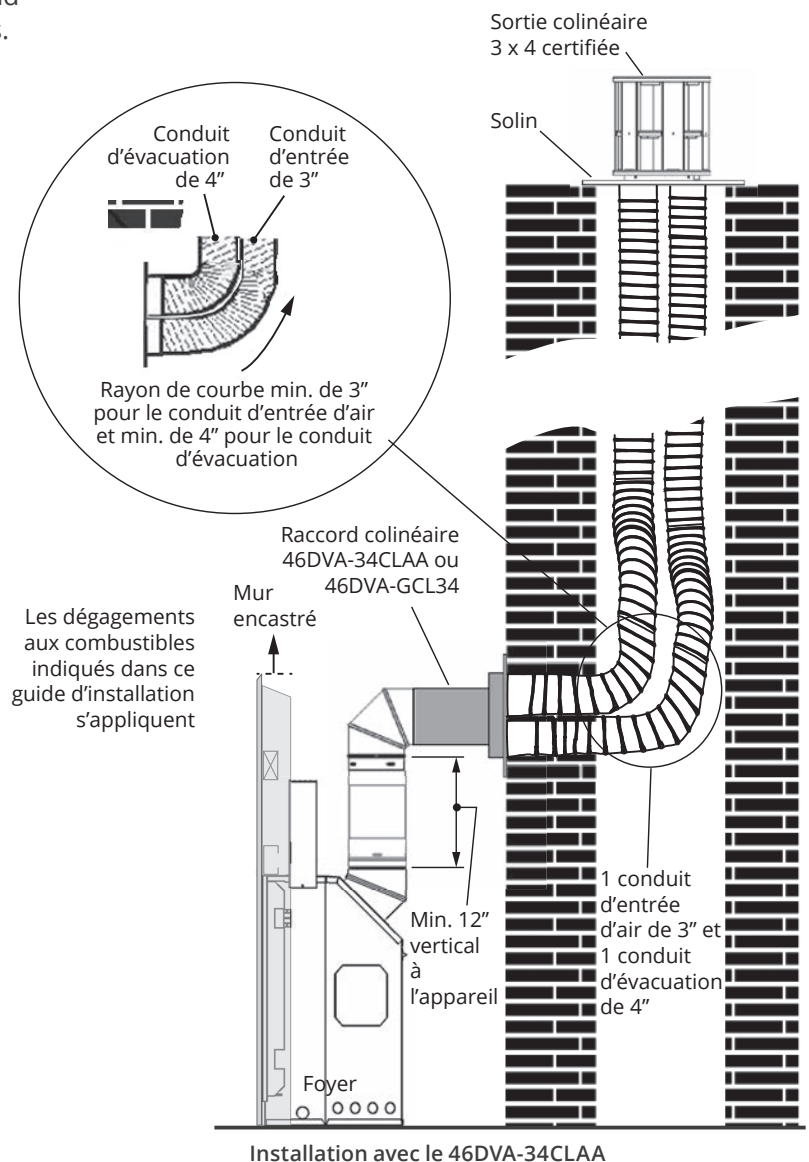
#### Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire à l'appareil 46DVA-34CLAA, 46DVA-GCL34 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air et
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou adaptateur de sortie co-linéaire à co-axial et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

**Note :** Un conduit flex de 3 po pour évacuation peut être utilisé s'il n'est pas possible d'utiliser un conduit de 4 po. Cependant, il est possible que l'allumage à froid soit plus difficile en utilisant un conduit de 3 pouces.

#### NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré tout en maintenant les dégagements aux matériaux combustibles indiqués dans ce guide.



# Évacuation

## Conversion colinéaire

### Accessoires d'évacuation colinéaire typiques

#### Raccords coaxial-à-colinéaire à l'appareil

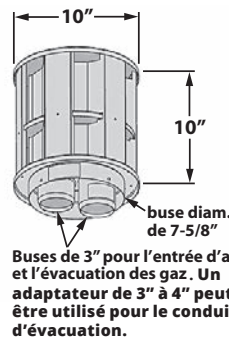


46DVA-GCL34

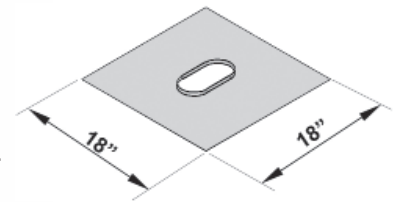


46DVA-34CLAA

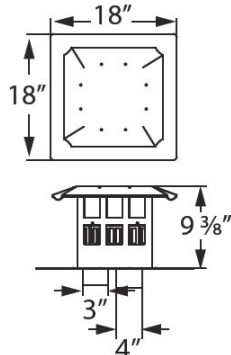
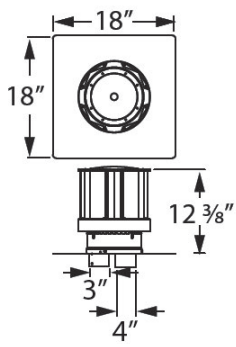
#### Configurations de sortie colinéaires



Sortie colinéaire typique

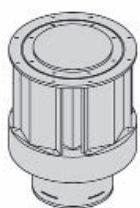


Solin



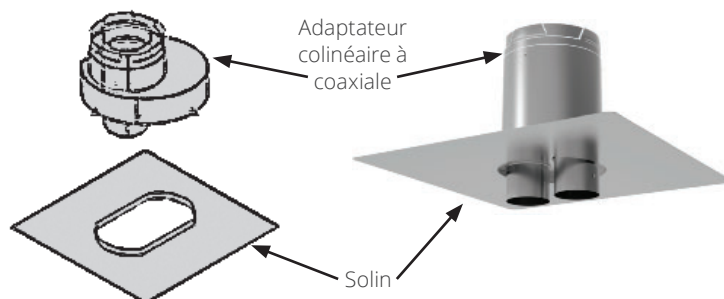
Trousses de sortie colinéaire

#### Alternative à la conversion co-linéaire à co-axiale à la sortie



Capuchon de sortie coaxiale

avec...



# Préparation

## Écarteurs et Déflecteurs de chaleur

### Déballez l'appareil

#### ⚠ Attention

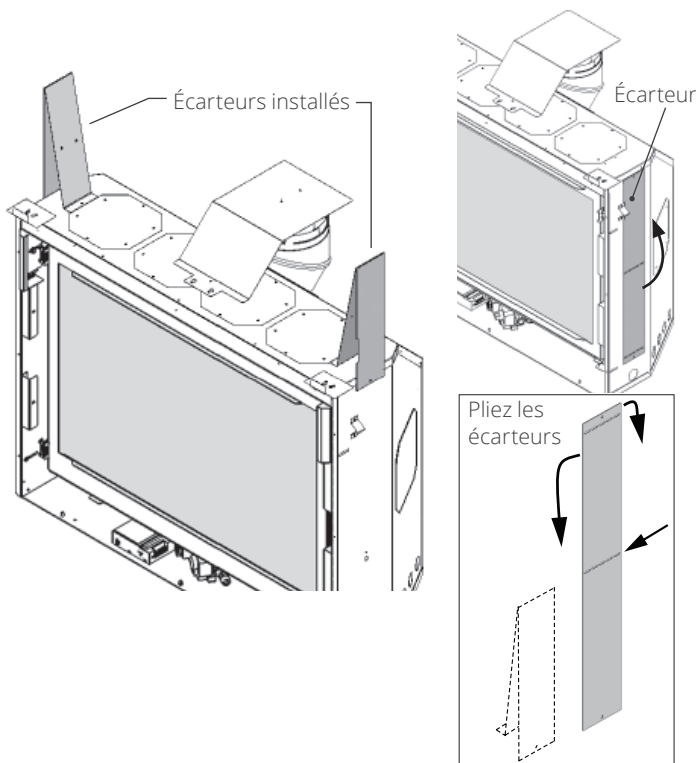
Faites attention aux bords coupants! Portez des gants!

1. Déballez l'appareil et les pièces qui l'accompagnent et recyclez ou jetez l'emballage.
2. **Assurez-vous que vous avez en main tout ce qui est nécessaire pour l'installation, incluant :**
  - panneau de béton incombustible certifié;
  - panneaux intérieurs et lit de combustion (emballés séparément);
  - bordure ou encadrement avec pare-étincelles;
  - accessoires d'évacuation certifiés;
  - système HeatShift, si utilisé;
  - accessoires pour raccordement électrique, si nécessaire.

### Fixez les écarteurs

Les écarteurs de dessus de caisse sont fournis à plat sur les côtés de la caisse fixés par une vis.

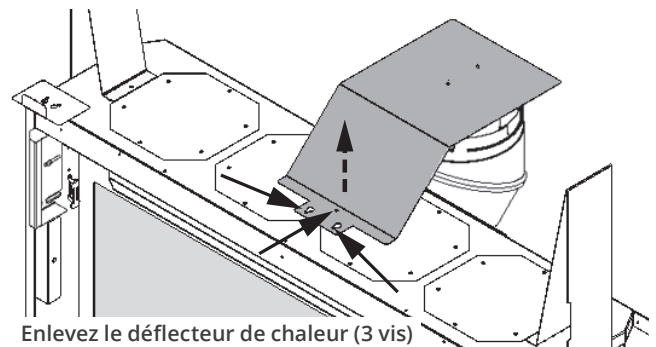
Pivotez-les vers le haut, pliez-les et vissez l'autre bout sur la caisse tel qu'indiqué.



### Enlevez le déflecteur de chaleur

Enlevez le déflecteur de chaleur fixé sur le dessus de l'appareil (3 vis).

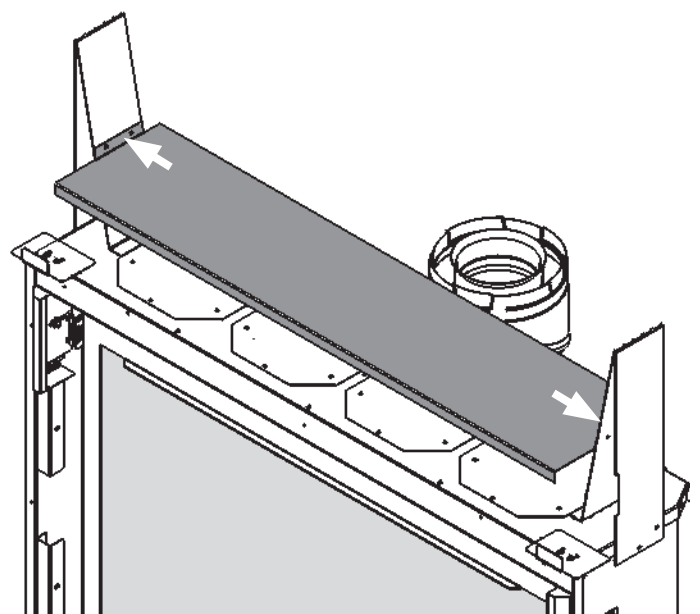
Si vous utilisez la buse à sortie sur le dessus ou le Système HeatShift, le déflecteur n'est pas requis; recyclez-le. Si vous utilisez la buse à sortie vers l'arrière, conservez le déflecteur car vous devrez le réinstaller après avoir replacé la buse pour sortie vers l'arrière—voir la page suivante.



### Déflecteur de chaleur des écarteurs (si nécessaire)

Ce déflecteur de chaleur est exigé quand une niche est construite directement au-dessus des écarteurs de dessus de caisse—voir page 17. Le déflecteur est fourni avec l'appareil.

Fixez le déflecteur à chacun des écarteurs de dessus de caisse avec 2 vis tel qu'indiqué. Notez que ce déflecteur n'est pas utilisé avec le système HeatShift.





# Préparation

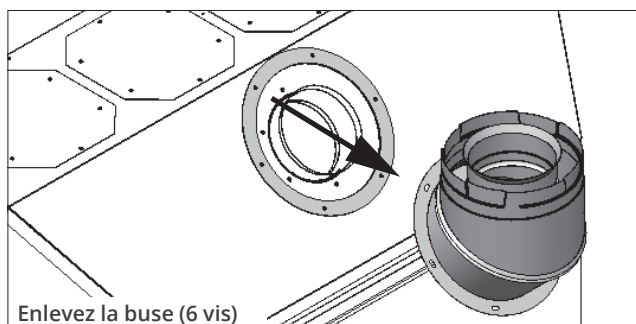
## Sortie d'évent

### Réorientez la sortie d'évent (si nécessaire)

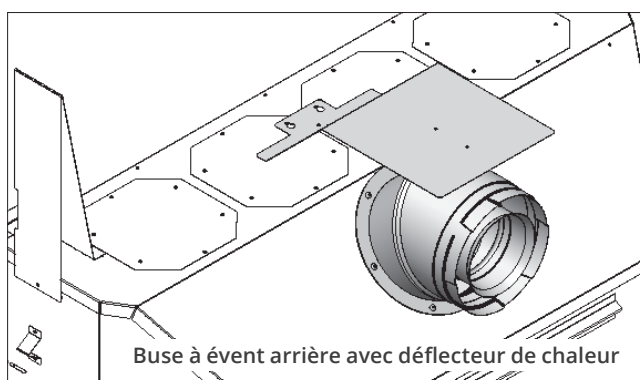
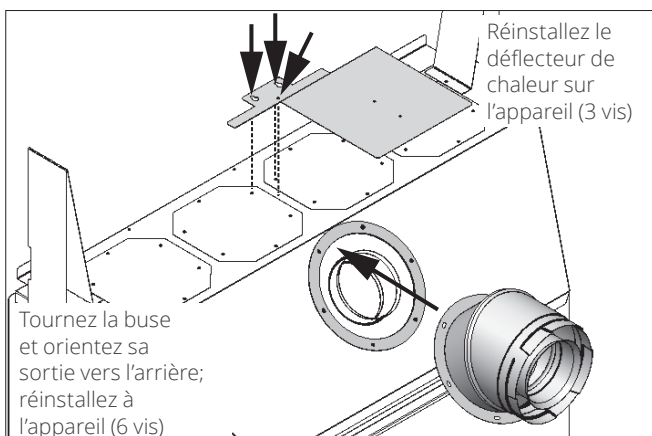
Cet appareil est fourni avec une buse à sortie orientée vers le haut; la sortie de la buse peut être réorientée vers l'arrière lors de l'installation.

**Veillez noter que le déflecteur de chaleur doit être installé sur le dessus de l'appareil lorsque la sortie de la buse est orientée vers l'arrière *sauf si le système HeatShift est utilisé.***

1. Détachez la buse de l'appareil (6 vis).



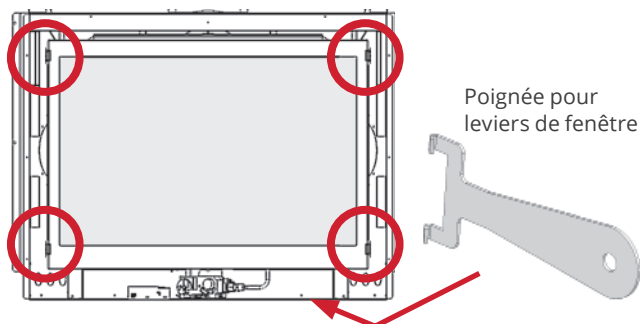
2. Pivotez la buse pour que sa sortie soit orientée vers l'arrière et fixez-la de nouveau à l'appareil (6 vis).
3. Réinstallez le déflecteur de chaleur sur le dessus de l'appareil tel qu'indiqué (3 vis).



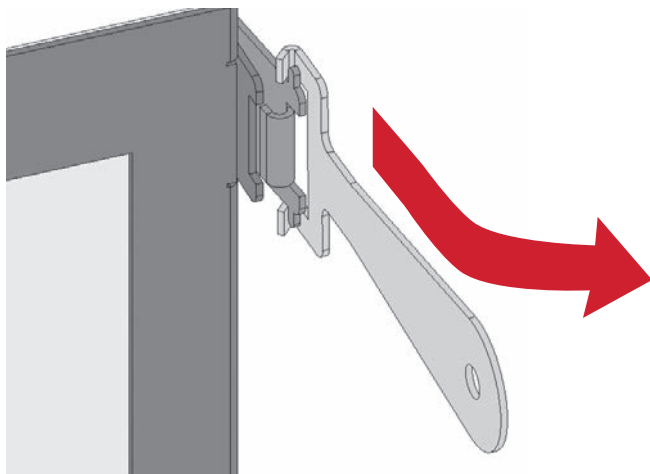
### Enlevez la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par 4 leviers à ressort dont 2 de chaque côté. Une poignée est nécessaire pour décrocher les leviers.

1. Repérez la poignée des leviers de fenêtre à la base du foyer. Elle est fixée avec du *Velcro*. Détachez-la.



2. Repérez les quatre leviers autour de la fenêtre.
3. Pour chacun des quatre leviers, accrochez la poignée aux ongles verticaux du levier et tirez fermement vers vous et latéralement pour le décrocher.



4. Soulevez soigneusement la fenêtre et sortez-la du foyer.
5. Placez-la en lieu sûr pour éviter de l'endommager.
6. Remplacez la poignée à la base du foyer pour la trouver plus tard.

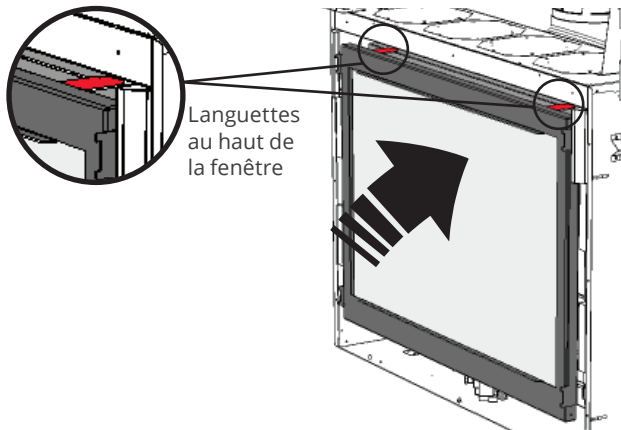
# Préparation

## Fenêtre—Enlèvement et réinstallation

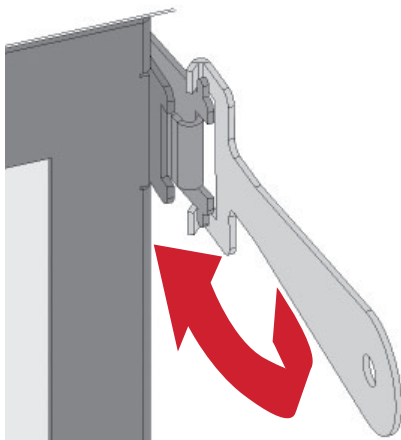
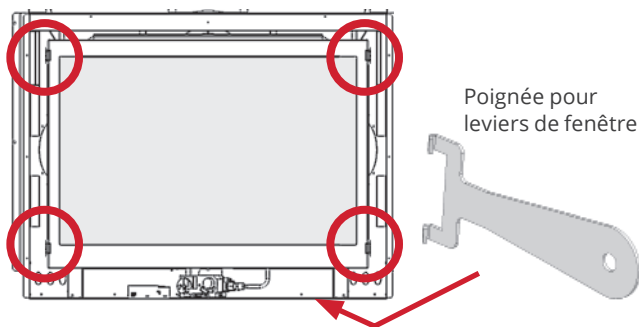
### Réinstallez et vérifiez la fenêtre

Pour réinstaller la fenêtre, la poignée des leviers de fenêtre est nécessaire. Elle est située à la base du foyer en avant.

1. Accrochez la fenêtre en plaçant les languettes du dessus de la fenêtre sur le dessus de la boîte de foyer. Centrez la fenêtre en largeur.



2. La fenêtre est tenue en place par quatre leviers à ressort qui s'accrochent aux languettes sur le cadre de fenêtre. En tenant le haut de la fenêtre contre le foyer, commencez par les leviers du haut. Accrochez la poignée aux onglets verticaux des leviers et tirez fermement pour les accrocher au cadre de fenêtre. Répétez avec les leviers du bas.



### **AVERTISSEMENT**

**La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.**

**Pour une opération sécuritaire :**

- Assurez-vous que le dessus de la fenêtre soit bien posée sur la boîte de foyer;
- Assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux quatre languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez le haut de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien; répétez avec le bas de la fenêtre.
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer en pressant fermement sur son pourtour avant d'utiliser le foyer.

### **AVERTISSEMENT**

**Une installation incorrecte de la fenêtre peut :**

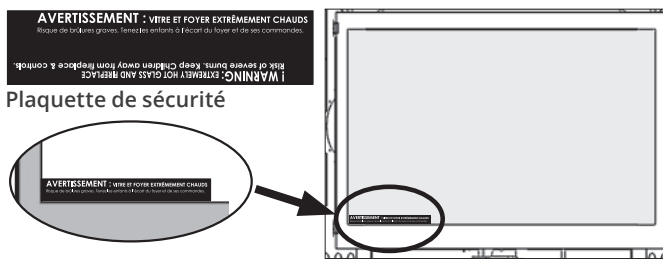
- Causer la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

**Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.**

# Préparation

## Fenêtre—Enlèvement et réinstallation

3. Tirez fermement et relâchez le haut de la fenêtre pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien. Répétez avec le bas de la fenêtre.
4. Appuyez fermement sur le pourtour de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre soit bien scellée au foyer.
5. Remplacez la poignée des leviers à la base du foyer pour qu'elle soit facile à trouver.
6. Si la plaquette de sécurité a été enlevée du bas de la fenêtre, réinstallez-la en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.



# Préparation

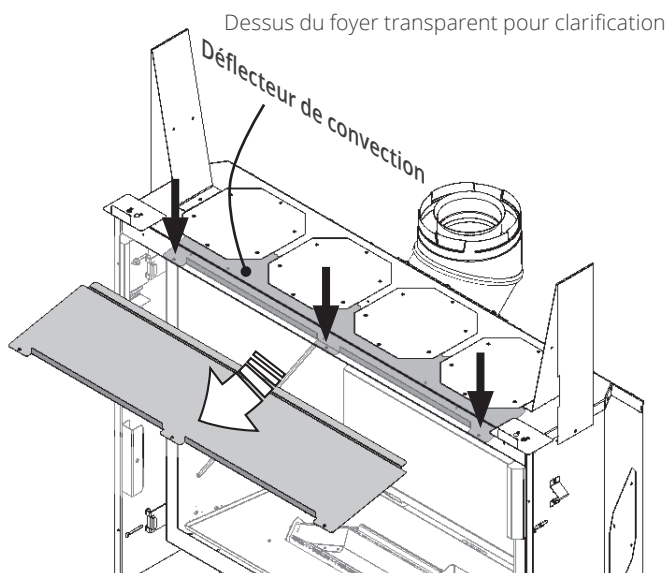
## SEULEMENT si vous installez HeatShift!

Procédez aux étapes suivantes et consultez la section Appendice D - Système HeatShift aux pages 84-103 pour tous les détails concernant la planification et l'installation avec le HeatShift.

### Enlevez le déflecteur de convection

Pour que le système HeatShift soit efficace, le déflecteur de convection situé au-dessus de la boîte de foyer dans la caisse de l'appareil doit être enlevé. Ainsi l'air chaud sera canalisé et s'échappera pas les conduits installés sur le dessus de la caisse du foyer.

Enlevez le déflecteur de convection de l'appareil. Il est retenu par trois vis situées juste derrière la paroi avant de l'appareil. Recyclez le déflecteur puisqu'il ne sera pas utilisé.

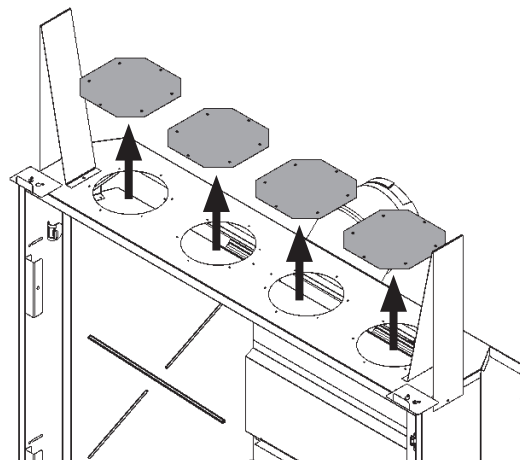


Enlevez le déflecteur de convection—1100M

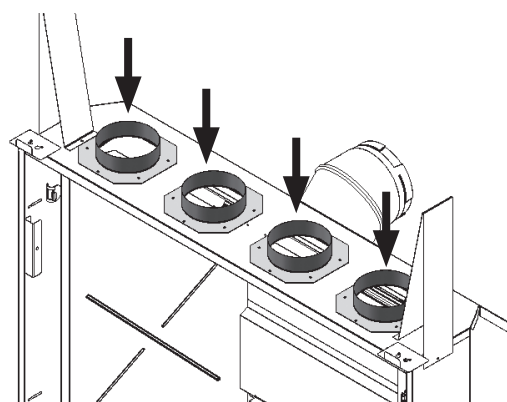
## Système HeatShift, si utilisé

### Installez les buses HeatShift

1. Enlevez les quatre couvercles du dessus de la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



2. Installez les quatre buses fournies avec le LDK choisi sur la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



### **AVERTISSEMENT**

Le foyer H5 exige l'enlèvement du déflecteur de convection interne pour que le système HeatShift fonctionne bien—lisez attentivement ces directives!

### **AVERTISSEMENT**

Les QUATRE (4) buses DOIVENT ÊTRE RACCORDÉES aux buses du plénum.

# Installation

## Installez l'alimentation électrique (si nécessaire)

Cette section indique comment faire le raccordement électrique à l'appareil dans les cas où le Ventilateur pour circulation d'air 1195CFK ou le GV60WIFI soient utilisés.

Nous recommandons de raccorder le boîtier électrique au système de la maison même si les accessoires optionnels n'ont pas été achetés, car il est plus facile de le faire avant que la devanture soit installée et la finition du mur ait été complétée.

### **AVERTISSEMENT**

**Toutes les installations électriques doivent être effectuées par un électricien qualifié, doivent être câblées et mises à la terre selon les normes des codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.**

### **AVERTISSEMENT**

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!**

## Spécifications

1195CFK—120 V, 60 Hz, moins de 1 amp

GV60WIFI—6 VDC (du récepteur), moins de 1 amp

## Exigences générales

Le Ventilateur de circulation d'air 1195CFK et la Trousse WiFi GV60WIFI exigent un boîtier de commande (V-module), fourni avec une prise polarisée à trois fiches qui se branche dans une prise de courant mise à la terre, à être installée dans la caisse du foyer par un électricien qualifié.

## Notes

- Le câblage dans le boîtier électrique doit être certifié pour une température minimale de 90°C.
- Les capuchons de connexion ne sont pas inclus.
- La trousse du ventilateur 1195CFK inclut un boîtier électrique et réceptacle de même qu'un module de commande V-module. Voir le guide d'installation fourni avec la trousse.

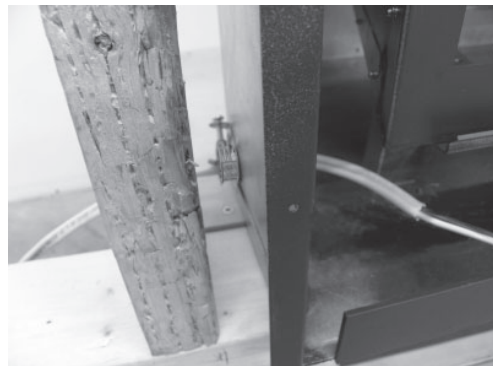
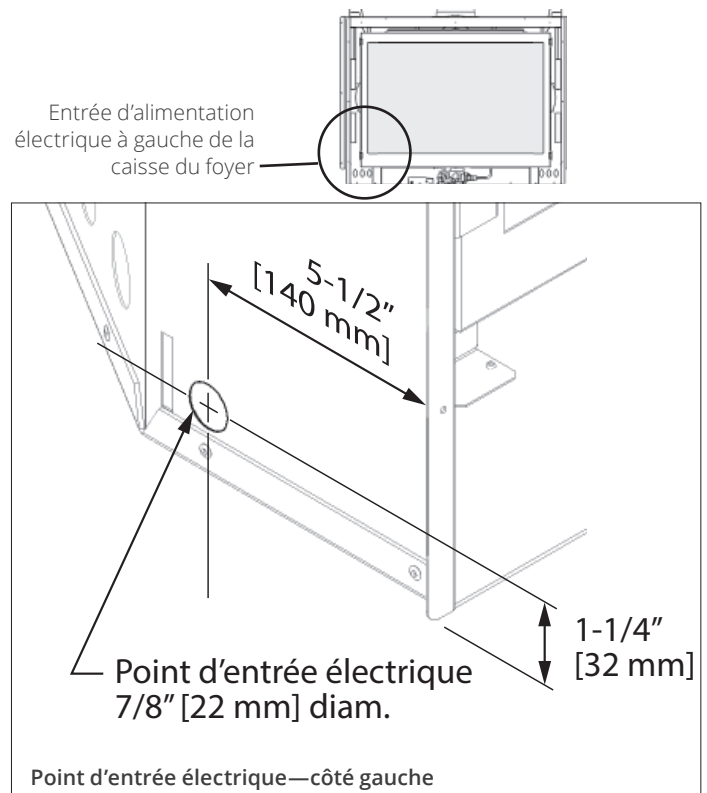
# Alimentation électrique

- La trousse GV60WIFI inclut le boîtier WiFi seulement. La Boîte de raccordement H5/6-WPK est nécessaire de même que le Boîtier de commande GV60VM (tous vendus séparément) si le ventilateur n'est pas installé. Voir le guide d'installation fourni avec la trousse.

## Installation

Insérez le câble d'alimentation dans une bague de serrage (non incluse) et à travers le trou situé à gauche, au bas de la caisse de foyer. Ne serrez pas la bague de serrage à ce moment.

Si vous n'installez l'alimentation électrique que de façon sommaire à ce point, assurez-vous que les fils ne soient pas sous tension ou terminez-les à cet endroit dans une boîte électrique métallique temporaire à l'aide de connecteurs de fils.

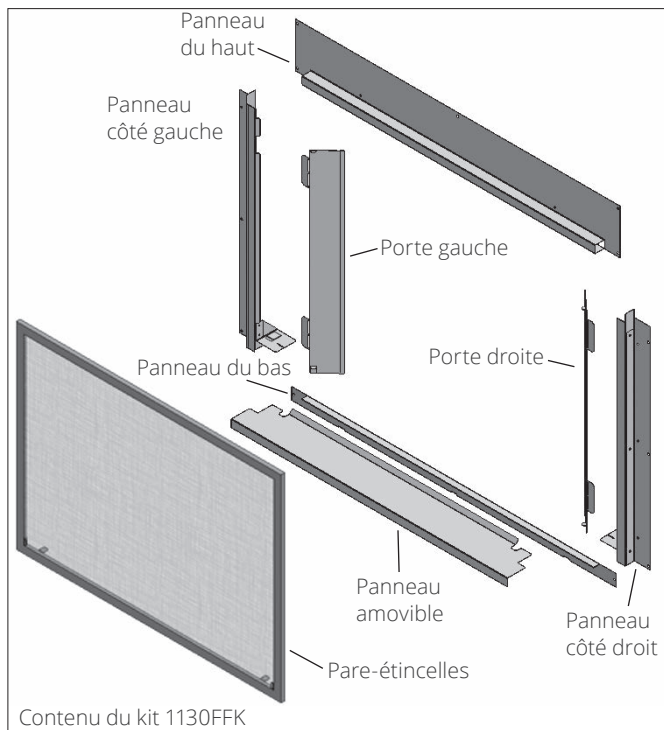


# Installation

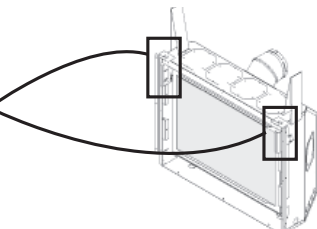
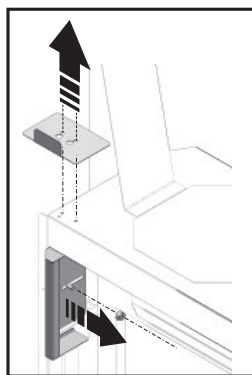
## Avec Encadrement fixe 1130FFK

### Installez l'appareil pour Encadrement fixe 1130FFK

1. Déballez le kit d'Encadrement fixe 1130FFK et assurez-vous d'avoir toutes les pièces en main.

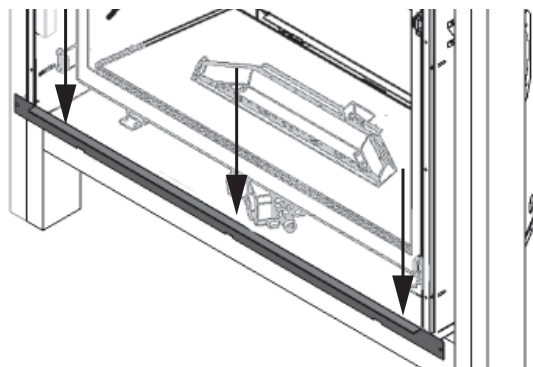


2. Sur le dessus de la caisse devant les écarteurs, enlevez les angles de positionnement (2 vis chacun).

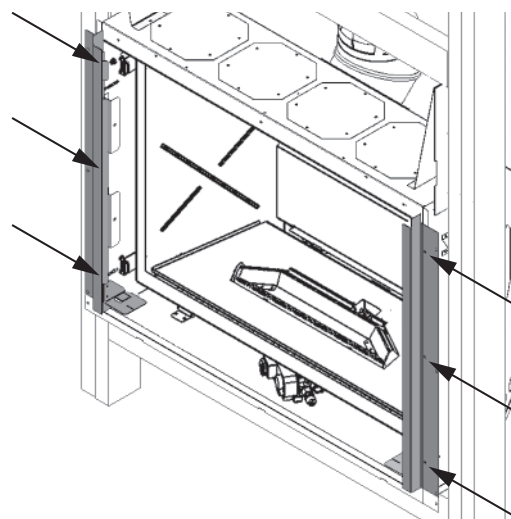


En haut de l'appareil, de chaque côté de la fenêtre, enlevez les déflecteurs de convection (1 écrou/côté); ils ne sont pas requis avec ce kit.

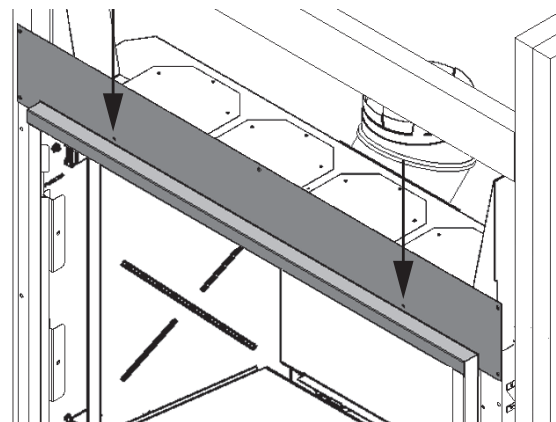
3. Au bas de l'appareil, installez le panneau du bas fourni avec le kit tel qu'indiqué (3 écrous).



4. Sur l'appareil, de chaque côté de l'ouverture, installez les panneaux des côtés tel qu'indiqué (3 vis par côté).



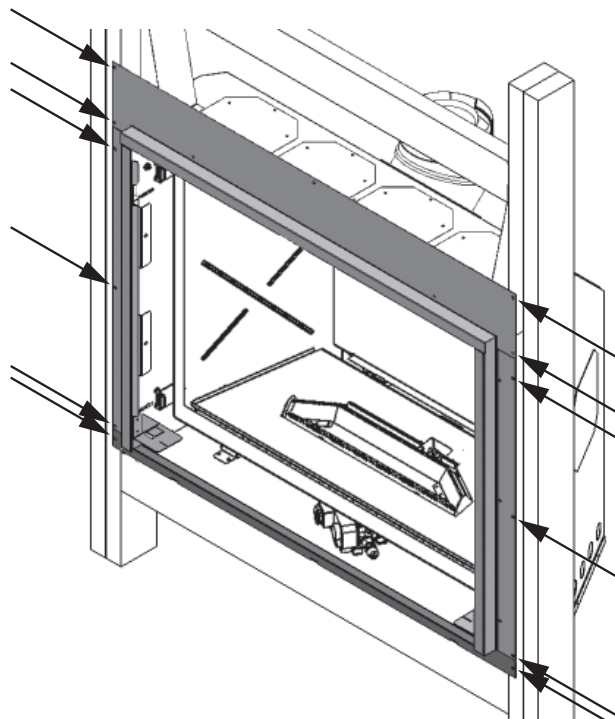
5. Installez le panneau du haut tel qu'indiqué (2 vis).



# Installation

## Avec Encastrement fixe 1130FFK

6. Insérez l'appareil dans la charpente et fixez-le aux poutres de chaque côté (6 points de fixation par côté).



7. Mettez de côté les portes des côtés, le panneau amovible et l'écran pare-étincelles pour installation plus tard lorsque l'installation des éléments internes de l'appareil et la finition du mur seront complétés.
8. Continuez l'installation du foyer.

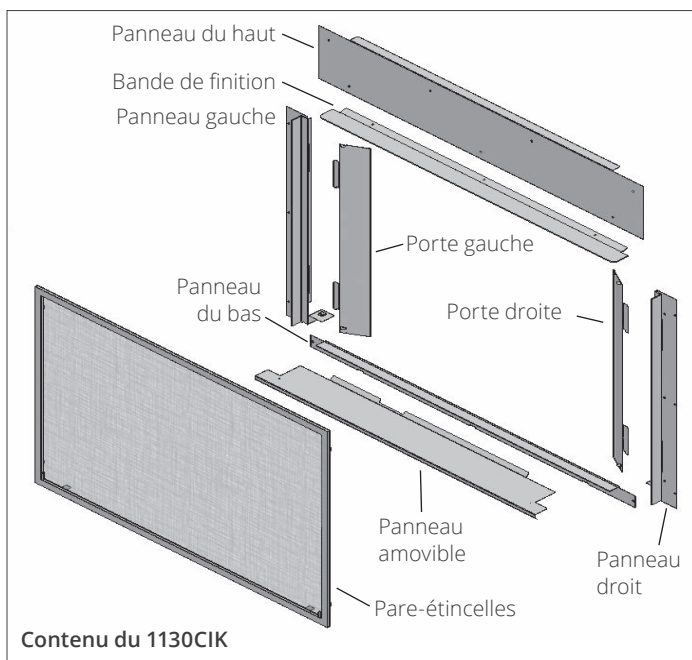


# Installation

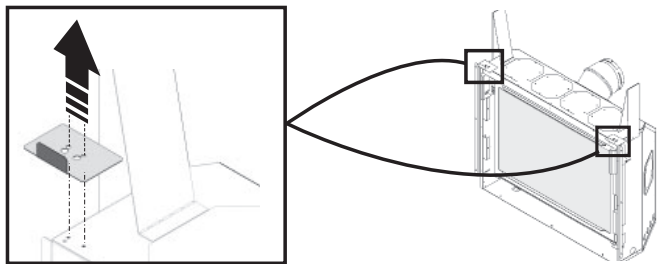
## Avec Encadrement minimal 1130CIK

### Installez l'appareil pour l'Encadrement minimal 1130CIK

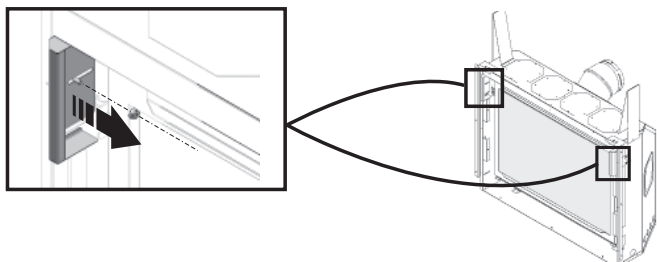
1. Déballez le 1130CIK et assurez-vous que vous avez en main toutes les pièces.



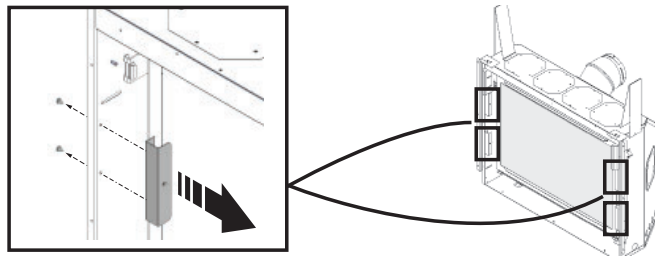
2. Sur la caisse de l'appareil, devant les écarteurs, enlevez les angles de positionnement (2 vis chacun).



3. À l'intérieur de la caisse, en haut de chaque côté, enlevez les déflecteurs de convection (1 écrou/côté)..

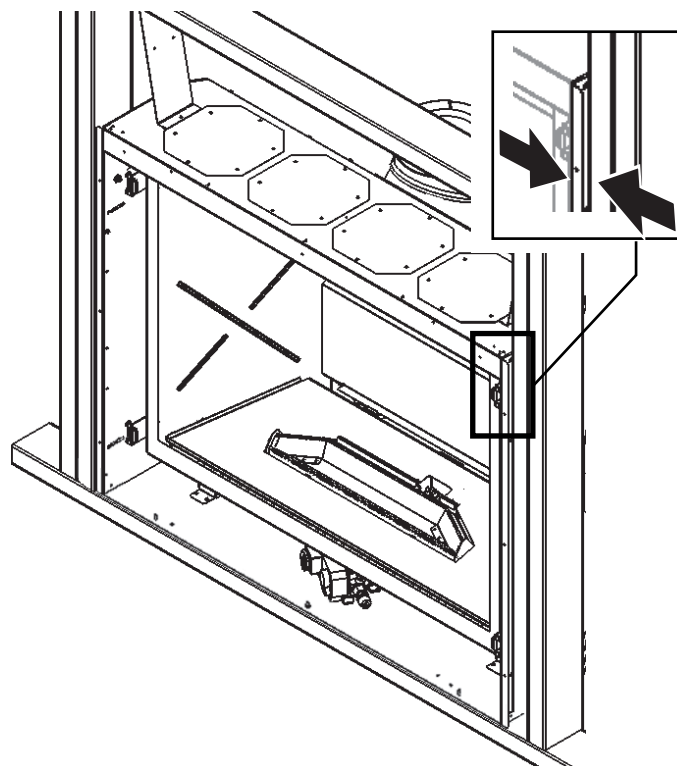


4. À l'intérieur de la caisse, de chaque côté, enlevez quatre supports de bordure les dévissant de l'extérieur de la caisse (2 vis par support). Ces supports ne sont pas utilisés avec cet encadrement..



### Installation

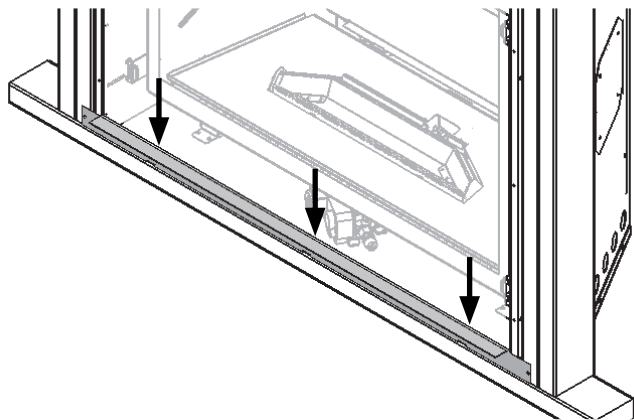
1. Placez l'appareil dans la charpente de façon à ce qu'il soit égal aux poutres de chaque côté.



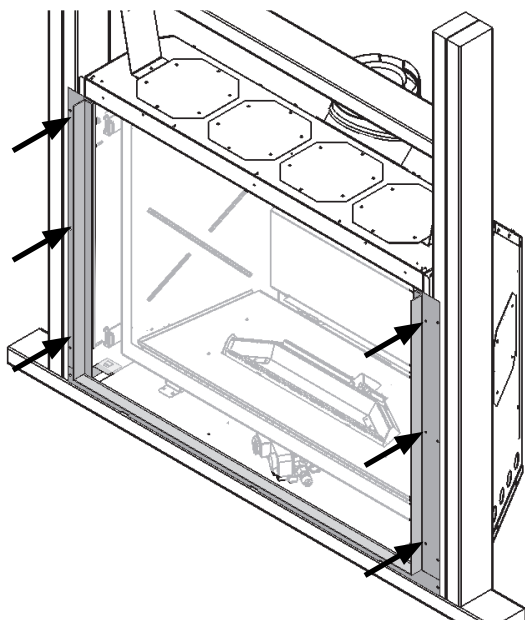
# Installation

## Avec Encadrement minimal 1130CIK

2. Installez le panneau du bas le fixant au bas de l'appareil avec trois écrous fournis (3 écrous).



3. Installez les panneaux des côtés sur l'appareil, tel qu'indiqué (3 vis de 1/2" par côté)..



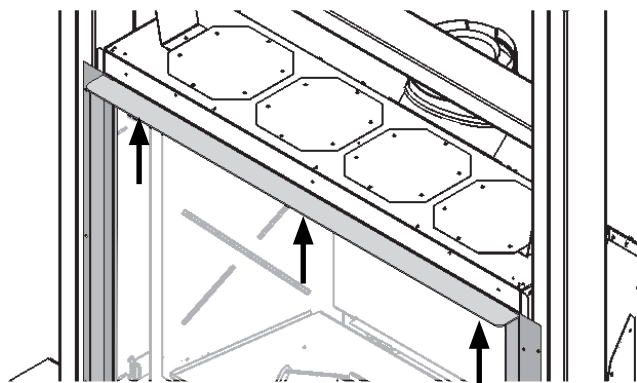
4. Installez la bande de finition sous le rebord supérieur de l'appareil :

**Sans HeatShift.** Enlevez les 3 vis retenant le déflecteur de convection amovible et insérez la bande de finition par-dessus ses trois onglets et fixez les deux pièces ensemble avec 3 vis fraisées fournies.

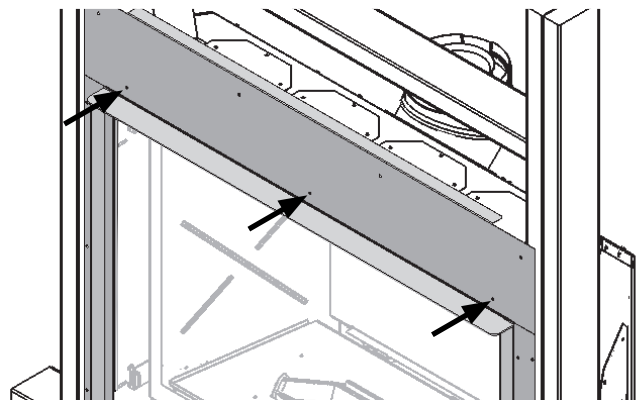
**Avec HeatShift SEULEMENT.** Enlevez les 3 vis retenant le déflecteur de convection amovible, enlevez le déflecteur; insérez la bande de finition sur les trous de vis du déflecteur et fixez la bande avec 3 vis fraisées fournies. Jetez ou recyclez le déflecteur de convection.

### NOTE

Vous DEVEZ enlever le déflecteur de convection si vous utilisez le système HeatShift optionnel. Voir Préparation, Système HeatShift, si utilisé à la page 45 ou Appendice D - Système HeatShift aux pages 84-103 de ce guide.



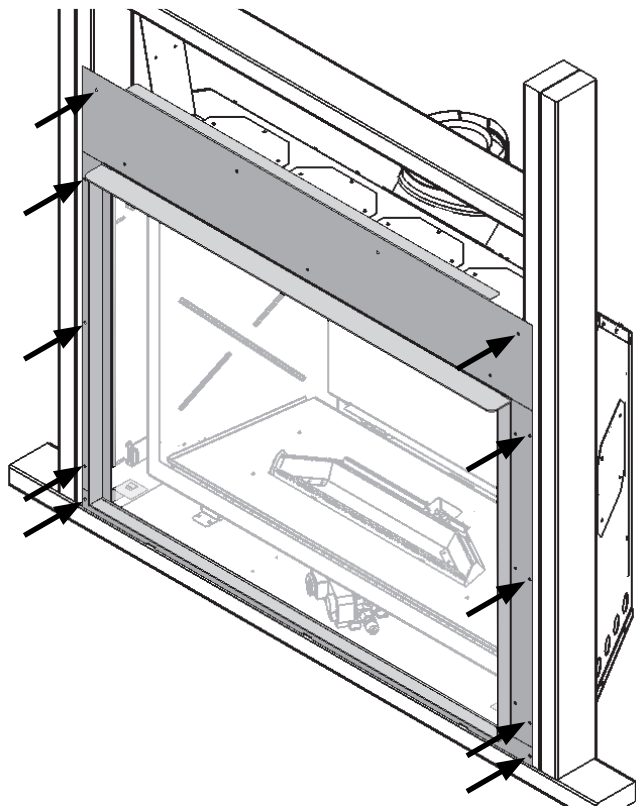
5. Installez le panneau du haut tel qu'indiqué (3 vis de 1/2").



# Installation

## Avec Encadrement minimal 1130CIK

6. Assurez-vous que l'appareil soit bien installé dans la charpente et fixez-le aux poutres de chaque côté. Utilisez cinq vis à bois par côté (non fournies).



7. Mettez les portes, le panneau amovible et le pare-étincelles de côté pour les installer une fois l'installation du foyer complétée.
8. Continuez l'installation du foyer.

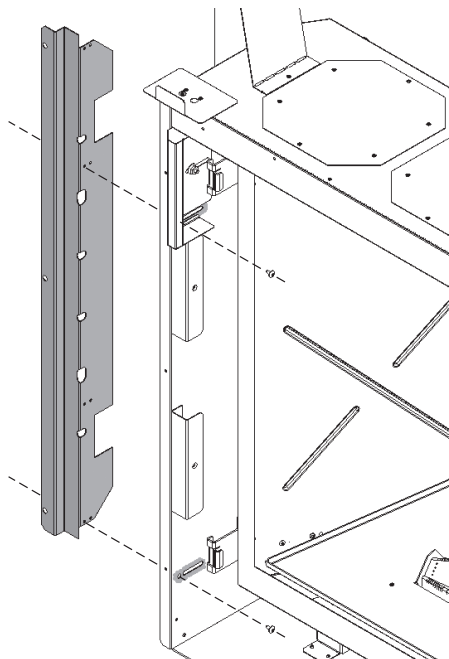
# Installation

## Avec Bordure à 3 ou 4 côtés

### Installez pour Bordures à 3 ou 4 côtés

#### Placez l'appareil dans la charpente

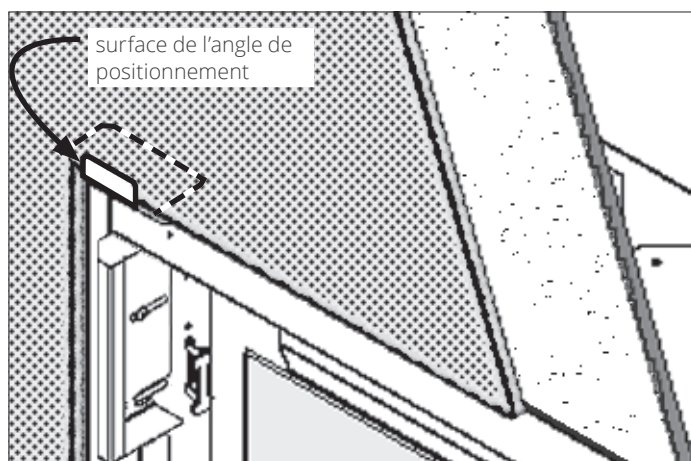
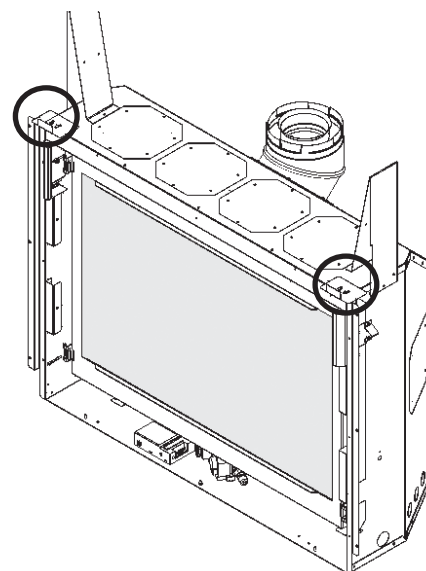
1. Installez les supports des côtés de chaque côté de l'appareil (2 vis par côté). Utilisez le trou ou la fente selon l'épaisseur de la finition du mur—voir Planification, Encastrement—Bordures à 3 ou 4 côtés à la page 24.



2. En faisant attention de ne pas vous couper, soulevez l'appareil et placez-le dans la charpente. Assurez-vous que l'appareil soit à la bonne hauteur en considérant la hauteur de la dalle ou plancher protecteur ou du plancher combustible.

Lorsque vous déterminez la position de l'appareil dans la charpente, la surface avant des angles de positionnement devraient toujours être égale avec la position anticipée de la surface de finition du mur. Ajustez la position des supports des côtés si nécessaires.

**En cas de doute, vous pouvez placer l'appareil pour une épaisseur de matériaux moindre puisque les bordures peuvent être ajustées pour permettre une épaisseur additionnelle jusqu'à 3/4" (19 mm).**



### Complétez l'installation du Système HeatShift optionnel (si utilisé)

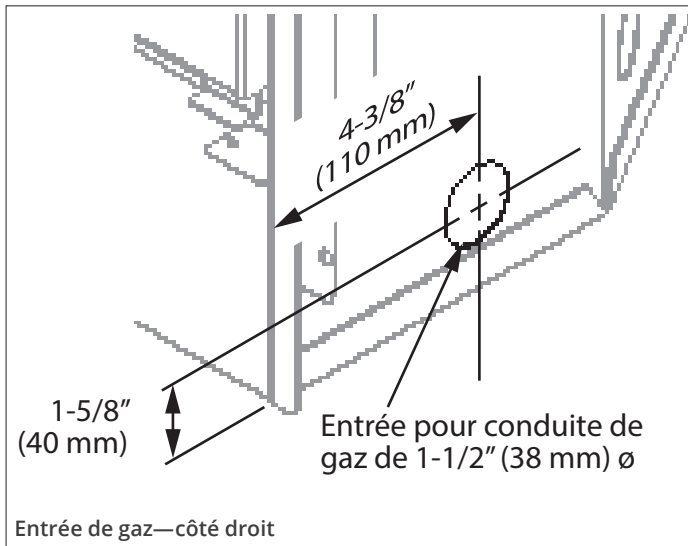
Consultez les détails d'installation fournies dans ce guide à la section Appendice D - Système HeatShift aux pages 84-103.

# Installation

## Alimentation de gaz

### Branchez l'alimentation de gaz

Le point d'accès de la conduite d'arrivée de gaz est de type mâle, 3/8 po NPT et est située à droite de l'appareil.



L'appareil inclut une conduite souple d'acier inoxydable afin de permettre le débranchement pour l'entretien. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation en amont de la conduite souple.

Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

### Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

### Vérifiez la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

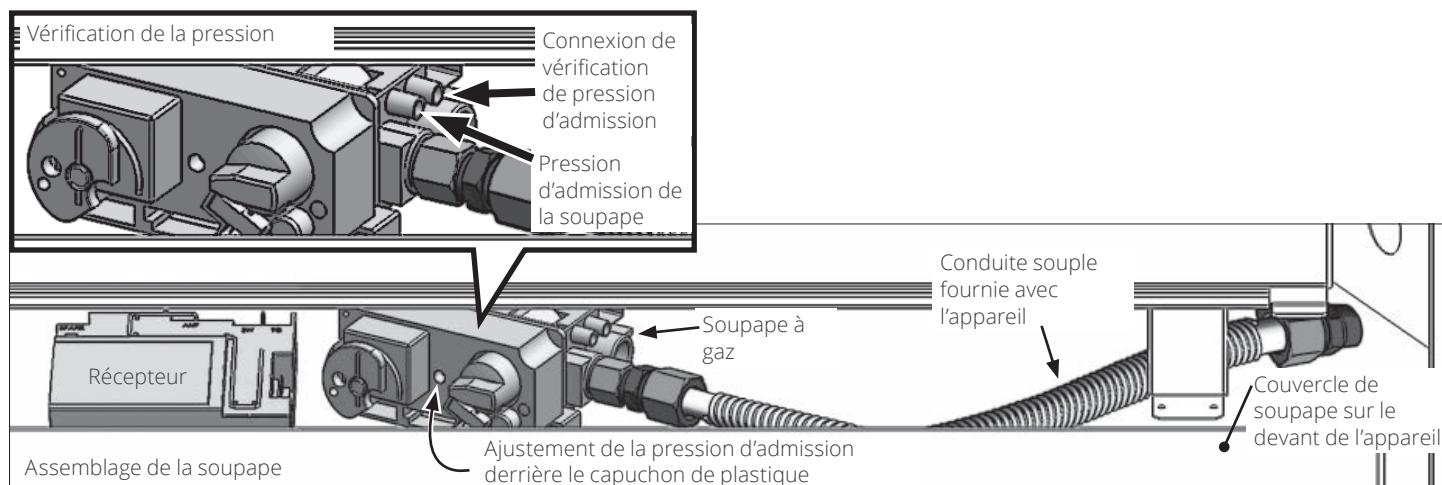
Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

### ⚠ Mise en garde

N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas à droite. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 6 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir Appendice A - Consignes d'allumage à la page 75 pour tous les détails de la procédure.



# Installation

## Panneaux intérieurs

### Installez les panneaux intérieurs

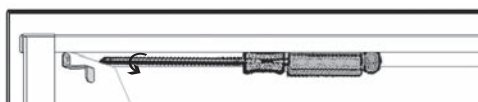
Les panneaux intérieurs s'installent tous de la même manière sauf les ensembles suivants :

**Panneaux de verre 1170RGL :** voir le guide d'installation fourni avec les panneaux.

**Panneaux Ledgestone 1115LSL :** enlevez le couvercle du brûleur pour permettre l'installation (4 vis). Réinstallez après l'étape 6.

Déballer les panneaux avec soins car ils sont fragiles.

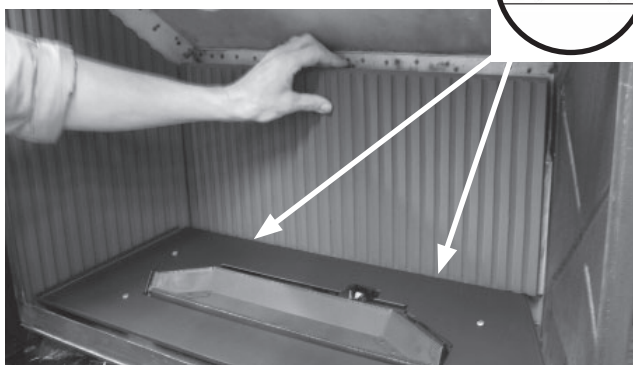
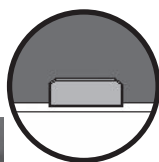
1. Dans la boîte du foyer, en haut de chaque côté, dévissez les supports d'ancrage des panneaux juste assez pour leur permettre de pivoter (1 vis par côté).



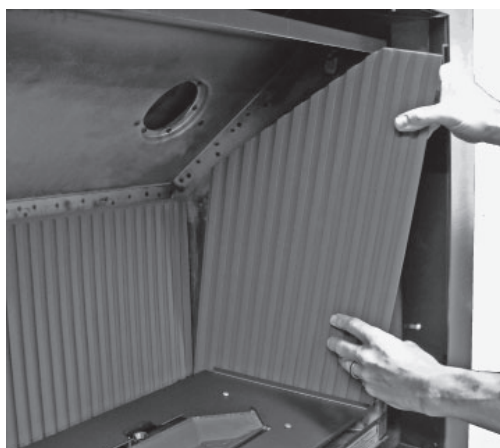
2. Placez le bas d'un des panneaux de côté entre le couvercle du brûleur et la paroi de côté et pivotez-le légèrement pour l'insérer totalement dans le foyer. Poussez-le contre la paroi de côté. Pivotez le support d'ancrage pour tenir le panneau en place.



3. Placez le panneau arrière contre la paroi arrière du foyer et posez-le sur la bordure de métal derrière les onglets; poussez-le derrière le panneau de côté installé.



4. Placez le bas de l'autre panneau de côté entre le couvercle du brûleur et la paroi de côté et pivotez-le légèrement pour l'insérer totalement dans le foyer. Poussez-le contre la paroi de côté. Pivotez le support d'ancrage pour tenir le panneau en place.



5. Insérez le panneau du haut, orientant le côté bisauté vers l'arrière du foyer le posant sur le panneau arrière; centrez-le pour qu'il soit également soutenu par les panneaux des côtés.



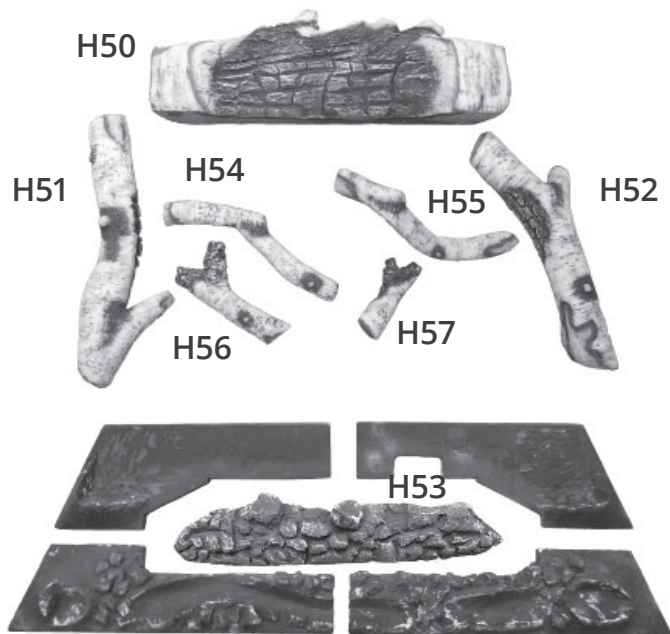
6. Resserrez les supports d'ancrage de chaque côté.

# Installation

## Bûches de bouleau 1100BLK

### Pièces requises

- Bûches de bouleau, contenant :
  - 7 bûches
  - 1 lit de braises
  - Plaque de céramique en 4 pièces
- Gants, si désirés (non inclus)

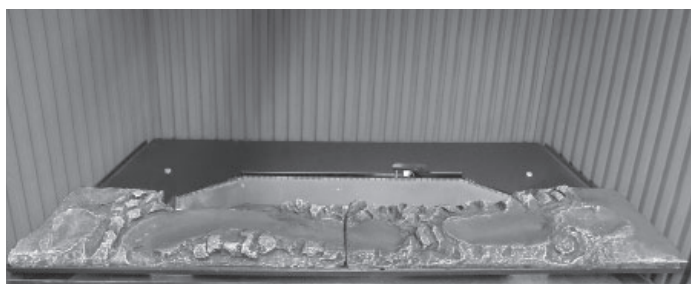


### Installation

Déballez l'ensemble soigneusement. Un code alpha-numérique est gravé sous chaque bûche pour aider à l'identifier.

### Plaque de céramique

1. Placez les pièces avant gauche et droite de la plaque de céramique sur le couvercle du brûleur.



## Lits de combustion

2. Placez la pièce arrière droite tel qu'indiqué.



3. Placez la pièce arrière gauche tel qu'indiqué.



Plaque de céramique installée

### Bûches

1. Placez le lit de braises H53 au centre de la plaque de céramique dans la cavité du brûleur tel qu'indiqué. Centrez-le d'avant en arrière et latéralement.



2. Placez la bûche H50 derrière H53; avancez la bûche pour qu'elle soit contre les parties en reliefs des pièces arrières de la plaque de céramique.





# Installation

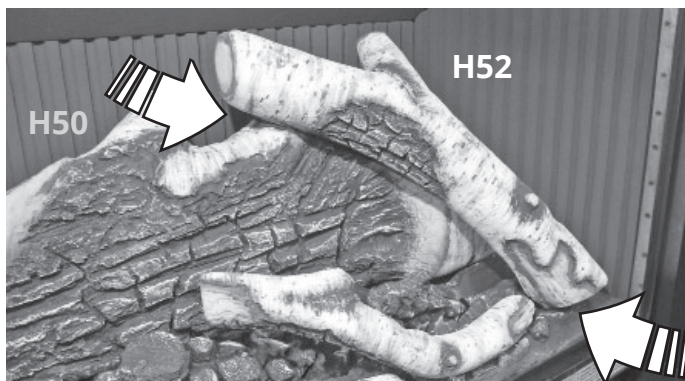
- Placez H54 dans la partie creuse de gauche, à l'avant de la plaque de céramique.



- Placez H55 dans la partie creuse de droite, à l'avant de la plaque et posez son autre bout sur la saillie plate droite de H53.

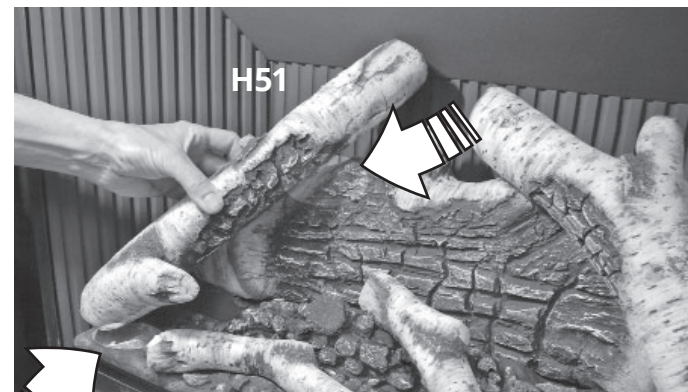


- Placez H52 dans la cavité à l'avant de la plaque de céramique et posez l'autre bout sur le dessus de H50 tel qu'indiqué.



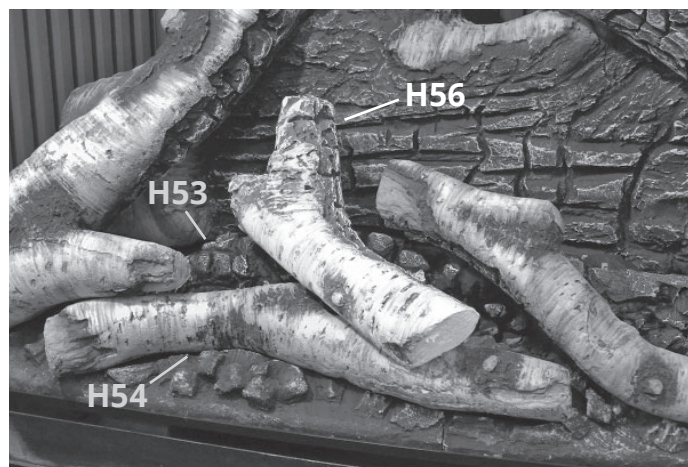
## Lits de combustion

- Placez H51 dans la cavité à l'avant de la plaque et posez l'autre bout sur le dessus de H50 tel qu'indiqué.



H51 installée

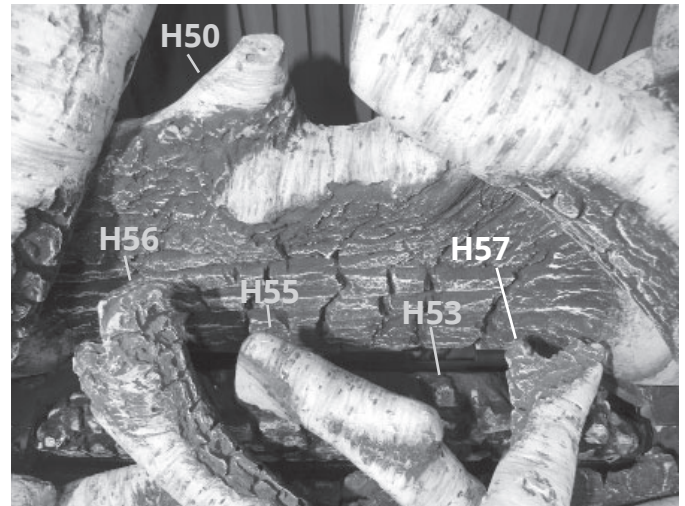
- Placez la bûche en 'Y' H56 en posant la fourche sur H53 et l'autre bout sur H54.



# Installation

## Lits de combustion

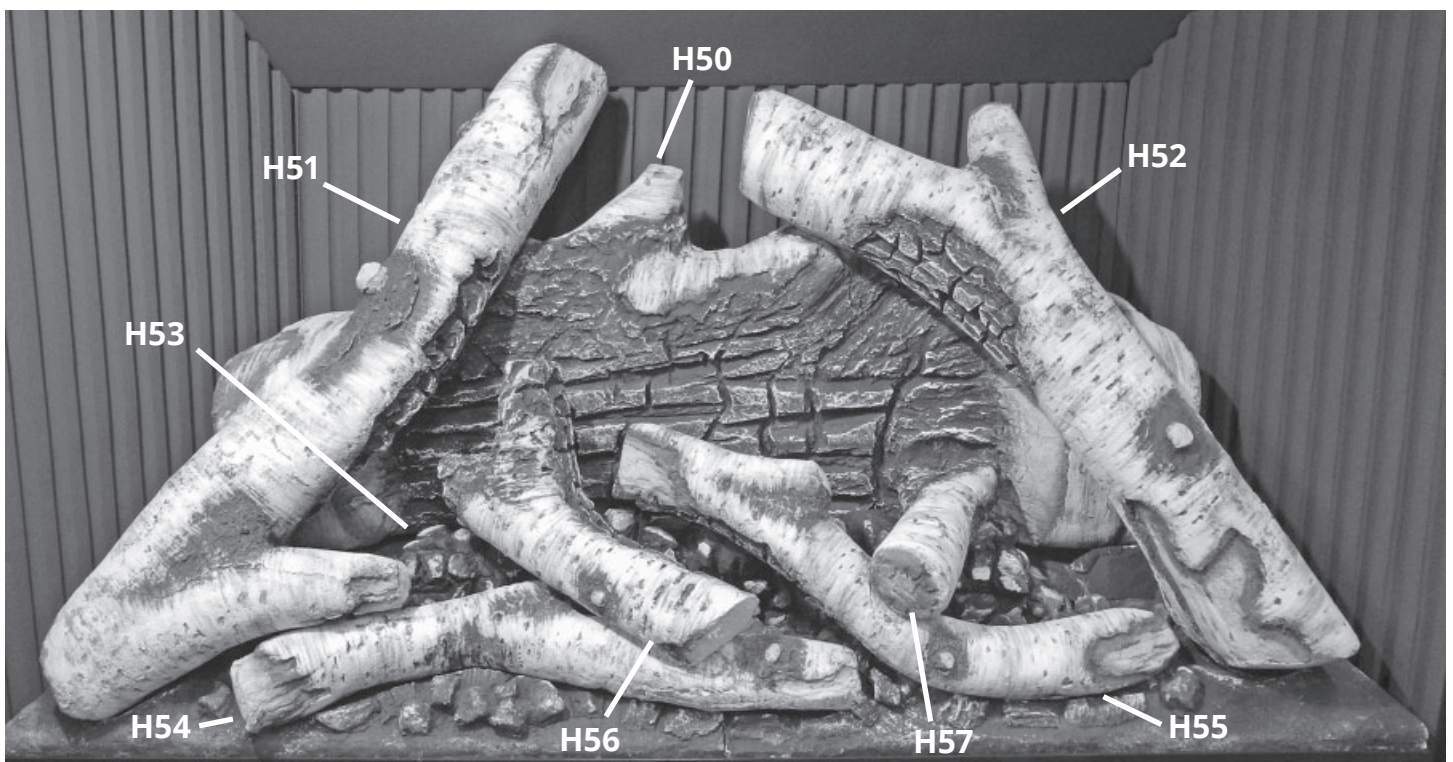
- Placez la bûche en 'Y' H57 (plus petite) posant sa fourche à l'horizontale sur H53 et son autre bout sur H55.



H57 installée—vue du haut

### NOTE

Les bûches H56, H55 et H57 reposant sur le lit de braisre H53 NE TOUCHENT PAS la bûche arrière H50.



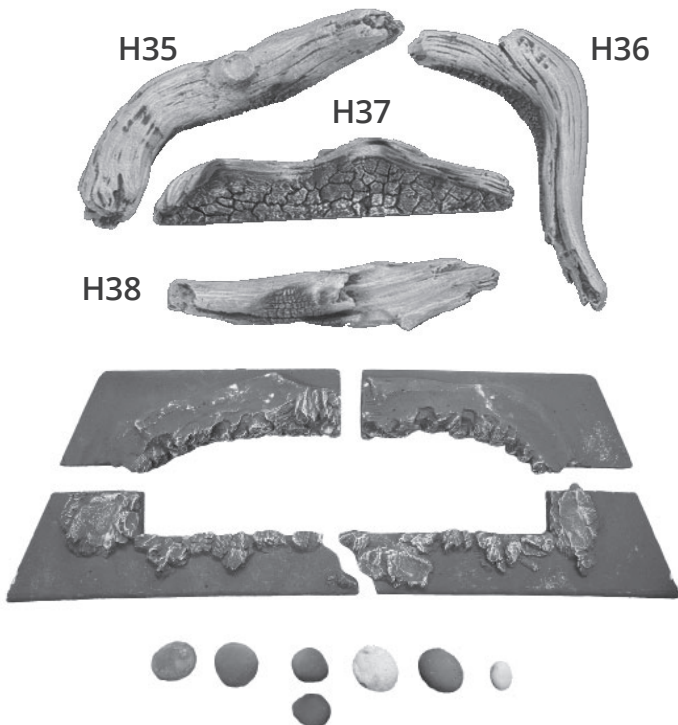
1100BLK installé

# Installation

## Bois de grève 1100DWK

### Pièces requises

- Ensemble Bois de grève, contenant :
  - 4 bûches
  - Plaque de céramique en 4 pièces
  - 7 galets
- Gants, si désirés (non inclus)

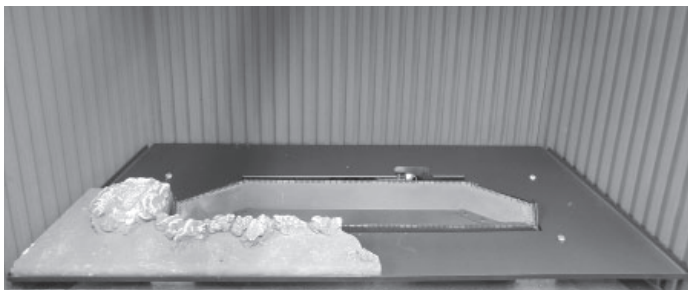


### Installation

Déballer l'ensemble soigneusement. Un code alpha-numérique est gravé sous chaque bûche pour aider à l'identifier.

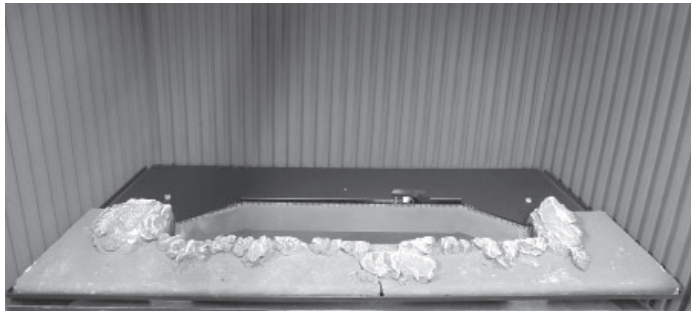
### Plaque de céramique

1. Placez la pièce avant-gauche de la plaque de céramique sur le couvercle du brûleur.



## Lits de combustion

2. Placez la pièce avant-droite de la plaque.



3. Placez la pièce arrière-gauche de la plaque.



4. Placez la pièce arrière-droite de la plaque.



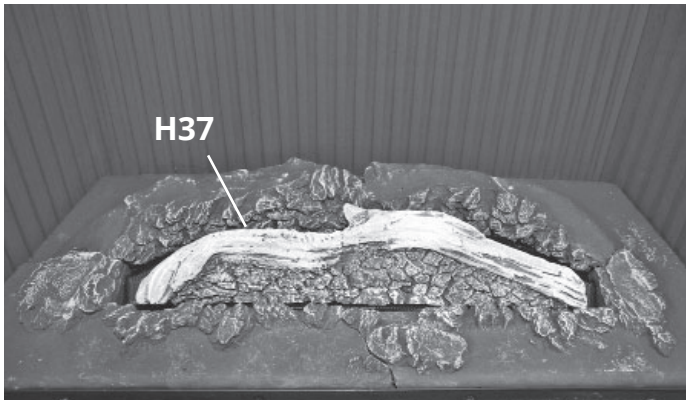
Plaque de céramique installée

# Installation

## Lits de combustion

### Bûches

1. Installez la bûche H37 au centre de la plaque de céramique dans la cavité du brûleur tel qu'indiqué.



2. Installez bûche H36 sur le côté droit de la plaque plaçant dans les parties creuses.



H36 installée

3. Installez bûche H35 sur le côté droit de la plaque plaçant dans les parties creuses.

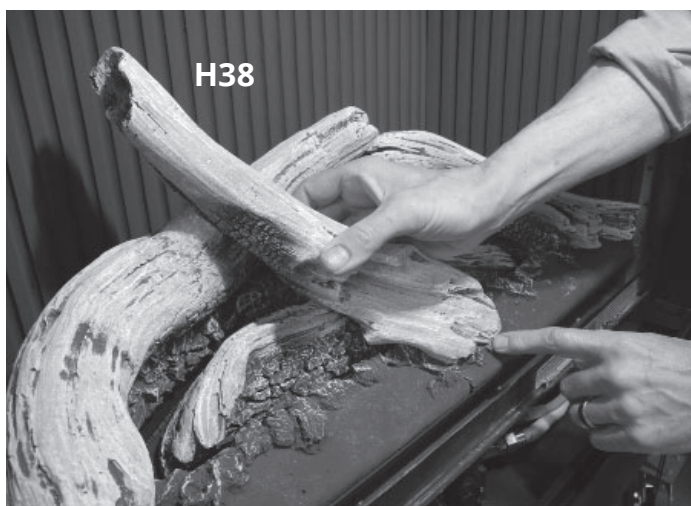
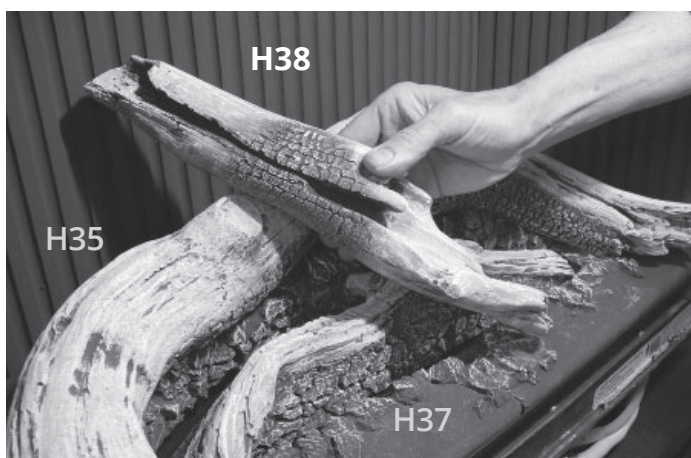


H35 installée

# Installation

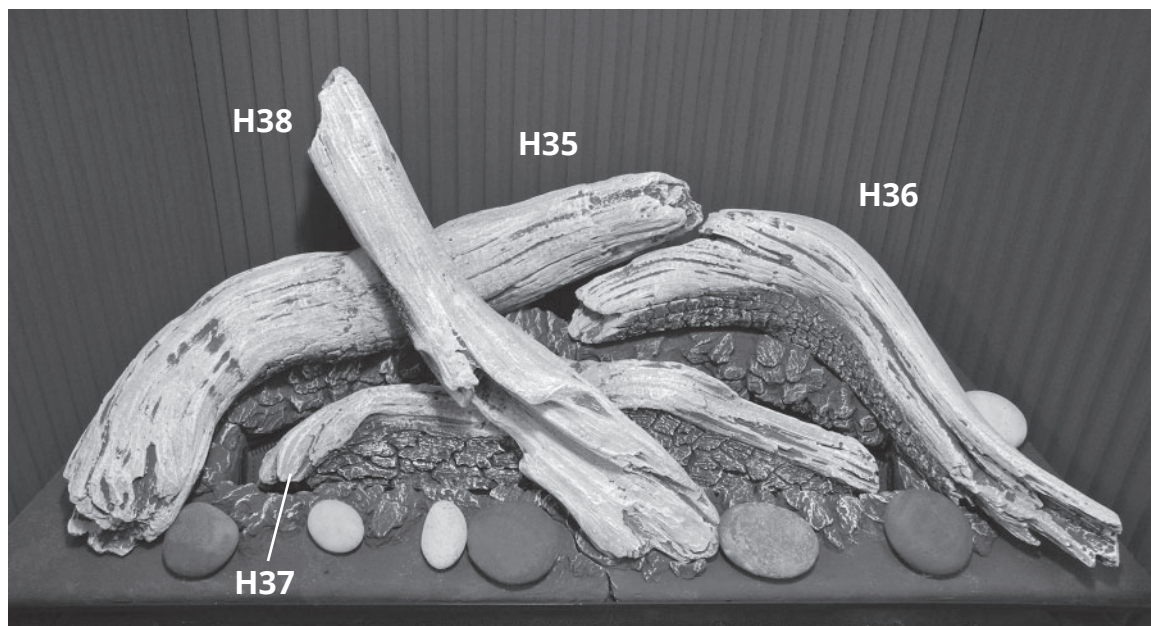
## Lits de combustion

4. Installez bûche H38 sur le noeud de H35 et son autre bout dans la partie creuse devant H37.



Bûches installées

5. Ajoutez des galets sur la plaque de céramique seulement, si désiré.

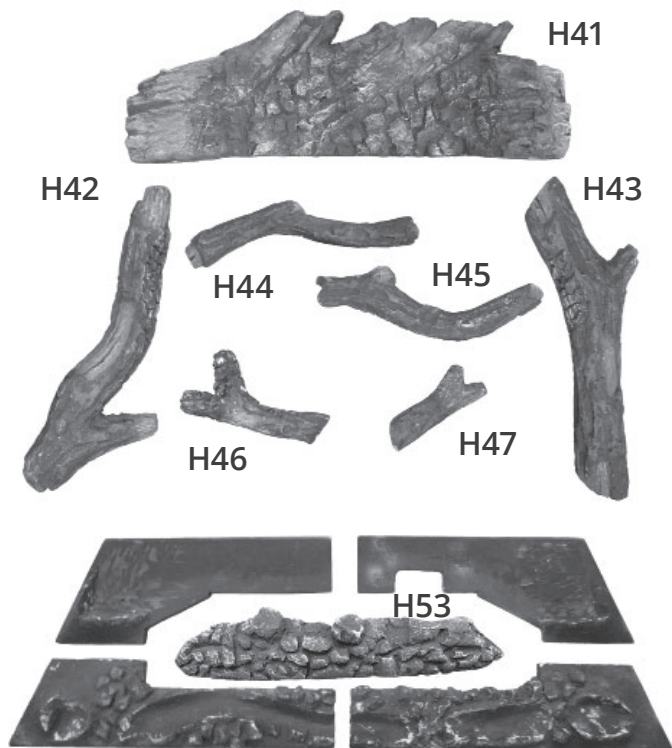


# Installation

## Bûches traditionnelles 1100LSK

### Pièces requises

- Ensemble Bûches traditionnelles contenant :
  - 7 bûches
  - 1 lit de braises
  - Plaque de céramique en 4 pièces
- Gants, si désirés (non inclus)

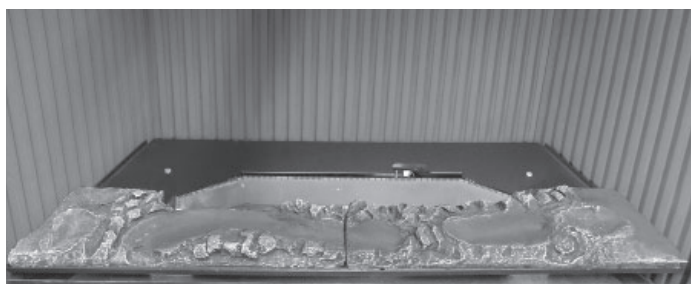


### Installation

Déballer l'ensemble soigneusement. Un code alpha-numérique est gravé sous chaque bûche pour aider à l'identifier.

#### Plaque de céramique

1. Placez les pièces avant gauche et droite de la plaque de céramique sur le couvercle du brûleur.



## Lits de combustion

2. Placez la pièce arrière droite de la plaque tel qu'indiqué.



3. Placez la pièce arrière gauche de la plaque tel qu'indiqué.



Plaque de céramique installée

#### Bûches

1. Placez le lit de braises H53 au centre de la plaque de céramique dans la cavité du brûleur tel qu'indiqué. Centrez-le d'avant en arrière et latéralement.



2. Placez H41 derrière H53; tirez la bûche vers l'avant pour qu'elle repose tout contre la partie en relief des pièces arrières de la plaque.



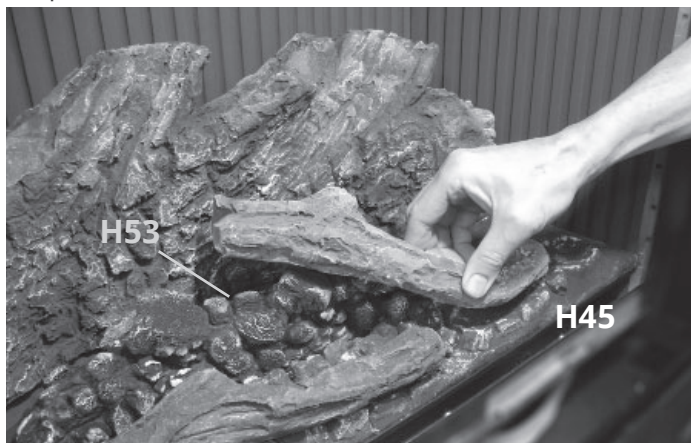
# Installation

## Lits de combustion

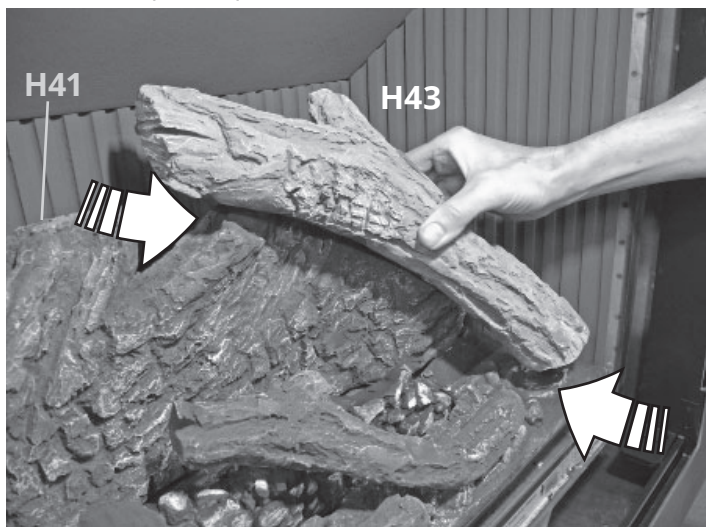
3. Placez H44 dans la partie creuse de gauche à l'avant de la plaque de céramique tel qu'indiqué.



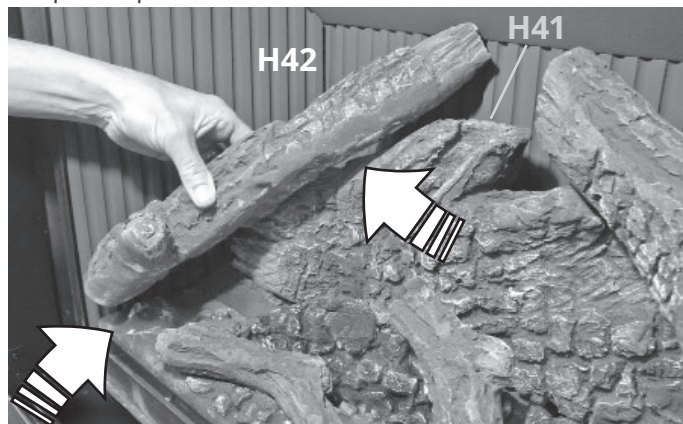
4. Placez H45 dans la partie creuse de droite à l'avant de la plaque et posez son autre bout sur la saillie plate droite de H53.



5. Placez H43 dans la cavité à l'avant de la plaque de céramique et posez l'autre bout sur le dessus de H41 tel qu'indiqué.



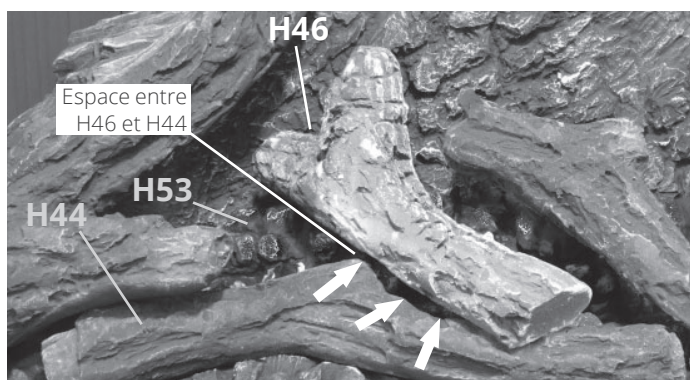
6. Placez H42 dans la cavité à l'avant de la plaque et posez l'autre bout sur le dessus de H41 tel qu'indiqué.



H42 et H43 installées

7. Placez la bûche en 'Y' H46 en posant la fourche sur la saillie plate du lit de braises H53 et l'autre bout sur la surface plate de H44.

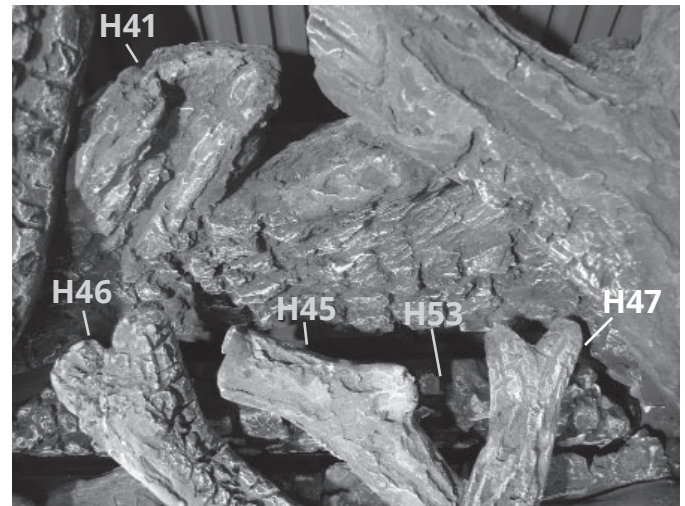
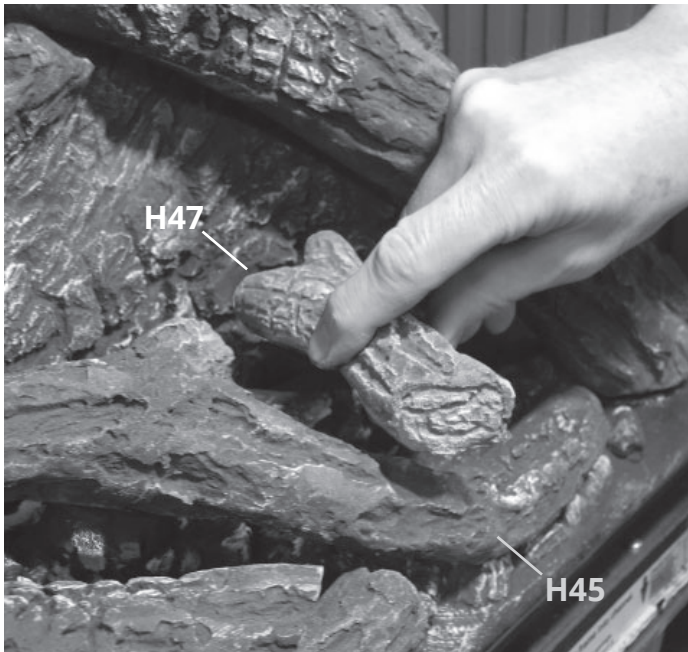
**NOTE :** Il y a un espace entre H44 et H46 tel qu'indiqué.



# Installation

## Lits de combustion

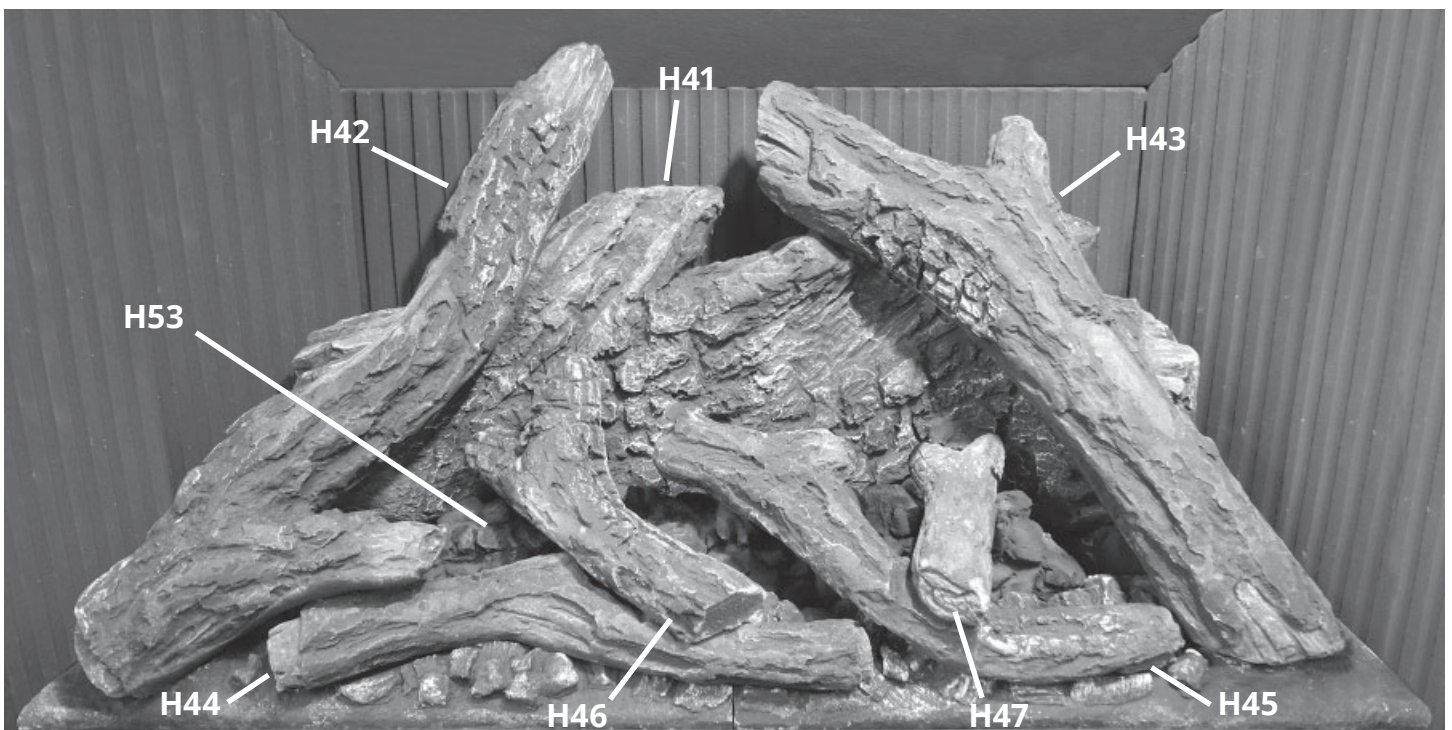
- Placez la bûche en 'Y' H47 (plus petite) posant sa fourche à l'horizontale sur le lit de braises H53 et son autre bout sur H45.



H47 installée—vue du haut

### NOTE

Les bûches H46, H45 et H47 reposant sur le lit de braises H53 NE TOUCHENT PAS la bûche arrière H41.



1100LSK installé



# Installation

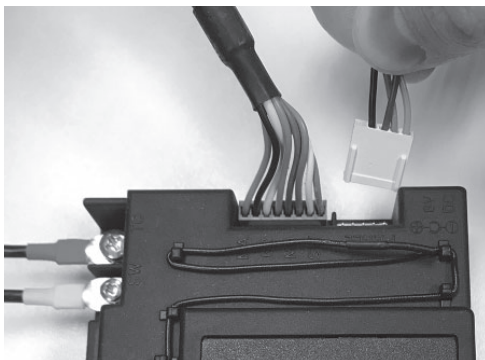
## Porte-piles et Interrupteur mural

### Porte-piles et Interrupteur mural (exigé)

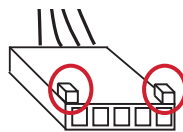
La trousse Porte-piles et Interrupteur mural est fournie avec le foyer et doit être branché au récepteur.

Le récepteur est situé sous la fenêtre, à gauche de la soupape à gaz. Il est tenu en place avec des bandes *Velcro*.

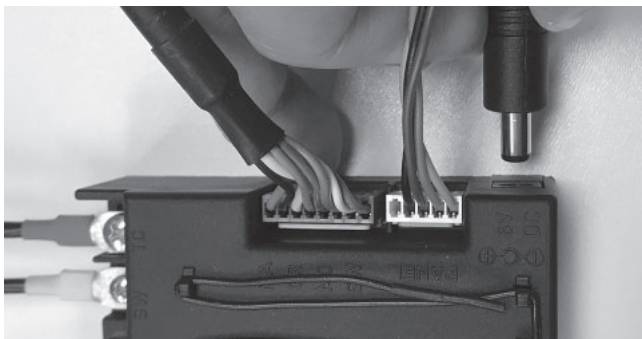
1. Sortez le récepteur du foyer pour le brancher.
2. Faites passer la borne blanche du fil de l'interrupteur mural dans un des trous d'accès de la caisse du foyer. ÉVITEZ de faire passer le fil par-dessus la boîte de foyer ou de le placer de façon à ce qu'il la touche. Assurez-vous qu'il y ait assez de fil pour pouvoir manipuler le récepteur une fois branché. Note : Conservez toute longueur additionnelle de fil près du foyer.
3. Branchez la borne blanche au raccord à 5 broches sur le récepteur puis branchez le câble d'alimentation à la borne sur le récepteur.



**IMPORTANT :** La connexion ne se fait que d'un côté.



Ne pas forcer la borne ou endommager les fiches du récepteur!



### ⚠ Mise en garde

NE BRANCHEZ PAS LE PORTE-PILES AU RÉCEPTEUR jusqu'à ce que tous les fils aient été branchés au récepteur afin d'éviter un court-circuit qui pourrait détruire les composants électriques.

NE PAS FAIRE PASSER les fils sur le dessus de l'appareil. Faites-les passer de façon à ce qu'ils ne contactent pas le boîte de foyer.

4. Faites passer le fil du harnais de connexion sous la boîte de foyer et fixez le fil à la charpente avec des broches isolantes (non incluses).
5. Insérez l'autre bout du harnais de connexion dans une des pinces d'entrées à l'arrière de la boîte de raccordement jusqu'à ce que la gaine du harnais soit pincée tout en laissant assez de longueur dans la boîte pour raccorder le harnais à l'interrupteur et au porte-piles.

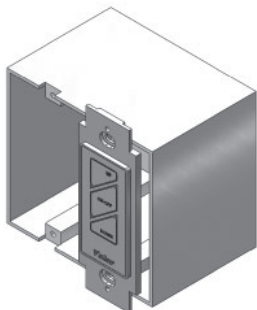


6. Fixez la boîte de raccordement en position finale en utilisant les vis appropriées (non-incluses).
7. Alignez le raccord *Molex* au câble de l'interrupteur et branchez l'interrupteur.

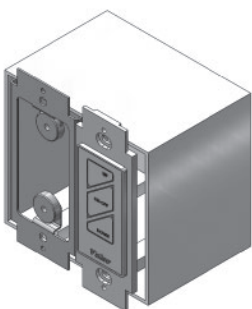


# Installation

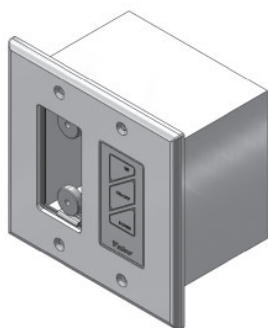
8. Montez l'interrupteur à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies. Note : Placez l'interrupteur à gauche ou à droite selon le désir du consommateur.



9. Placez la plaque à aimants à côté de l'interrupteur et fixez-la à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies.



10. Fixez la plaque de couverture de la boîte de raccordement avec 4 vis fournies.



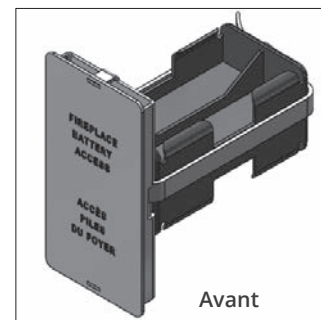
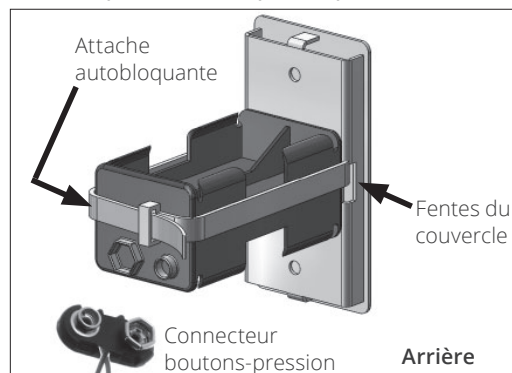
## Mise en garde

N'UTILISEZ PAS de tourne-vis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou manette! Ceci pourrait causer un court-circuit.

NE PAS LAISSER l'antenne du récepteur toucher le fil d'allumage afin d'éviter un court-circuit du récepteur.

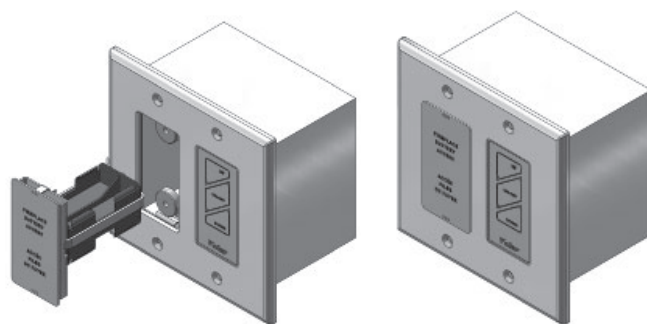
## Porte-piles et Interrupteur mural

11. Insérez l'attache autobloquante dans les 2 fentes du couvercle du porte-piles.
12. Aboutez le porte-piles au couvercle et fixez-le au couvercle avec l'attache autobloquante. Laissez l'espace nécessaire pour brancher le connecteur bouton-pression du porte-piles.



13. Branchez le connecteur à bouton-pression, insérez 4 piles alcalines AA 1.5 volt (fournies avec le foyer) et placez le porte-piles dans la boîte de raccordement.

**Note : Ne placez pas de piles dans le récepteur, seulement dans le porte-piles à côté de l'interrupteur mural.**





14. Vérifiez la fonction de l'interrupteur mural—voir Appendice C - Interrupteur mural à la page 83.

# Installation

## Synchronisation de la télécommande

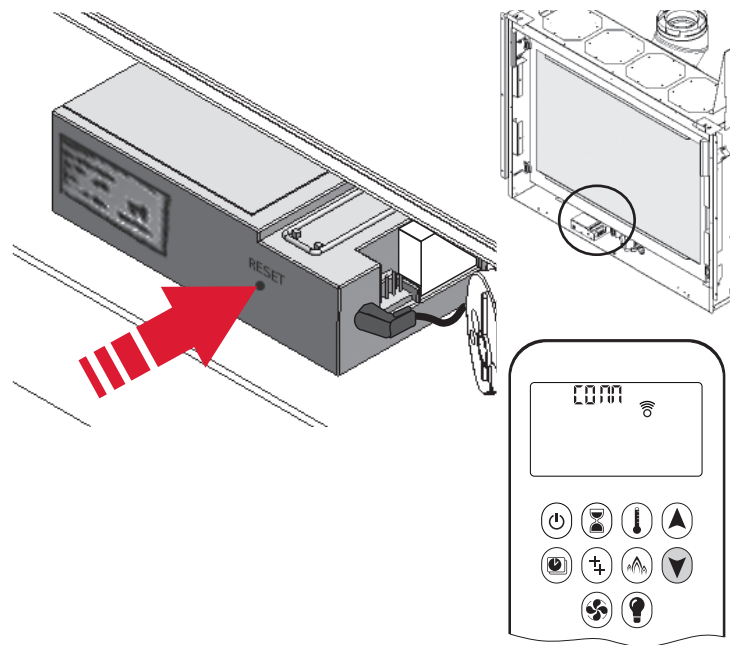
### Synchronisation Récepteur / Télécommande

Le récepteur et la manette de télécommande doivent être synchronisés avant la première utilisation. Notez que les piles doivent être déjà installées dans le porte-piles mural.

1. Insérez deux piles alcalines AAA 1.5 V dans la manette.
2. Repérez le bouton RESET sur le récepteur.
3. Avec un objet effilé, pressez et tenez le bouton RESET du récepteur jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Après le second bip plus long, relâchez le bouton.
4. Dans les 20 secondes suivantes, appuyez sur le bouton  sur la manette de télécommande pendant 2-3 secondes.  et une série de chiffres de 1 à 8 défilent sur l'écran. Deux courts bips indiquent que la synchronisation est complète.

Si vous entendez un long bip, la synchronisation n'a pas été faite ou la connexion des fils n'est pas correcte.

La télécommande est prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



### Fréquence Radio

918.0 MHz pour le Canada et les États-Unis

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS sans licence de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.

### Installez le Support de manette

La télécommande inclut un support mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire



Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Couvrez les vis avec les capuchons incluss pour un meilleur fini.

Une fois installé, le support est magnétique - simplement placez la manette dans le support.

**IMPORTANT :** L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située **entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

# Installation

## Vérification et Aération du brûleur

### Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir Appendice B - Télécommande aux pages 76-82 de ce guide.

### Réglez l'aération

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

**L'augmentation de l'aération** (obturateur ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

**La réduction de l'aération** (obturateur fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

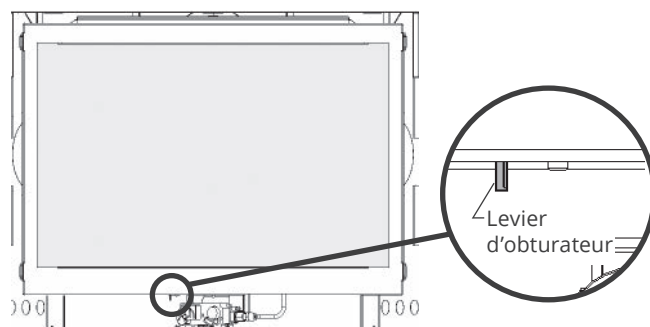
**Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir sur les bûches ou sur le panneau de céramique du haut et tomber dans la boîte de foyer. Peut aussi causer des taches de carbone ou de suie sur la sortie d'évacuation et sur le mur extérieur autour de la sortie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés si l'aération est trop réduite.**

### Obturateur

Le levier d'ajustement de l'obturateur se trouve sous la boîte de foyer. Si la bordure est déjà installée, enlevez le pare-étincelles et le panneau amovible en bas de la fenêtre.

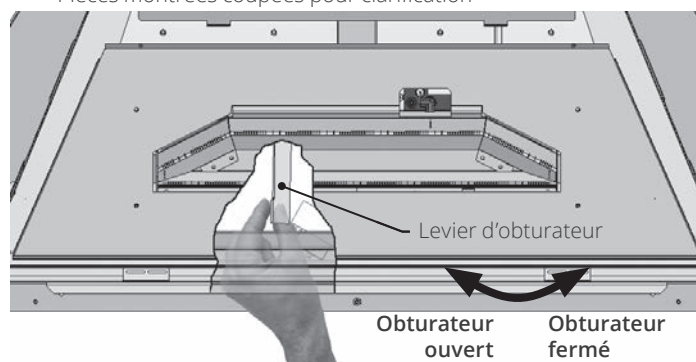
Pour régler l'aération :

1. Repérez le levier d'aération sous la boîte de foyer.



2. Réglez le levier vers la droite ou la gauche à la position désirée.

Pièces montrées coupées pour clarification



# Installation

## Bordure et Pare-étincelles

### **Installez la bordure et le pare-étincelles**

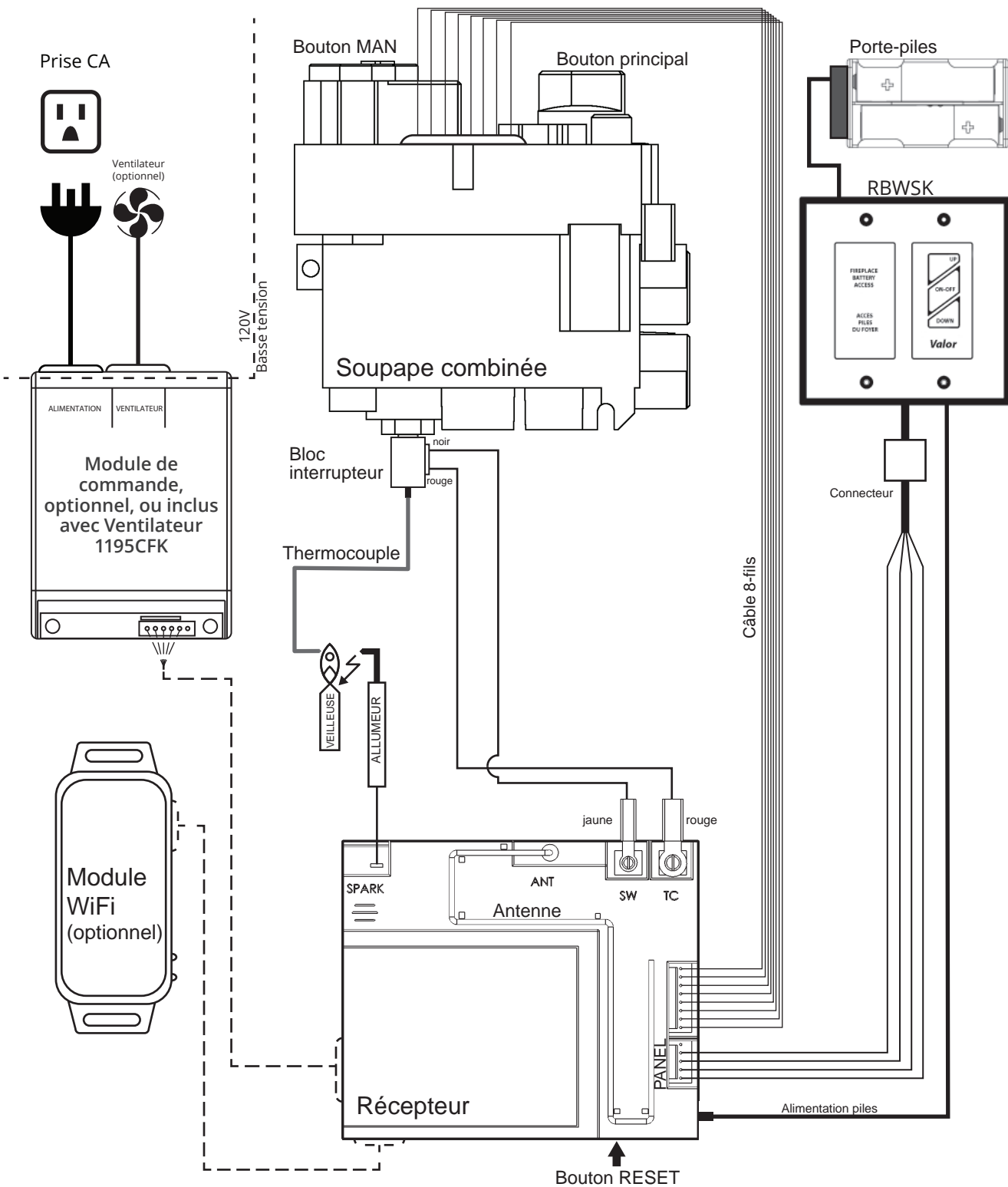
Installez au foyer la bordure choisie par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la bordure.

Montrez au consommateur comment enlever le pare-étincelles pour accéder aux commandes du foyer.

Suivez les directives fournies avec la bordure et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.



# Schéma des connexions

GV60



**⚠️ AVERTISSEMENT**  
**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE**  
**PERMISE pour installations à l'extérieur!**

# Accessoires d'évacuation certifiés

Accessoires d'évacuation certifiés pour foyers Valor 1100 <sup>5</sup> , 1500 et 1600 <sup>4</sup>									
  Description des produits		Code de produits / disponibilité par fabricant							
		DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM		
Capuchons de sortie	Horizontal	Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-HC	TM-4HT	4DHC rond	658DVK2	DVR6-HC	
		Coaxial deluxe	—	—	TM-4RHT	4DHCS carré	—	DVR6-HCP	
		Coaxial grands vents	—	—	—	—	—	—	
	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	4DVC 4DH-1313	—	DVR6-VCH DVR6-VCSB	
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	—	—	—	
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—	
		Colinéaire	46DVA-CL33 46DVA-CL34 46DVA-CL33H 46DVA-33P 46DVA-CL34P	—	TM-IVT	HCL-99-33 HCL-913-33 HCL-1313-33	559CLT	940033B 940034B 940033HWS 940033RD	
			Périscopique, élévation 14"	46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	4D14S	—	DVR6-SNK14
			Périscopique, élévation 36"	46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST16	4D36S	—	DVR6-SNK36
			Adaptateurs d'évent	Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL 46DVA-GLC34 46DVA-CLAA 46DVA-34CLAA	ADT-AAC	TM-4CAA	4DCAB33	1156CLA <sup>4</sup>
Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-GK 46DVA-CT 46DVA-CLTA 46DVA-34CLTA	ADT-CTB		TM-4CTA	4DCAT33	—	DVF34-A6		
Adaptateur événement direct à événement de type B	—	—		—	—	DVA5BV <sup>5</sup>	—		
Conduits souples d'aluminium	Diamètre de 3" ou 4"	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmasters et autres.							
		Série 2280	AF3-35L AF4-35L	TM-ALK33 TM-ALK43 TM-ALT33 TM-ALT43	—	—	952703 952704		
Conduits de longueurs ajustables et extensions 4" x 6-5/8"	Galvanisé ou noir	46DVA-08A 46DVA-08AB (3" à 7")	—	—	4D7A or 4D7AB (3" à 5")	—	DVR6-08A DVR6-08AB		
	Galvanisé ou noir	46DVA-16A 46DVA-16AB (3" à 14-1/2")	ADT-AJ12 ADT-AJ12B (4" à 10")	TC-4DLS1 TC-4DLS1B	4D12A or 4D12AB (3" à 10")	—	DVR6-16A DVR6-16AB		
	Galvanisé ou noir	46DVA-17TA 46DVA-17TAB (11" à 17")	ADT-TL14 ADT-TL14B (14" à 22")	TC-4DLS2 TC-4DLS2B (1-7/8" – 21")	4D16A or 4D16AB (3" à 14")	—	—		
	Galvanisé ou noir	46DVA-24TA 46DVA-24TAB (17" à 24")	ADT-TL38 ADT-TL38B (38" à 70")	TC-4DLA30 TC-4DLA30B (16.5" – 29")	4D26A or 4D26AB (3" à 24")	—	—		
	Flex coaxial	46DVA-36FF 46DVA-60FF 46DVA-120FF	—	—	—	—	—		
Coudes DV	30°	Galvanisé	46DVA-E30	—	—	—	—		
		Galvanisé	46DVA-E45 (joint articulé)	4DT-EL45	TE-4DE45	4D45L	—	DVR6-E45	
	45°	Noir	46DVA-E45B (joint articulé)	4DT-EL45(B)	TE-4DE45B	4D45LB	—	DVR6-E45B	
		Galvanisé	46DVA-E60	—	—	—	—	—	
	60°	Galvanisé	46DVA-E90 (joint articulé)	4DT-EL90	TE-4DE90	4D90L	—	DVR6-E90	
		Noir	46DAV-E90B (joint articulé)	4DT-EL90(B)	TE-4DE90B	4D90LB	—	DVR6-E90B	

# Accessoires d'évacuation certifiés

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant					
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	—	—	DVR6-06
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B			DVR6-06B
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	4D7	—	—
		Noir	—	—	—	4D7B		
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	TC-4DL9	—	—	DVR6-09
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	TC-4DL9B			DVR6-09B
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	4D12	—	DVR6-12
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	4D12B		DVR6-12B
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—	DVR6-18
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)				DVR6-18B
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	4D2	—	DVR6-24
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	4D2B		DVR6-24B
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	TC-4DL3	4D3	—	DVR6-36
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	TC-4DL3B	4D3B		DVR6-36B
Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	4D4	—	DVR6-48	
	Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	4D4B		DVR6-48B	
Solins	Solin 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	4DF (0/12-5/12)	—	DVR6-AF012
	Solin 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	4DF12 (6/12-12/12)	—	DVR6-AF712
	Solins plat		46DVA-FF	—	TF-4F	—	—	DVR6-TCF
	Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	559FSK	—
	Solins, nouveau parement		—	—	—	—	658NSFK	—
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT1	TM-4WT	4DWT	—	DVR6-WTU
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	4DSC	—	DVT68-SC
	Plaque décorative		46DVA-DC	—	TM-4TR TM-4TP	4DFPB	—	DVR6-DC
	Boîte-support plafond	Cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	TM-4SS	4DRSB	—	DVR6-CS
		Régulier	—	4DT-CS	—	—	—	—
	Coupe-feu de plafond		46DVA-FS	4DT-FS	TM-4RDS TM-CS	4DFSP	—	DVR6-CFS
	Coupe-feu radiant d'entretoit		46DVA-IS	ADT-AIS	TM-4AS	4DAIS12 (12") 4DAIS36 (36")	—	DVR6-AIS
	Courroie de suspension		46DVA-WS	4DTWB	TM-WS	4DWS	—	DVR6-WS
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VSS (avant parement) 4DT-VSSB (après parement)	TM-VSS	4DHVS	—	DVR6-VSS
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	—	DVR6-ES
Grillage de sortie		46DVA-WG	—	TM-HTS	—	845TG	DVR6-SHRD	
				TM-RHTS		658TG		

- Notes:**
1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
  2. À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4 po sur 6-5/8 po.
  3. **Ne combinez pas les conduits de différents fabricants.**
  4. Le Raccord colinéaire Valor 1156CLA de Miles Industries ne peut pas être utilisé sur les modèles 1600. Utilisez-le seulement sur les modèles 1100 et 1500.
  5. L'Adaptateur DV à BV DVA5BV peut être installé sur les modèles listés 1100 SEULEMENT.



# Commonwealth du Massachusetts

## Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. **INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE.** Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. **DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS.** Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. **AFFICHAGE.** Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. **INSPECTION.** L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) **EXEMPTIONS :** Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) **EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ.** Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

# Commonwealth du Massachusetts

2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

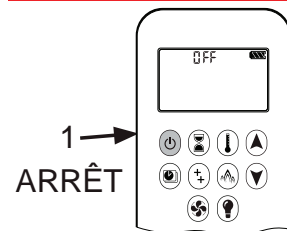
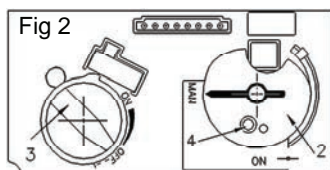
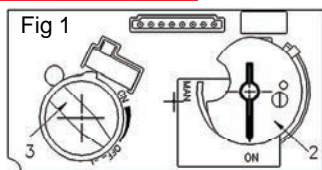
# Appendice A - Consignes d'allumage

## POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

**MISE EN GARDE :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, reniflerez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflerez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.**
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - **Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.**
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, **ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.**
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

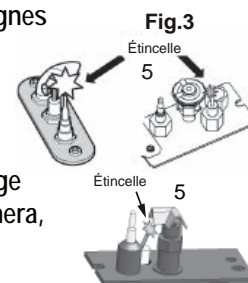


1. **ARRÊTEZ !** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.

2. **POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ**, éteignez la soupape en pressant sur le bouton (power icon) de la manette de télécommande (1). Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE :** Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (fig. 1). Repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton (power icon); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage; de courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape. Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut; appuyez sur le bouton (down arrow) pour réduire la hauteur des flammes.

4. **ALLUMAGE MANUEL :** Bouton MAN à MAN (2) (fig. 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer. Réglez le bouton de réglage des flammes (3) à la température la plus basse; À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse; Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette; Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée. Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz. Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut ou le bas ou utilisez les boutons (up arrow) et (down arrow) sur la télécommande pour régler les flammes.



## COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

**ARRÊT AUTOMATIQUE** (à l'aide de la télécommande) :

Appuyez et maintenez le bouton (down arrow) pour arrêter l'alimentation de gaz;

Appuyez sur le bouton (power icon) pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

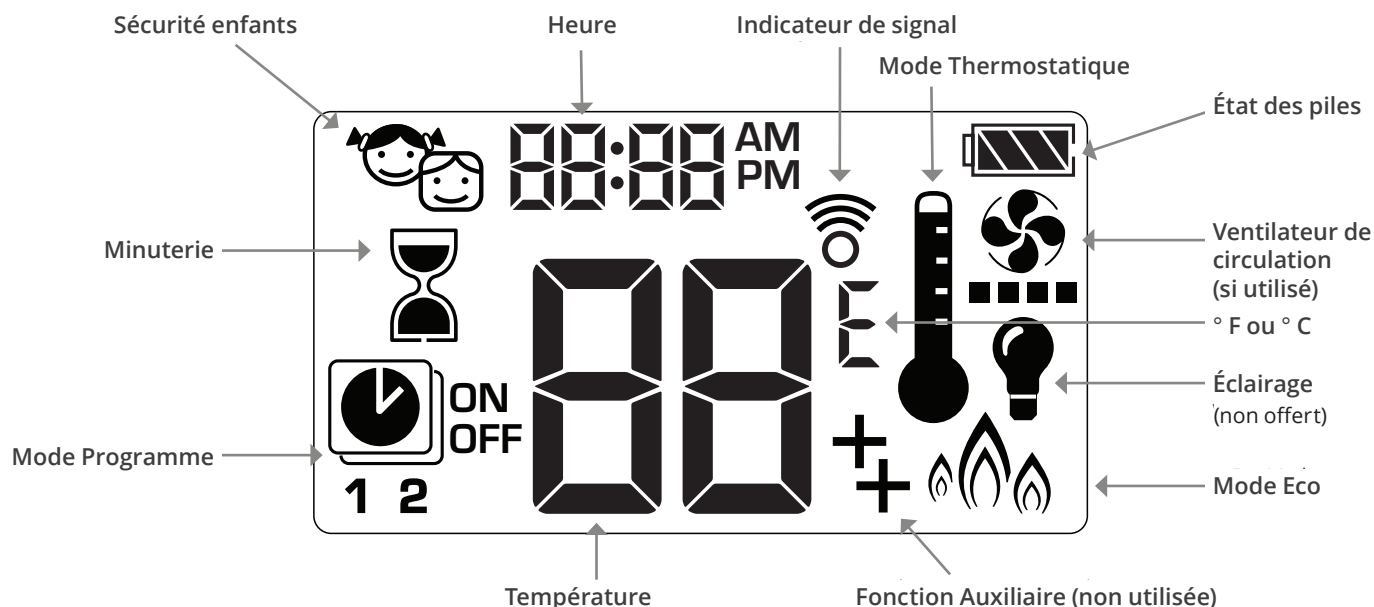
DO NOT REMOVE FROM FIREPLACE / NE PAS RETIRER DU FOYER

# Appendice B - Télécommande

## Synchronisation initiale

Avant d'opérer la télécommande, sa manette et son récepteur doivent être synchronisés—voir Synchronisation de la télécommande à la page 67.

### Écran d'affichage



## Allumer le foyer

**NOTE** : Le moteur se met automatiquement à la hauteur de flamme maximum lorsque la veilleuse s'allume.

Allumage à 1 bouton (défaut) :

Allumage à 2 boutons : +

simultanément  
Pressez et tenez pendant 4 secondes jusqu'à ce que 8 courts bips se fassent entendre et qu'une série de lignes clignotantes confirment le démarrage; relâcher le(s) bouton(s).

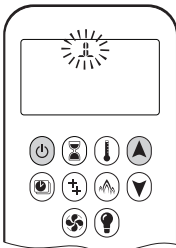
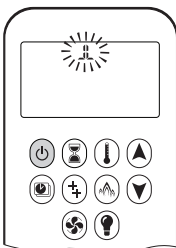
Le gaz circule une fois la veilleuse allumée.

Télécommande passe en Mode Manuel une fois le brûleur allumé.

Pour régler l'allumage à 1 ou 2 boutons, voir la page suivante.

### Mode veille (veilleuse seulement)

Pressez et tenez pour mettre le foyer en mode de veille.

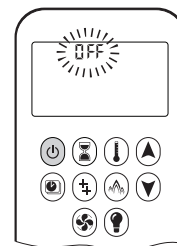


**MISE EN GARDE** : Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais appelez votre technicien ou le fournisseur de gaz.

## Eteindre le foyer

Pressez pour éteindre.

**Note** : Le foyer peut être rallumé lorsque OFF cessera de clignoter sur la télécommande.

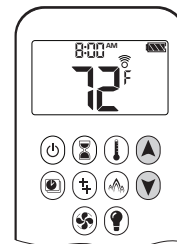


**MISE EN GARDE** : Vérifiez toujours la veilleuse pour vous assurer qu'elle est bien éteinte.

## Régler les flammes


Pressez et tenez pour augmenter la hauteur.

Pressez et tenez pour diminuer la hauteur ou aller en mode de veille.

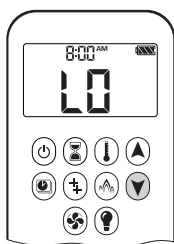



# Appendice B - Télécommande

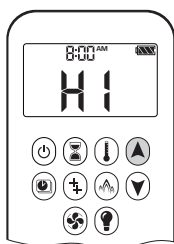
## Réglage Express

Double-cliquez  pour aller au feu le plus bas. "LO" est affiché.

**Note** : Les flammes vont à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.




Double-cliquez  pour aller au feu le plus haut. "HI" est affiché.



## Choisir l'allumage à 1 ou 2 boutons

Sur cette manette de télécommande, vous pouvez choisir l'allumage à 1 ou à 2 boutons. Par défaut, la manette est réglée à l'allumage à 1 bouton.

Vous pouvez également activer ou désactiver certaines fonctions.

Pour changer l'allumage de 1 bouton à 2 boutons, enlevez les piles de la manette, attendez 10 secondes, réinsérez les piles et immédiatement pendant que l'écran clignote, pressez et tenez  pour 10 secondes. **ON** est affiché et **1** clignote. Lorsque le changement est complété, **1** change pour **2**.

Pour changer l'allumage de 2 boutons à 1 bouton, procédez tel qu'indiqué ci-dessus. **ON** est affiché et **2** clignote. Lorsque le changement est complété, **2** change pour **1**.


## Déactiver ou Activer certaines fonctions


Certaines fonctions sont actives par défaut et elles peuvent être désactivées :

- Sécurité enfant
- Mode Programme
- Mode Thermostatique
- Mode Eco
- Ventilateur de circulation
- Minuterie

## Désactiver une fonction

1. Installez les piles dans la manette. Toutes les icônes sont affichées et clignotent.
2. Pendant qu'elles clignotent, pressez et tenez pendant 10 secondes le bouton de la fonction à désactiver.

L'icône clignotera jusqu'à ce que la désactivation soit complète. Elle le sera lorsque l'icône de fonction et 2 barres horizontales  seront affichés.

**Note** : Si le bouton de la fonction désactivée est pressé, il n'y a aucune fonction et  est affiché.

## Activer une fonction

Suivez les mêmes étapes que la désactivation.

L'icône continuera de clignoter jusqu'à ce que l'activation soit complète. L'icône cessera de clignoter et sera affichée.















## Régler les degrés

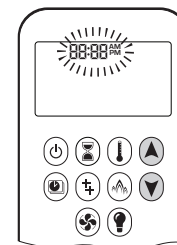
Pour changer entre °C et °F, pressez et tenez  +  simultanément.

**Note** : °C = horloge 24 heures  
°F = horloge 12 heures



## Régler l'heure

1. Pressez  +  simultanément. Un chiffre entre 1 et 7 clignote. Il indique le jour de la semaine.
2. Pressez  ou  pour sélectionner le jour de la semaine.
  - 1 = lundi
  - 2 = mardi
  - 3 = mercredi
  - 4 = jeudi
  - 5 = vendredi
  - 6 = samedi
  - 7 = dimanche
3. Pressez  +  simultanément. **Heure** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler l'heure.
5. Pressez  +  simultanément. **Minutes** clignotent.
6. Pressez  ou  pour régler les minutes.
7. Pressez  +  simultanément ou attendez pour confirmer le réglage.



# Appendice B - Télécommande




## Sécurité enfants

Votre manette peut être verrouillée et ne pourra pas être utilisée sauf pour éteindre le foyer.

### Marche

1. Pressez et tenez  +  simultanément.
2.  est affiché. Sécurité enfants est en fonction.









### Arrêt

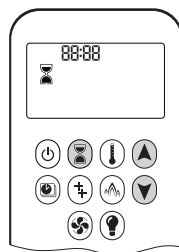
1. Pressez et tenez  +  simultanément.
2.  disparaît. Sécurité enfants est arrêté et la manette fonctionne normalement.

## Minuterie

Vous pouvez activer la minuterie pour que votre foyer s'éteigne après un certain temps.

### Marche/Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  soit affiché. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer. **Minutes** clignotent.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  ou attendez pour confirmer.



### Arrêt







Pressez , et  disparaît.

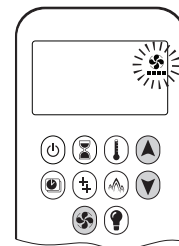
**Note :** Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie ne fonctionne qu'en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

## Éclairage/Variateur (non offert)


### Ventilateur de circulation (si installé)

#### Marche/Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  clignote.
2. Pressez  pour augmenter la vitesse du ventilateur et  pour la diminuer.
3. Pressez  ou attendez pour confirmer.  est affiché.



#### Arrêt

Pressez  jusqu'à ce que les 4 barres indiquant la vitesse disparaissent.

**Note :** Si le ventilateur n'a pas été arrêté après la dernière utilisation, il démarre automatiquement 4 minutes après l'allumage à la vitesse maximale puis se met au dernier niveau utilisé après 10 secondes.

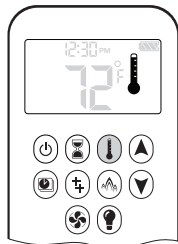
Le ventilateur s'arrête 10 minutes après que le gaz soit coupé et la soupape à OFF ou en veilleuse.

# Appendice B - Télécommande

## Modes d'opération

### Mode Thermostatique

La température de la pièce est mesurée et comparée à la température réglée. La flamme s'ajuste automatiquement pour atteindre la température réglée.



### Mode Programme

La température est contrôlée par les Programme 1 et 2, chacun étant programmé pour allumer et éteindre le foyer à une heure et température données.



### Mode Eco

Les flammes sont modulées entre haut et bas. Si la température de la pièce est moindre que la température réglée, les flammes restent hautes plus longtemps. Si la température de la pièce est plus haute que la température réglée, les flammes restent basses plus longtemps. Un cycle dure approximativement 20 minutes.





 Si un des modes décrit ci-dessus (Thermostatique, Programme ou Eco) est en fonction et commandé par l'application MyFire via WiFi, l'écran de la manette affichera **APP**.

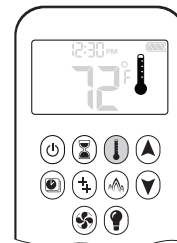
### Mode Manuel

L'allumage et l'arrêt du foyer, de même que la hauteur des flammes sont contrôlés manuellement par l'utilisateur.






## Mode Thermostatique

### Marche






Pressez .  s'affiche. La température pré-réglée est affichée brièvement suivie de la température de la pièce.



### Réglage

1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  soit affiché et que la température pré-réglée clignote.
2. Pressez  ou  pour ajuster la température.
3. Pressez  ou attendez pour confirmer.

### Arrêt

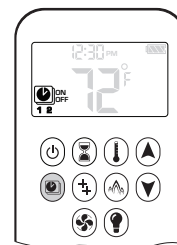
1. Pressez .
2. Pressez  ou  pour aller en Mode Manuel.
3. Pressez  pour aller en Mode Programme.
4. Pressez  pour aller en Mode Eco.

## Mode Programme






### Marche

Pressez .

, 1 ou 2, **ON** ou **OFF** sont affichés.





### Arrêt

1. Pressez , , ou  pour aller en Mode manuel.
2. Pressez  pour aller en Mode Thermostatique.
3. Pressez  pour aller en Mode Eco.








**Note:** La température réglée pour le Mode Thermostatique est la température utilisée par le Mode Programme Marche. Si vous changez la température du Mode Thermostatique, la température Marche du Mode Programme changera aussi.

## Réglage par défaut

- HEURE DE MARCHE TEMPÉRATURE (Thermostatique) : 70 °F / 21 °C
- TEMPÉRATURE HEURE D'ARRÊT : "   " (flamme veilleuse seulement)

# Appendice B - Télécommande




## Réglage de la température

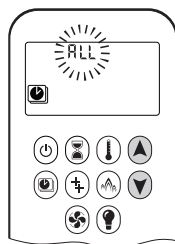
1. Pressez et tenez  jusqu'à ce que  clignote. **ON** et température préréglée (en Mode Thermostatique) sont affichés.
2. Pressez  ou attendez.  **OFF** affichés, température clignote.
3. Pressez  ou  pour sélectionner la température en arrêt.
4. Pressez  pour confirmer.



**Note:** Les températures préréglées Marche (Mode Thermostatique) et Arrêt seront les mêmes pour chaque jour.









## Réglage Jour

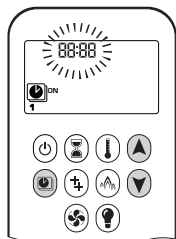
1. **ALL** clignote. Pressez  ou  pour choisir entre :
  - **ALL** = mêmes réglages marche-arrêt tous les jours
  - **SA:SU** = mêmes réglages marche-arrêt samedi et dimanche
  - **1, 2, 3, 4, 5, 6, 7** = minuterie quotidienne—réglages marche-arrêt uniques pour un seul jour de la semaine, plusieurs jours de la semaine ou tous les jours de la semaine.
2. Pressez  pour confirmer.











## Choix ALL (mêmes réglages, tous les jours)

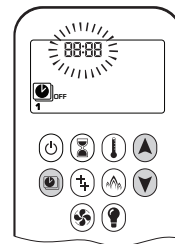
### Réglage heure MARCHÉ (PROGRAMME 1)

1.  **1, ON** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer.  **1, ON** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Minutes** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  pour confirmer.



## Réglage heure ARRÊT (PROGRAMME 1)

1.  **1, OFF** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
2. Pressez  ou  pour régler l'heure.
3. Pressez  pour confirmer.  **1, OFF** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Minutes** clignote.
4. Pressez  ou  pour régler les minutes.
5. Pressez  pour confirmer.



**Note :** Passez au PROGRAMME 2 et réglez les heures de marche et d'arrêt ou interrompre la programmation à ce stade. PROGRAMME 2 demeure alors désactivé.

**Note :** PROGRAMME 1 et 2 utilisent les mêmes températures de MARCHÉ (Thermostatique) et d'ARRÊT. Une nouvelle température de MARCHÉ (Thermostatique) et/ou d'ARRÊT réglée devient aussitôt le nouveau réglage par défaut.

**Note :** Les heures de MARCHÉ et d'ARRÊT programmées en PROGRAMME 1 et PROGRAMME 2 deviennent les nouvelles heures par défaut.



Les piles doivent être enlevées pour supprimer les heures de MARCHÉ et d'ARRÊT et les températures du PROGRAMME 1 et du PROGRAMME 2.

## Choix SA:SU (mêmes réglages samedi et dimanche) ou choix 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (réglages différents à chaque jour)

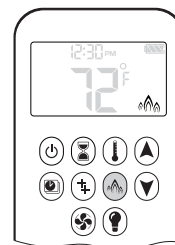
- Réglez l'heure de MARCHÉ et d'ARRÊT en procédant de la même manière que "Choix ALL" ci-dessus.
- Attendre avant de terminer les réglages.

## Eco Mode

### Marche

Pressez  pour aller en Mode Eco.  affiché.

La hauteur des flammes module entre forte et faible intensité pendant 20 minutes.




### Arrêt

Pressez .  disparaît.




# Appendice B - Télécommande

## Indicateur de piles faibles

 **MISE EN GARDE** : N'utilisez pas de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou de la manette de télécommande. Cela pourrait causer un court-circuit du système de télécommande.

### Manette

L'icône de piles faibles  apparaîtra lorsque les piles de la manette doivent être remplacées. Remplacez avec 2 piles alcalines AAA 1.5 V.

### Porte-piles

Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez les piles par 4 piles alcalines AA 1.5 V.

## Arrêt automatique

### Minuterie

Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie fonctionne uniquement en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

## Piles faibles au récepteur

Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. (Ceci ne se produit pas si le courant électrique est interrompu.)

### Arrêt 7 jours

Quand le système n'a pas fonctionné pendant 7 jours, le système éteint automatiquement le foyer incluant la veilleuse.

## Mise en veilleuse automatique



### 3 heures sans communication

La soupape passe en flamme de veilleuse si aucun changement de la hauteur des flammes n'intervient pendant une période de 3 heures. Le feu continuera à fonctionner normalement lorsque la communication est rétablie.

# Appendice B - Télécommande

## Codes d'erreur

Dans le cas où il y aurait une erreur dans la fonction de la télécommande la manette affichera un code d'erreur.

Code d'erreur	Message sur la manette	Durée de l'affichage	Symptôme	Cause possible
F04	F04	4 sec	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de veilleuse en 30 sec</li><li>• Note : après 3 séquences d'allumage manquées, message F06 affiché</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas d'alimentation de gaz</li><li>• Air dans la conduite de gaz à la veilleuse</li><li>• Pas d'étincelle</li><li>• Polarité inversée dans le fil du thermocouple</li></ul>
F07	Symbole piles faibles 	Permanent	<ul style="list-style-type: none"><li>• Icône de pile clignote sur l'écran de la manette</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Piles faibles dans la manette</li></ul>
F06	F06	4 sec	<ul style="list-style-type: none"><li>• 3 séquences d'allumage manquées en 5 minutes</li><li>• Feu ne réagit pas, pas de flamme de veilleuse</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas d'alimentation de gaz</li><li>• Air dans la conduite de gaz à la veilleuse</li><li>• Pas d'étincelle</li><li>• Polarité inversée dans le fil du thermocouple</li><li>• Orifice de veilleuse incorrecte si la soupape a été convertie de LPG à NG ou vice versa</li></ul>
F09	F09	4 sec	<ul style="list-style-type: none"><li>• Feu ne réagit pas</li><li>• Aucun contrôle électronique du feu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bouton  n'a pas été pressé durant la synchronisation</li><li>• Récepteur et manette pas synchronisés</li></ul>
F46	F46	4 sec	<ul style="list-style-type: none"><li>• Feu ne réagit pas</li><li>• Réponse intermittente</li><li>• Aucun contrôle électronique du feu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucune ou mauvaise connexion entre le récepteur et la manette</li><li>• Pas de puissance au récepteur (piles faibles)</li><li>• Faible portée de communication (adaptateur électrique défectueux, manette ne communique pas avec récepteur)</li></ul>


# Appendice C - Interrupteur mural

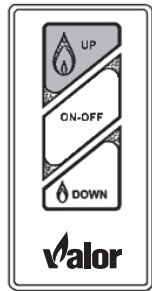
L'Interrupteur mural peut être utilisé pour contrôler le foyer. Il allume, éteint le feu et augmente et diminue la hauteur des flammes.

Notez que les fonctions de thermostat et de minuterie ne sont pas offertes sur l'interrupteur mural.



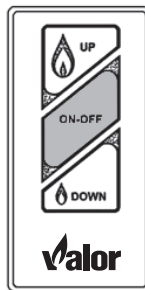
## Ajustez la hauteur des flammes


Pressez et tenez le bouton UP  pour augmenter graduellement la hauteur des flammes.

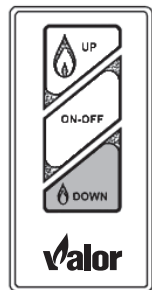


## Allumez et éteignez l'appareil

Pressez le bouton ON-OFF une fois pour allumer la veilleuse. Pressez à nouveau pour l'éteindre.



Pressez et tenez le bouton DOWN  pour diminuer la hauteur des flammes.



# Appendice D - Système HeatShift

## HeatShift™ System

### Planification et Installation : H5–H6 avec HeatShift®

Directives pour usage avec les foyers Valor 1100M, 1400K et 1400M

#### Application

Le système HeatShift® redistribue l'air chaud émanant du foyer à l'endroit désiré en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

**Plénums LDK1, LDK3, LDK4, LDK9 :** L'air chaud est dirigé plus haut sur le mur, sur les murs de côté ou même dans une pièce adjacente.

**Plaques d'extrémité LDK7 :** L'air chaud est dirigé à travers un espace (min. 2-1/2") entre le mur au-dessus du foyer et le plafond. Avec le LDK7, la sortie d'air doit être dans la même pièce que le foyer.

Ces installations résultent en un mur aux températures moins chaudes au-dessus du foyer permettant d'y placer des oeuvres d'art, téléviseur, et ainsi de suite.

Il est déconseillé d'installer les Ventilateurs de circulation d'air 1195CFK et 1495CFK avec le système HeatShift.

N'importe quel des kits LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 ou LDK9 peut être utilisé avec les foyers H5 ou H6 indiqués ci-dessus.

De plus, l'air chaud peut être extrait du plénum HeatShift en y raccordant le Ventilateur de zone 1270RBK (plénums LDK1 et LDK4 SEULEMENT).

Note : Ces directives doivent être utilisées conjointement avec les directives d'installation fournies avec le foyer.

Pour certains modèles, l'utilisation de ce système permet des dégagements au manteau ou tablette plus bas—voir *Dégagements—manteau ou tablette combustible* dans cet Appendice. Ces dégagements sont permis SEULEMENT lorsque le système HeatShift est installé et le déflecteur de convection interne a été enlevé sur l'appareil.

#### Certification

Les kits HeatShift LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 et LDK9 sont certifiés par la CSA pour usage exclusivement avec les foyers Valor des Séries indiquées ci-dessus—NE PAS les utiliser avec d'autres modèles.

Le système HeatShift peut aussi être utilisé sur les installations extérieures.

Les conduits de 5 pouces de diamètre utilisés avec ces kits doivent être fabriqué de métal et répondre aux normes UL-181 Class 1 Air Duct. Les conduits flex d'aluminium sont acceptables s'ils répondent aux normes UL-181 Class 1.



#### AVERTISSEMENT

Tous les foyers indiqués ci-dessus exigent l'enlèvement du déflecteur de convection interne pour que ce système fonctionne bien—lisez attentivement ces directives!



#### AVERTISSEMENT

NE PAS COUVRIR ou placer d'objets devant ou par-dessus une sortie d'air. ÉVITEZ de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes.



#### AVERTISSEMENT

Lorsque la sortie d'air est près d'un plafond de couleur pâle, le plafond peut se tacher par la poussière qui se trouverait dans le courant d'air chaud; le/s plénum/s placé/s plus bas sur le mur aideront à diminuer la possibilité de taches.

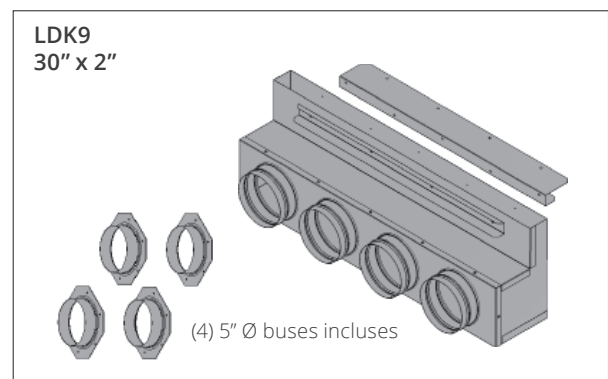
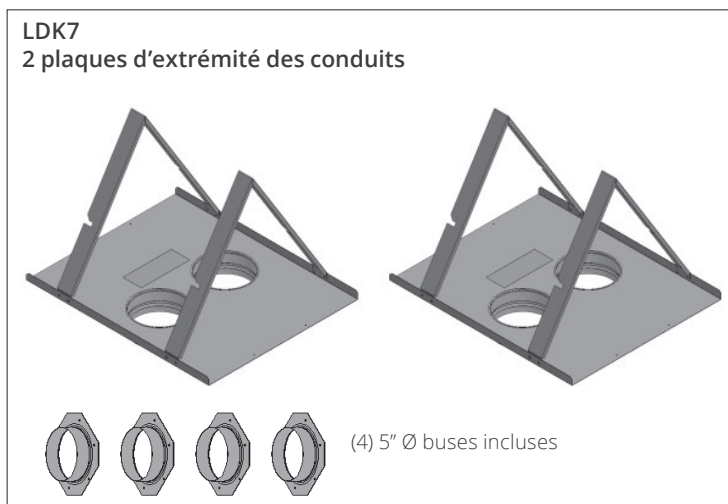
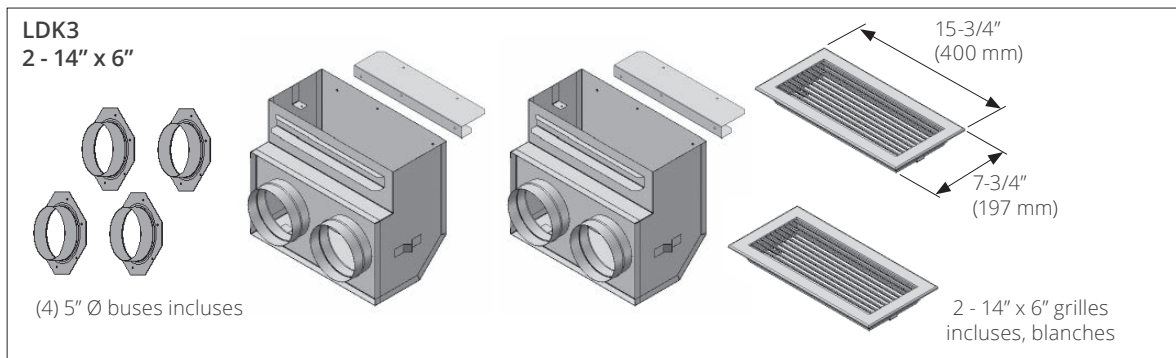
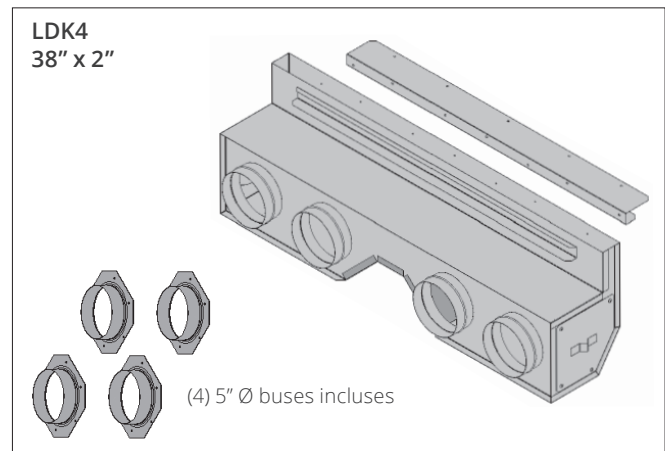
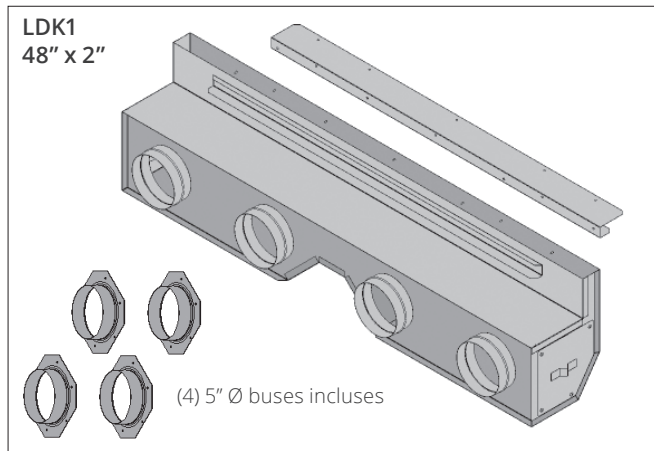
# Appendice D - Système HeatShift

## Kits

Quatre kits sont offerts pour les foyers H5-H6 :

- LDK1—Plénum quadruple de 48"
- LDK3—Plénums doubles de 14" (2), grilles incluses
- LDK4—Plénum quadruple de 38"
- LDK7—Plaques d'extrémité des conduits (2)—pour sortie en cantonnière (au plafond) SEULEMENT
- LDK9—Plénum quadruple de 30"

## Contenu des kits

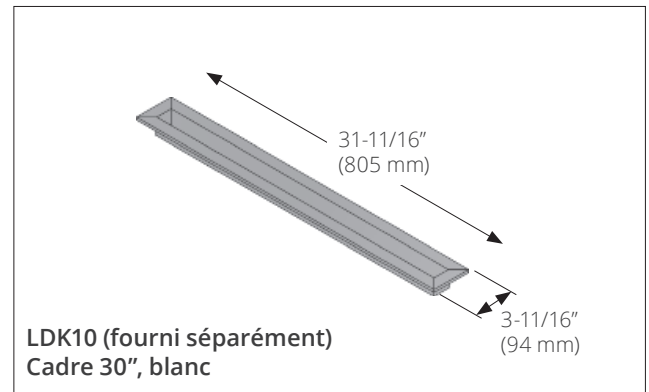
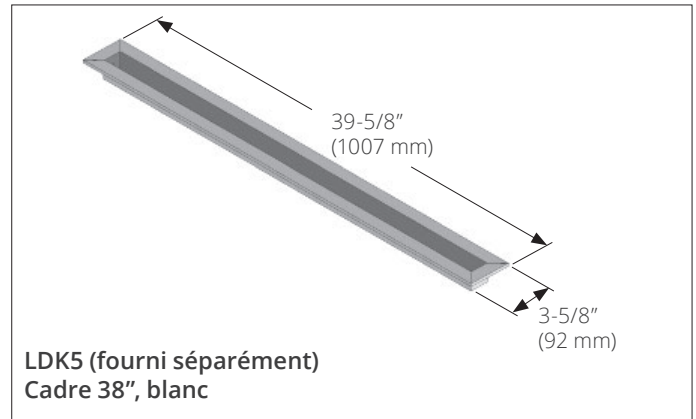
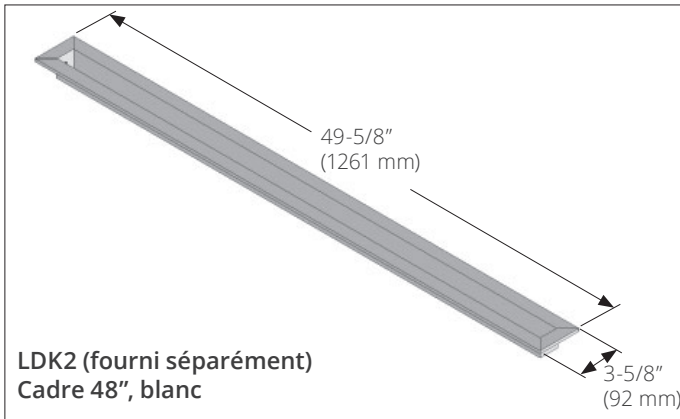


# Appendice D - Système HeatShift

## Accessoires optionnels

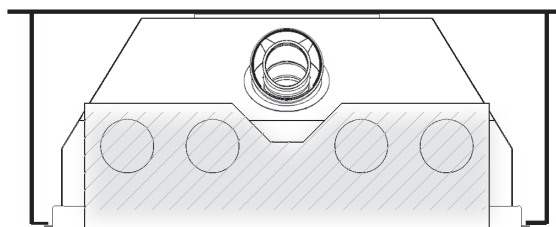
- LDK2—Cadre de finition 48", pour le LDK1
- LDK5—Cadre de finition 38", pour le LDK4
- LDK6—Conduits flex en aluminium de 5" de diamètre à 2 plis—2 longueurs de 10 pi pouvant être coupées à la longueur désirée
- LDK10—Cadre de finition 30", pour le LDK9

## Contenu des kits

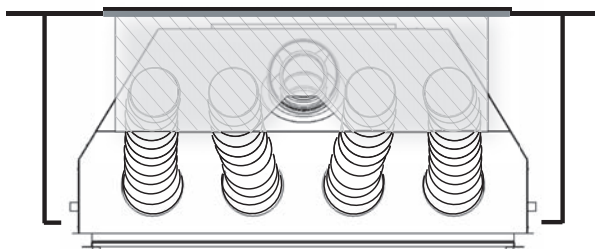


# Appendice D - Système HeatShift

Configurations suggérées Pas à l'échelle

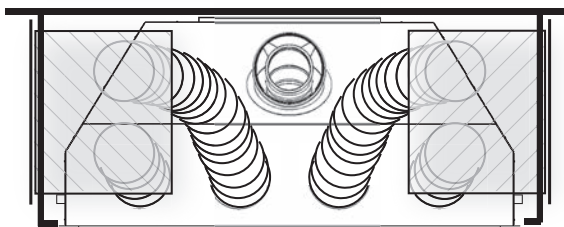


Sortie à l'avant avec LDK1, LDK4 ou LDK9

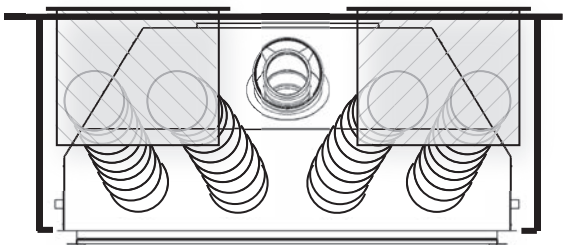


Sortie sur un mur arrière avec LDK1, LDK4 ou LDK9

Note : Le conduit d'évacuation du foyer peut empiéter sur la position du plénum. Décalez le conduit autour du plénum si nécessaire.

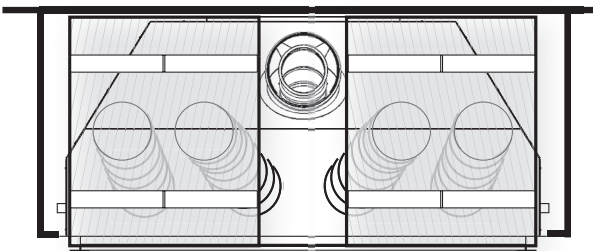


Sorties sur les côtés avec LDK3



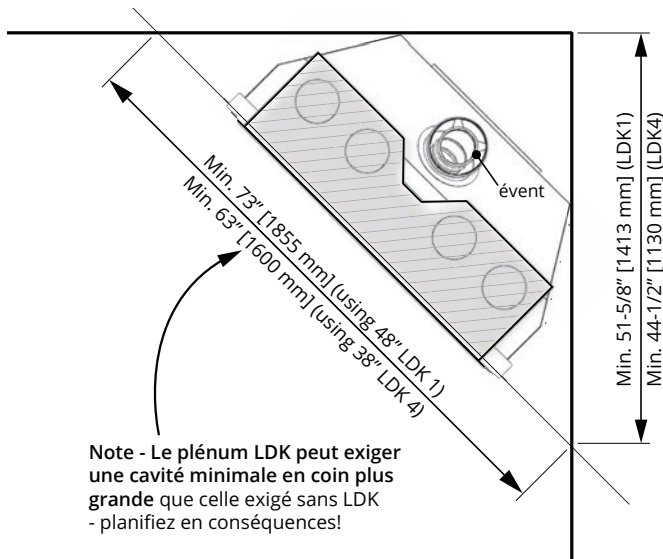
Sorties sur un mur arrière avec LDK3

Note - Avec le LDK7, la sortie d'air chaud doit être située dans la même pièce que le foyer



avec LDK7

## Installations en coin



Note - Le plénum LDK peut exiger une cavité minimale en coin plus grande que celle exigé sans LDK - planifiez en conséquences!

## **⚠ AVERTISSEMENT**

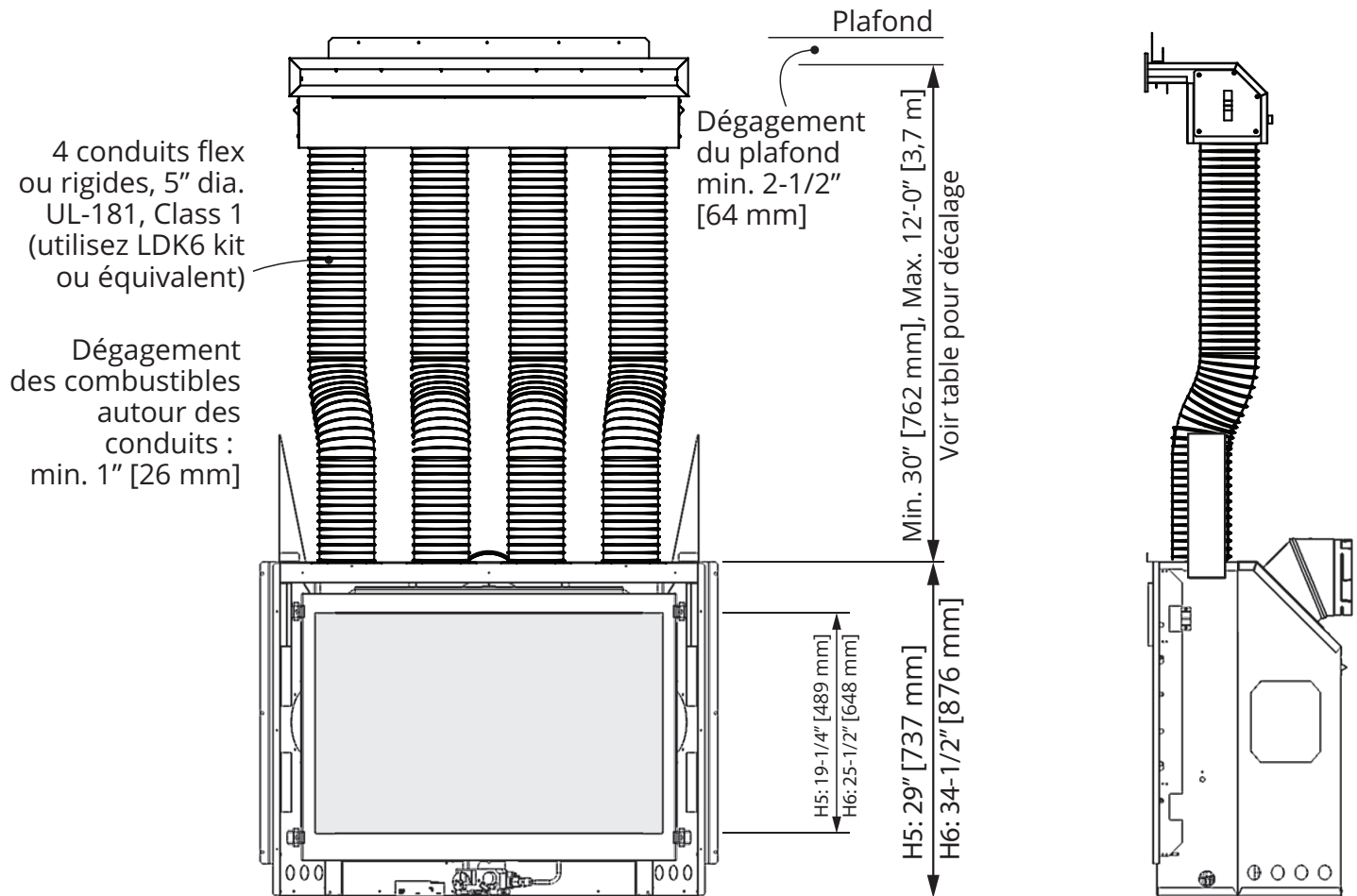
Les plénums sont certifiés pour décharge horizontale **SEULEMENT**. Les plaques d'extrémité des conduits sont certifiés pour décharge verticale vers le haut **SEULEMENT**. **NE PAS installer le plénum ou les plaques sur le plancher ou au plafond. NE PAS COUVRIR OU PLACER d'objets devant ou par-dessus la sortie d'air. ÉVITEZ de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes!**

**NE PAS INSTALLER LES SORTIES À TRAVERS LES MURS EXTÉRIEURS!**

**NOTE :** Ce système peut également être utilisé sur les installations extérieures où l'on souhaite réduire la température de la surface du mur au-dessus du foyer. Les grilles de déversement d'air chaud doivent être situées dans un espace à l'épreuve des intempéries tel que décrit dans le Guide d'installation Conversion pour l'extérieur GV60CKO.

# Appendice D - Système HeatShift

Concept (avec plénums LKD1, LDK3, LDK4 et LDK9)

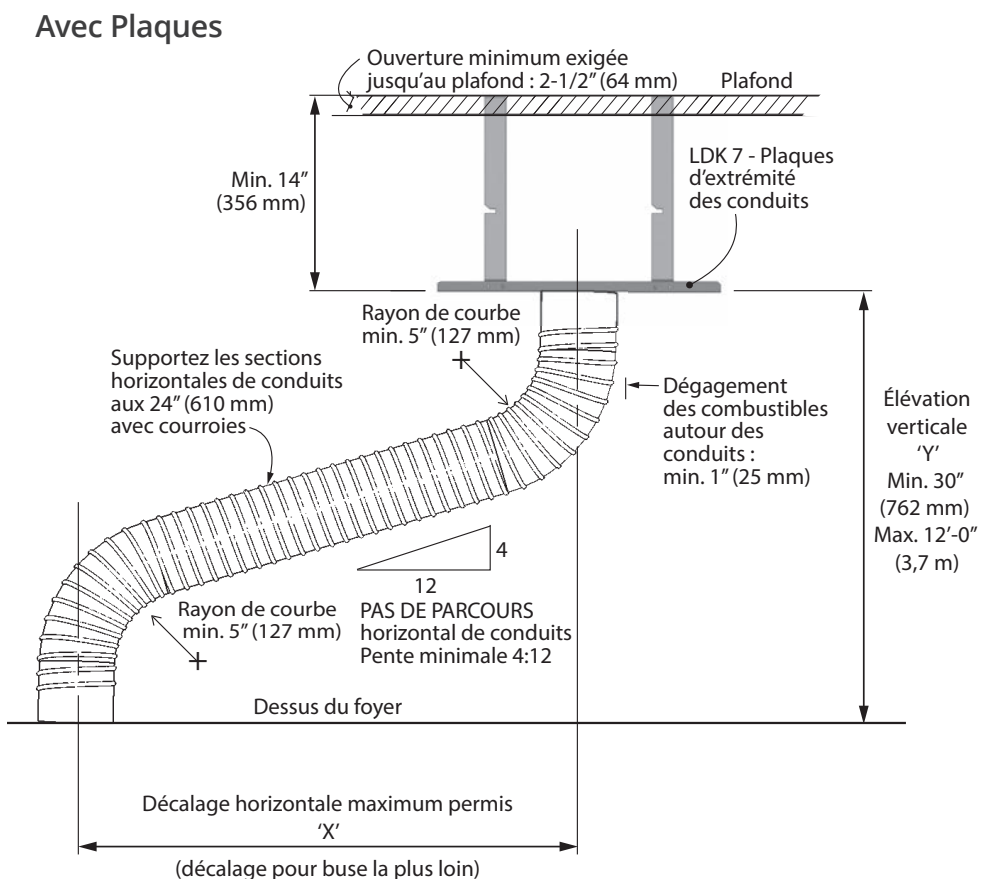
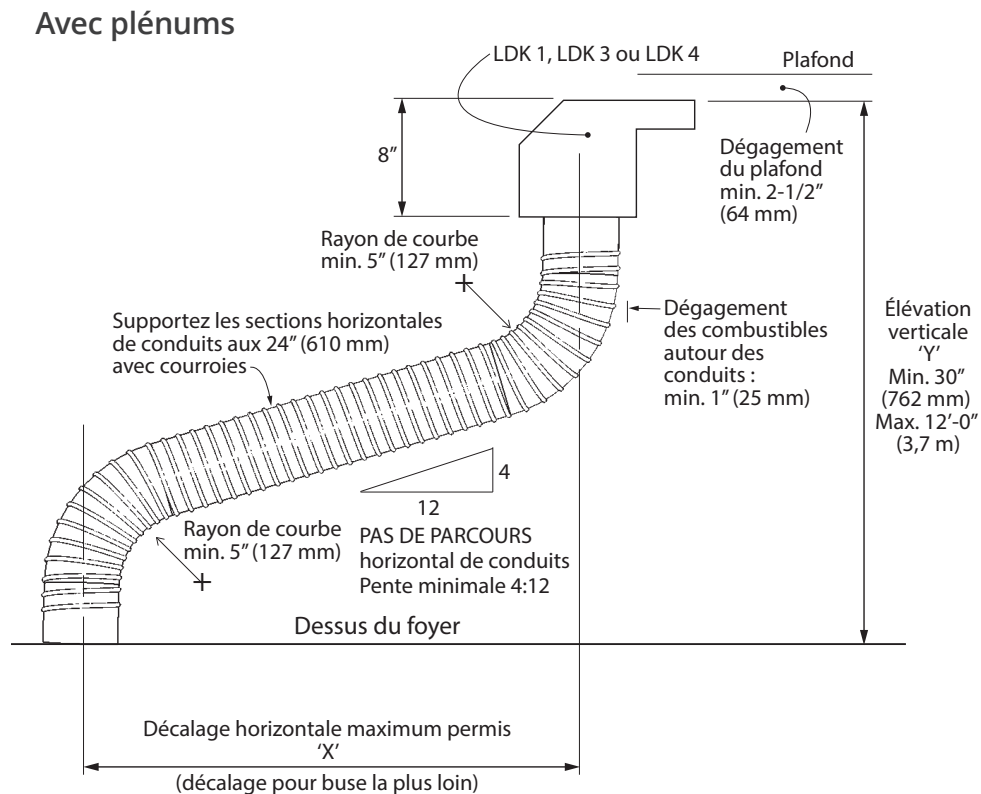






# Appendice D - Système HeatShift

Y Élévation verticale	X Max. décalage horizontal permis
30" 762 mm	24" 610 mm
36" 914 mm	36" 914 mm
42" 1067 mm	48" 1219 mm
48" 1219 mm	60" 1524 mm
54" 1372 mm	72" 1829 mm
60" 1524 mm	84" 2134 mm
66" 1676 mm	96" 2438 mm
12'-0" 3,7 m	96" Max.

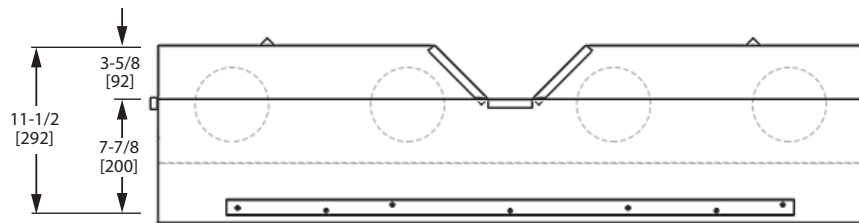


# Appendice D - Système HeatShift

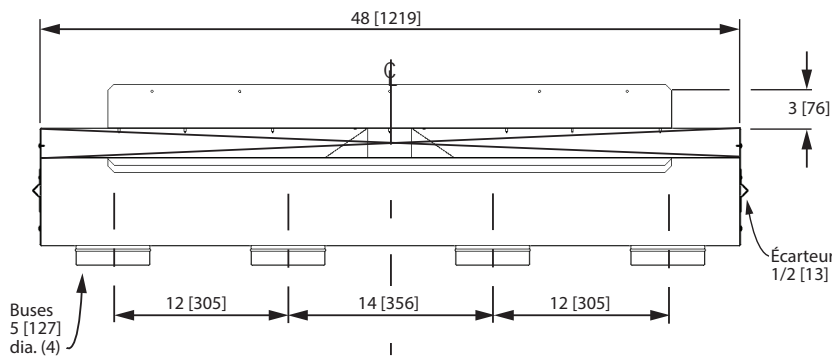
## Dimensions Plénums

### LDK 1

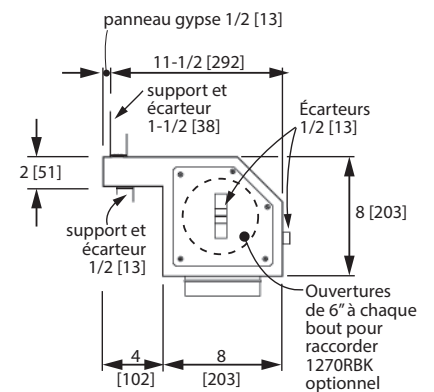
pouces [mm]



Vu du haut



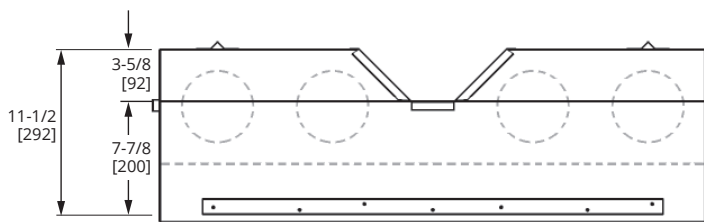
Vue avant



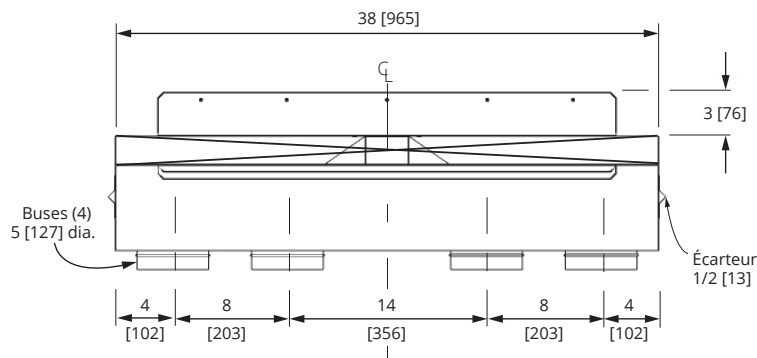
Vue côté droit

### LDK 4

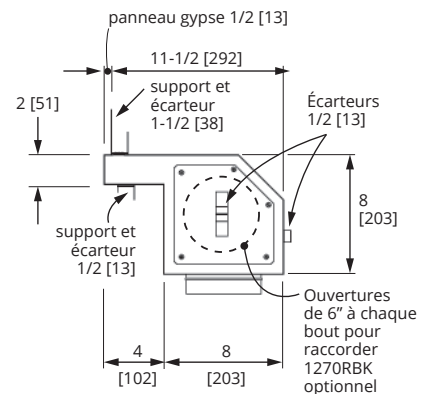
pouces [mm]



Vu du haut



Vue avant

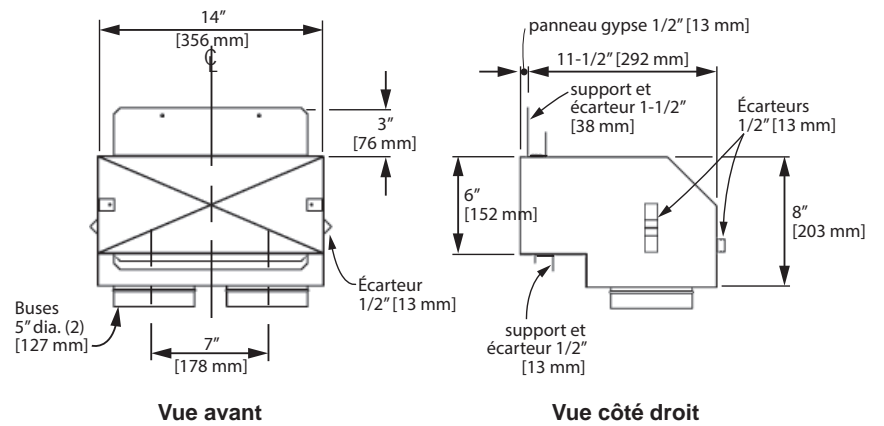


Vue côté droit

# Appendice D - Système HeatShift

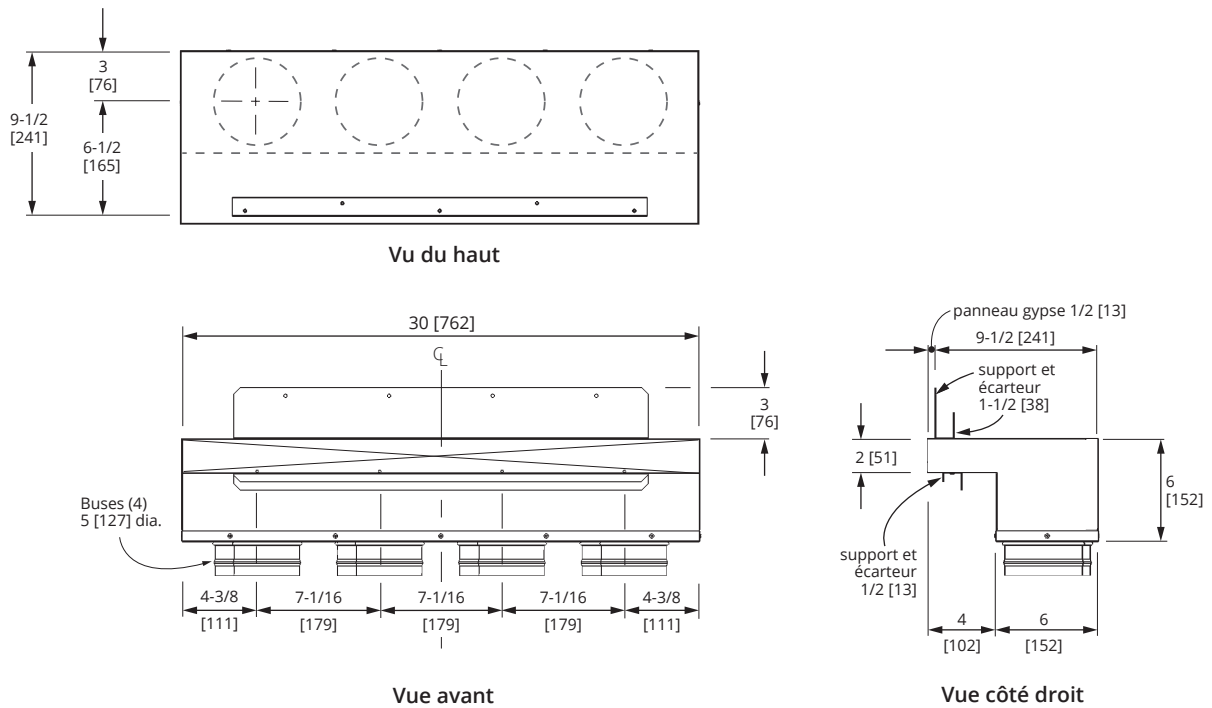
## Dimensions—Pléniums

### LDK 3



### LDK 9

pouces [mm]

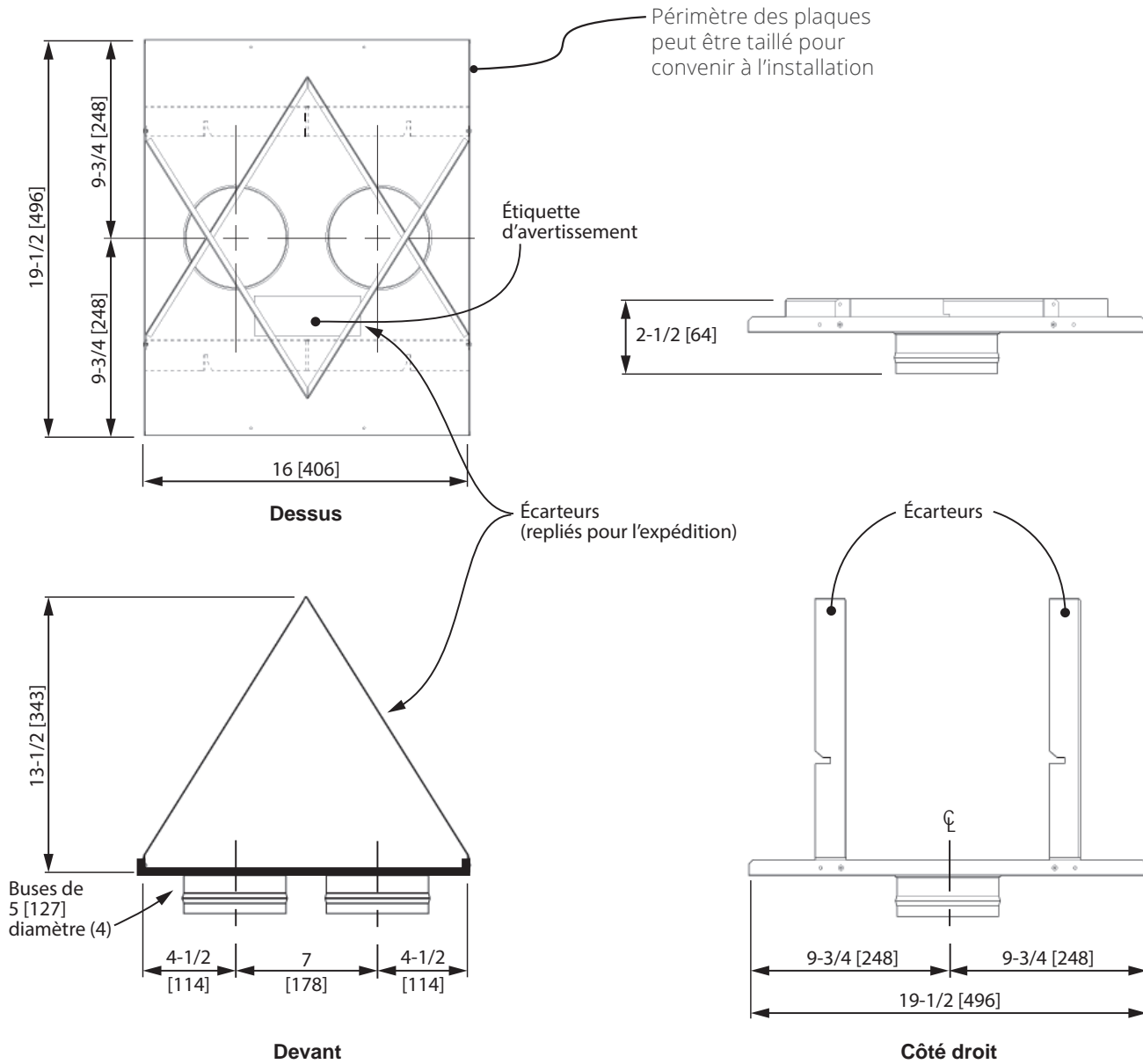


# Appendice D - Système HeatShift

## Dimensions—Plaques d'extrémité LDK7

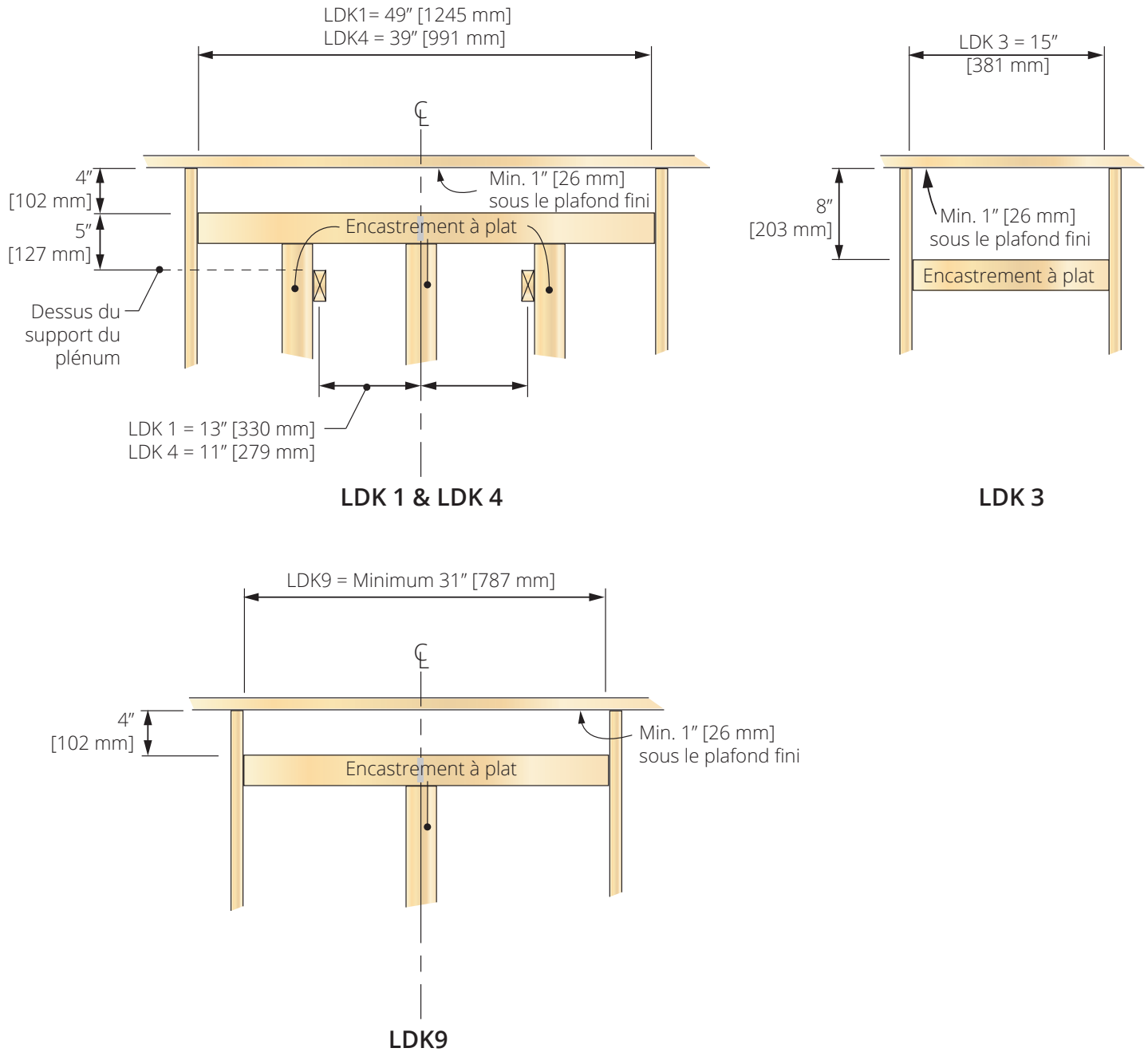
### LDK 7

pouces [mm]



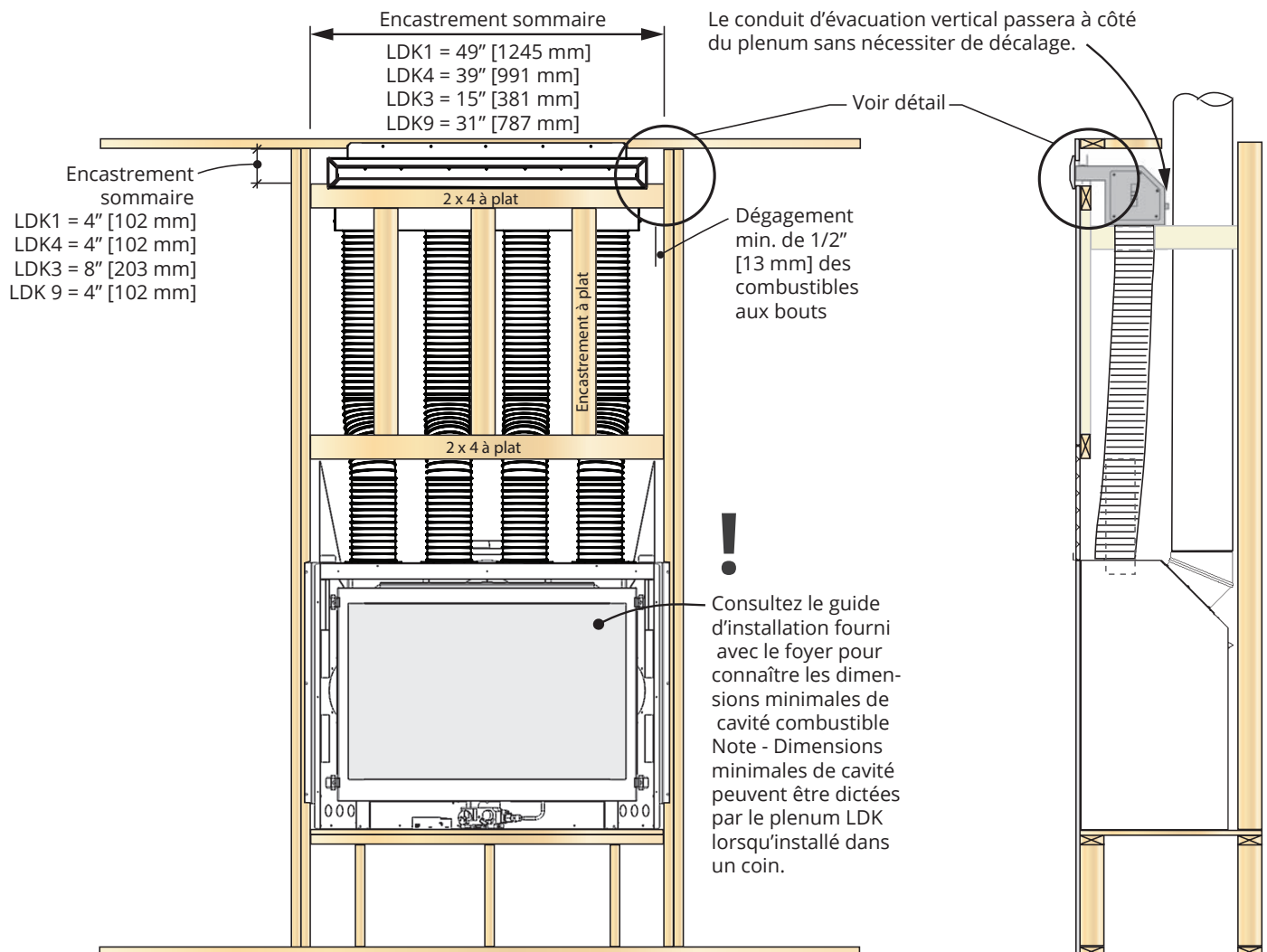
# Appendice D - Système HeatShift

## Encastrement sommaire



# Appendice D - Système HeatShift

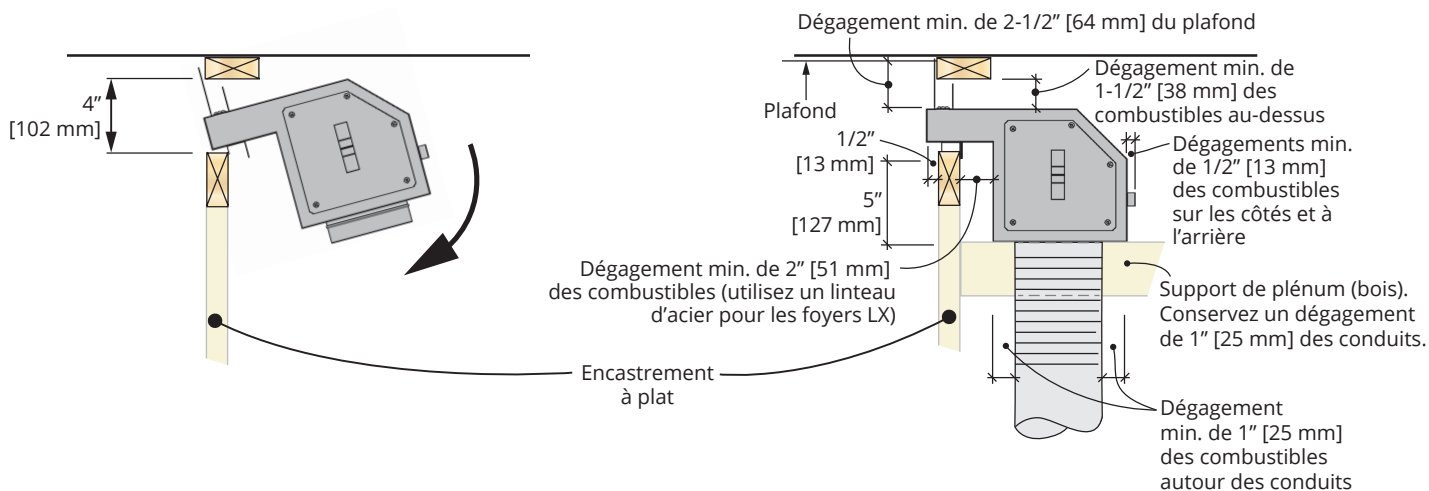
## Encastrement et dégagements



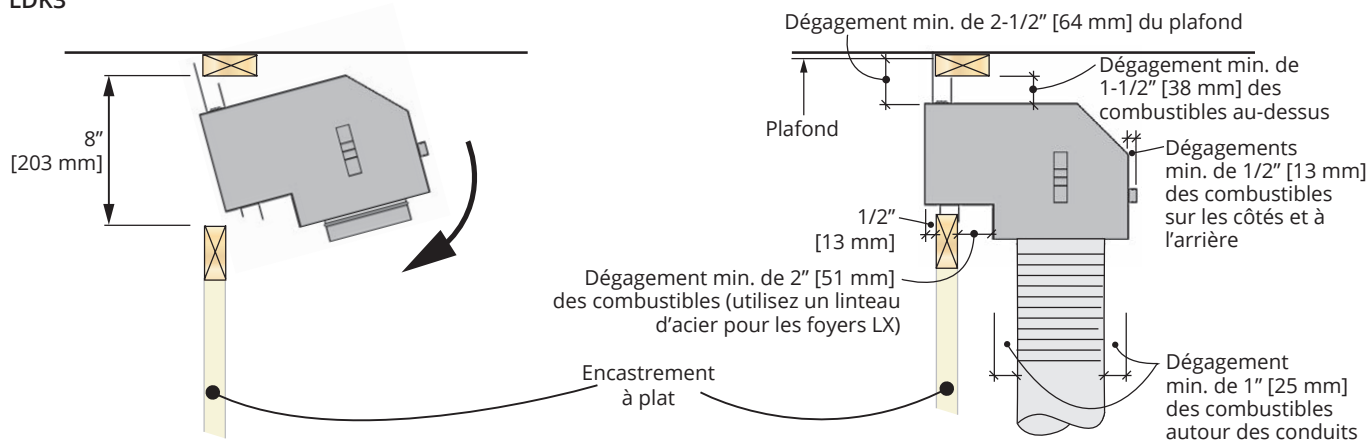
# Appendice D - Système HeatShift

## Encastrement et dégagements—détails

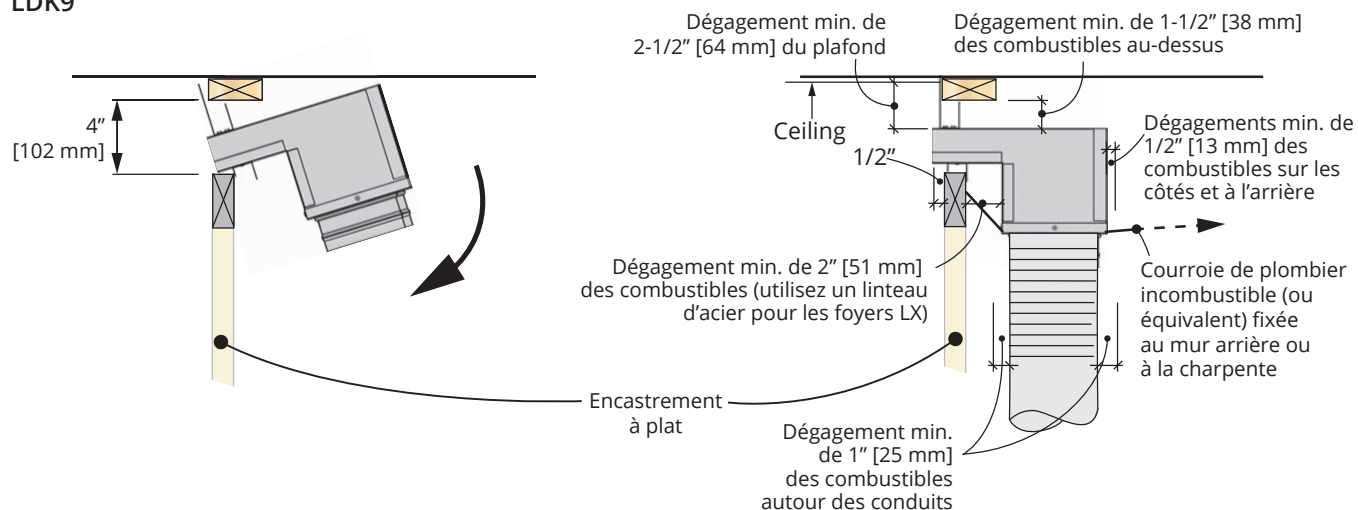
### LDK1 & LDK4



### LDK3



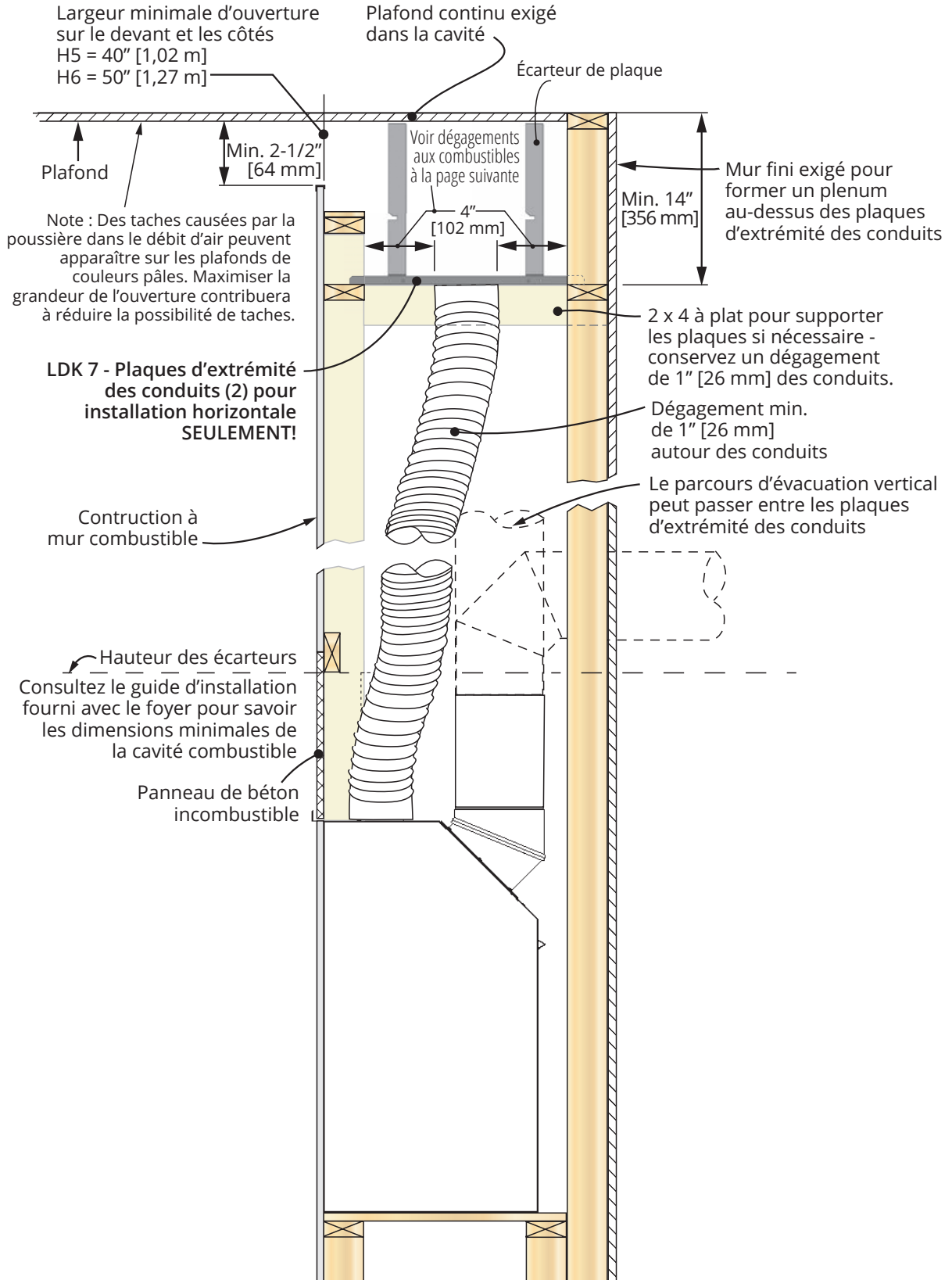
### LDK9





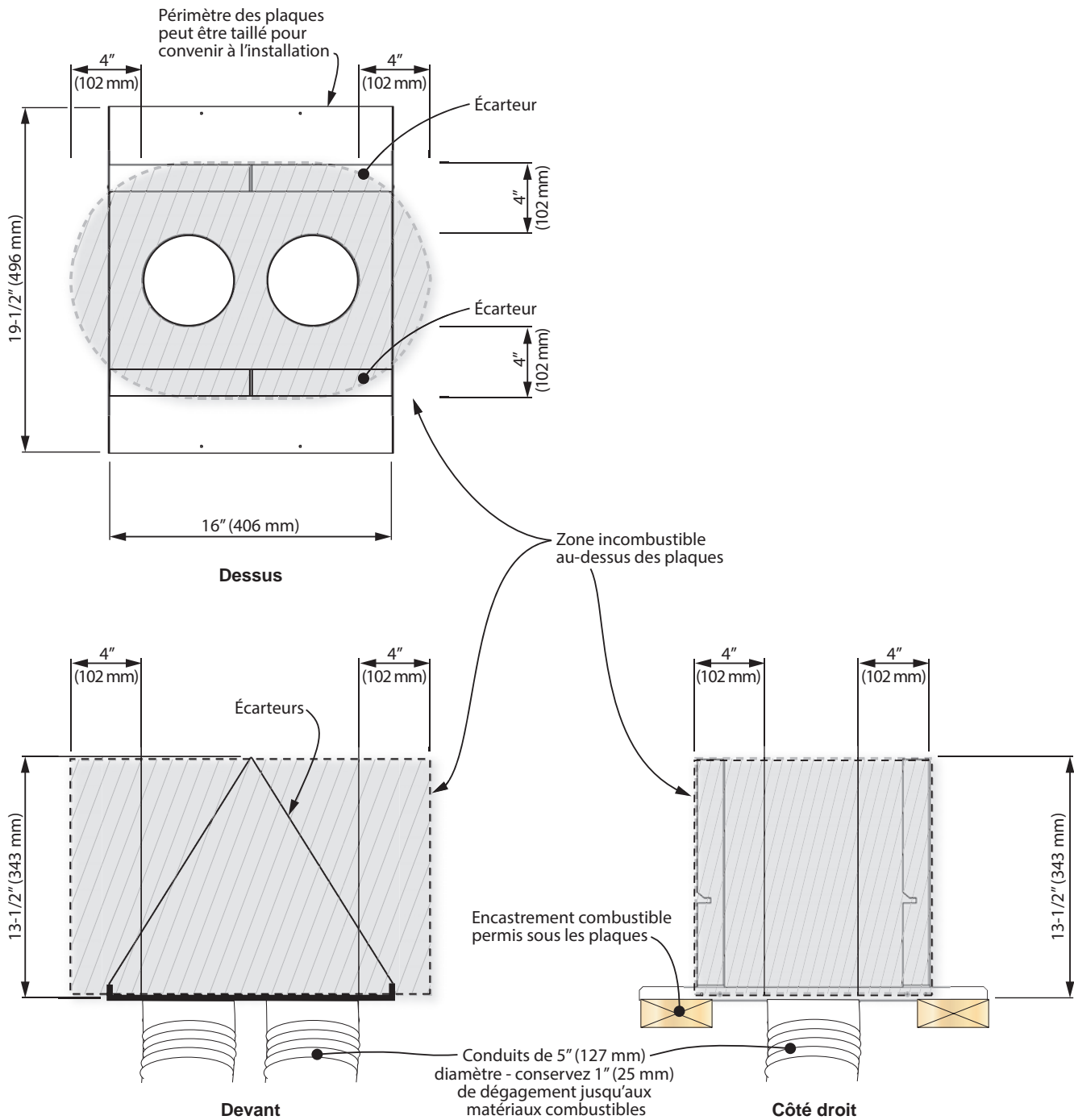
# Appendice D - Système HeatShift

## Sortie d'air en cantonnière—Plaques d'extrémité LDK7



# Appendice D - Système HeatShift

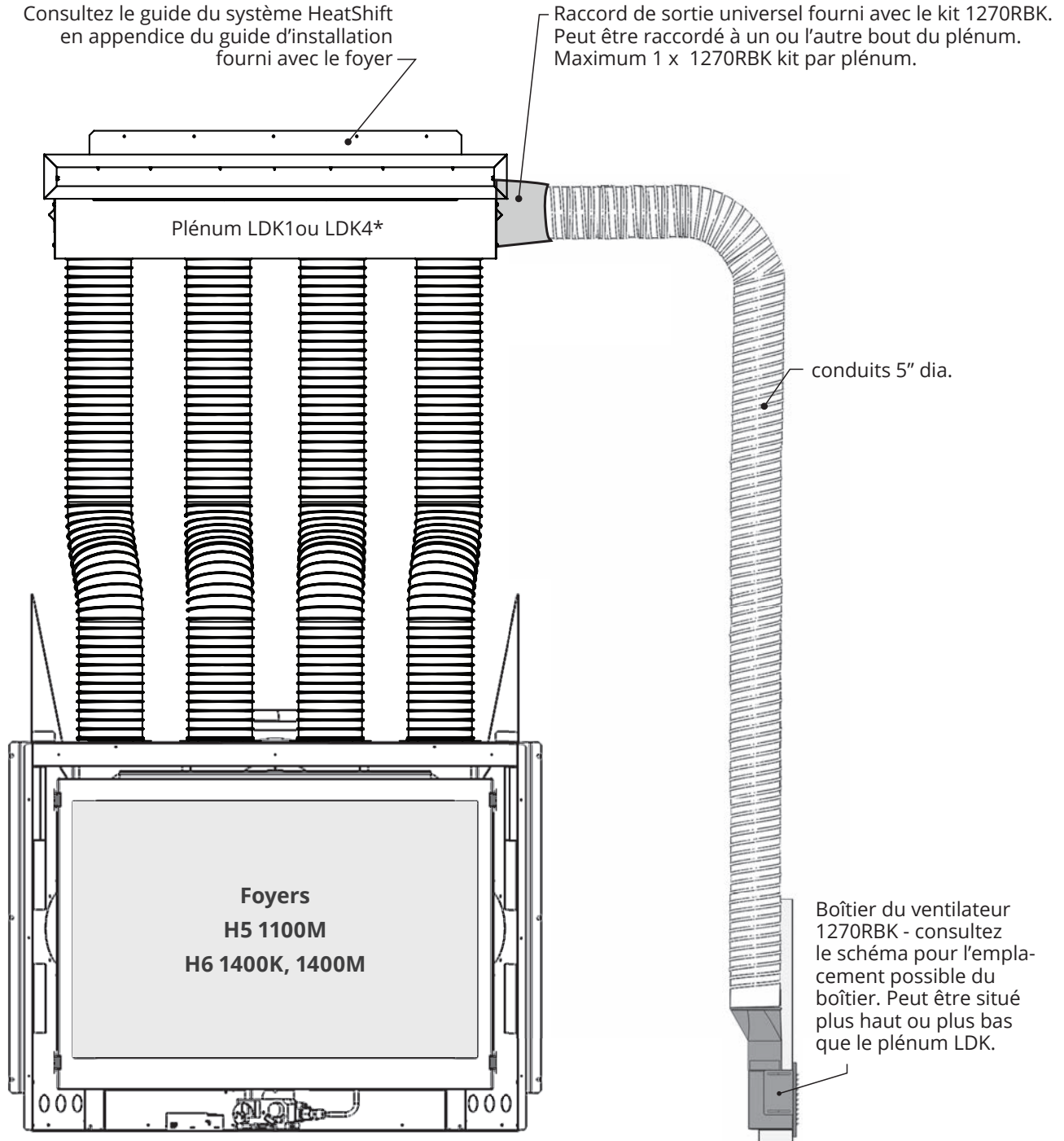
## Dégagements des combustibles—LDK7



# Appendice D - Système HeatShift

HeatShift LDK 1, LDK 4 avec Ventilateur de zonte 1270RBK optionnel

(ne peut pas être installé à l'extérieur)



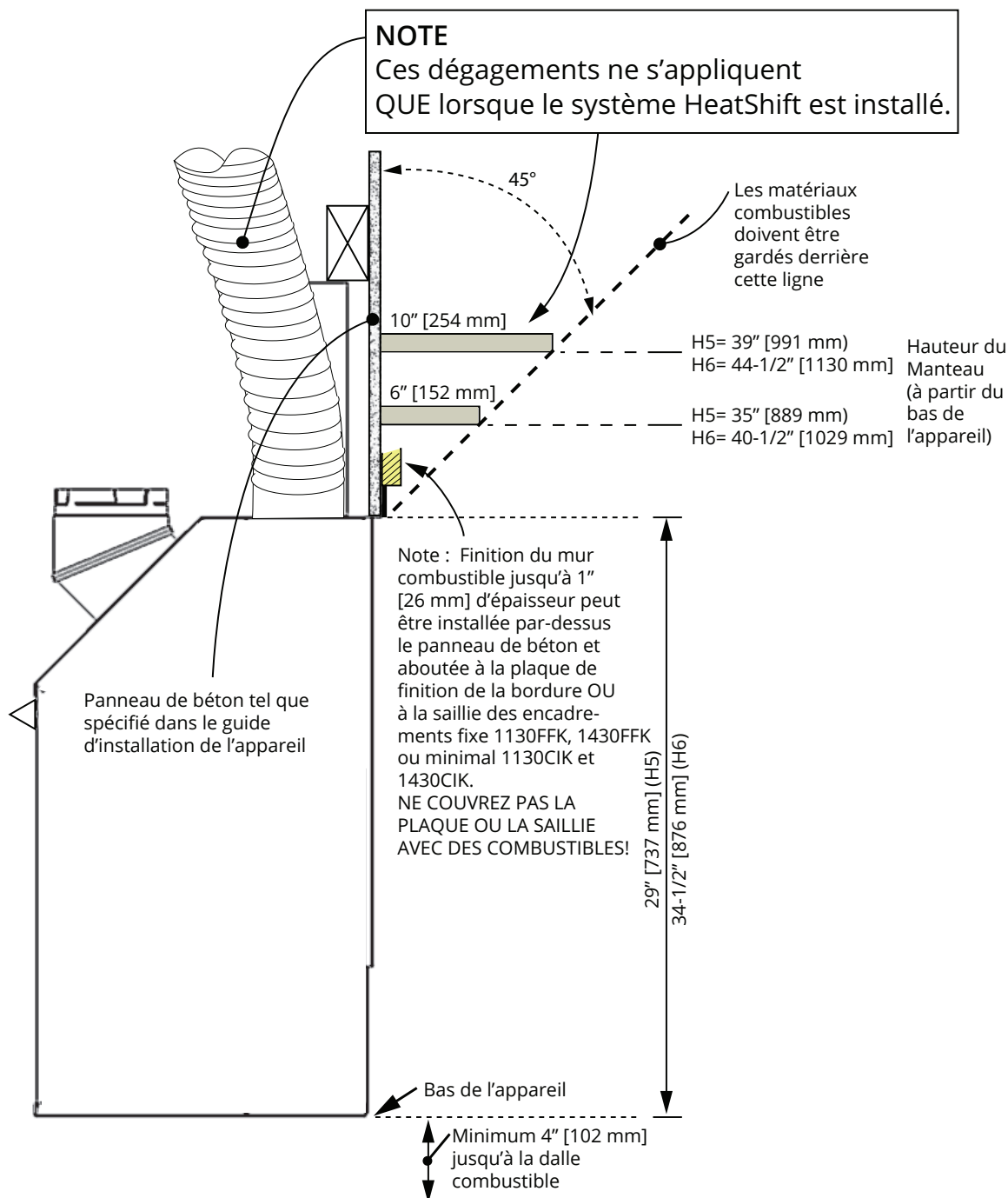
# Appendice D - Système HeatShift

Dégagements—manteau ou tablette COMBUSTIBLE foyer H5 et H6 (avec HeatShift SEULEMENT)

Dégagements des murs de côté sont les mêmes que ceux indiqués dans le Guide d'installation du foyer.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

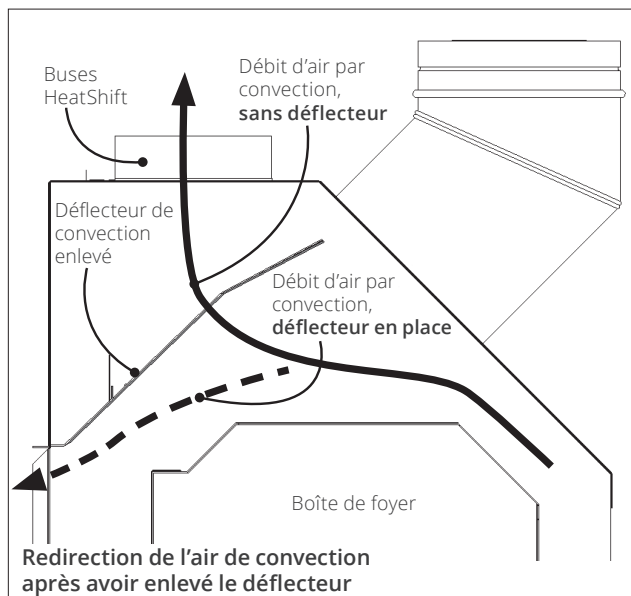
**RISQUE DE SURCHAUFFE ET DE FEU! Assurez-vous que l'installation du HeatShift soit complétée ET que le déflecteur de convection interne soit enlevé—voir "Enlevez le déflecteur de convection" dans ce guide—pour utiliser ces dégagements au manteau ou tablette combustibles.**



# Appendice D - Système HeatShift

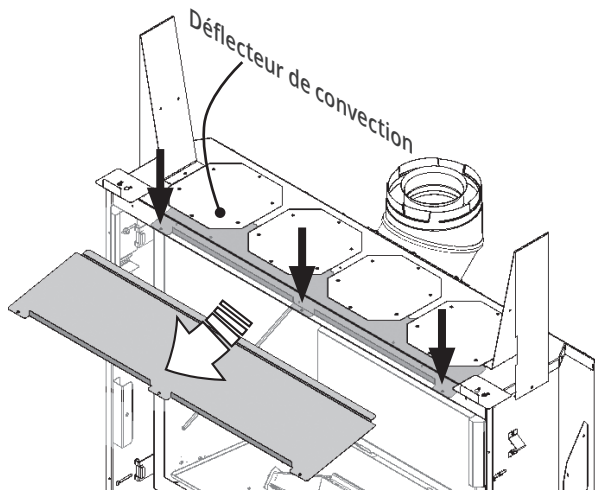
## Enlevez le déflecteur de convection

Pour que le système HeatShift soit efficace, le déflecteur de convection situé au-dessus de la boîte de foyer dans la caisse de l'appareil doit être enlevé. Ainsi l'air chaud sera canalisé et s'échappera par les conduits installés sur le dessus de la caisse du foyer.



- ❗ Enlevez le déflecteur de convection de l'appareil. Il est retenu par des vis (H5=3, H6=4) situées juste derrière la paroi avant de l'appareil.
- Recyclez le déflecteur, puisqu'il ne sera pas utilisé.

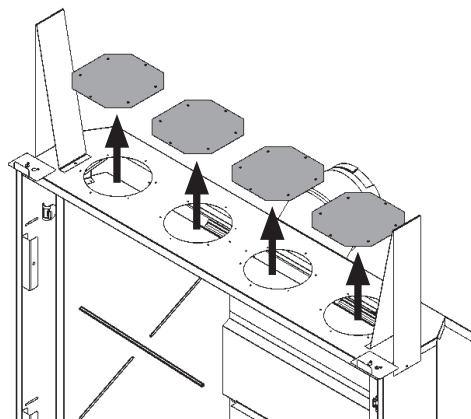
Dessus du foyer transparent pour clarification



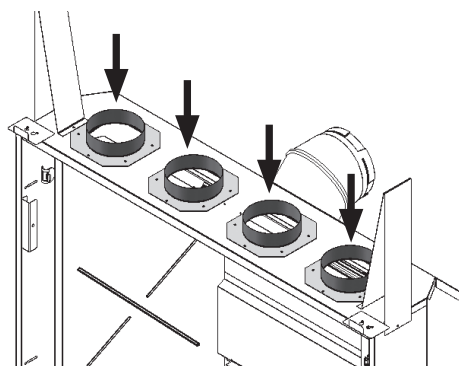
Enlevez le déflecteur de convection—1100M

## Installez les buses HeatShift

1. Enlevez les quatre couvercles du dessus de la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



2. Installez les buses fournies avec le LDK choisi sur la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



### ⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS INSTALLER le Ventilateur de zone 1270RBK aux 4 buses.

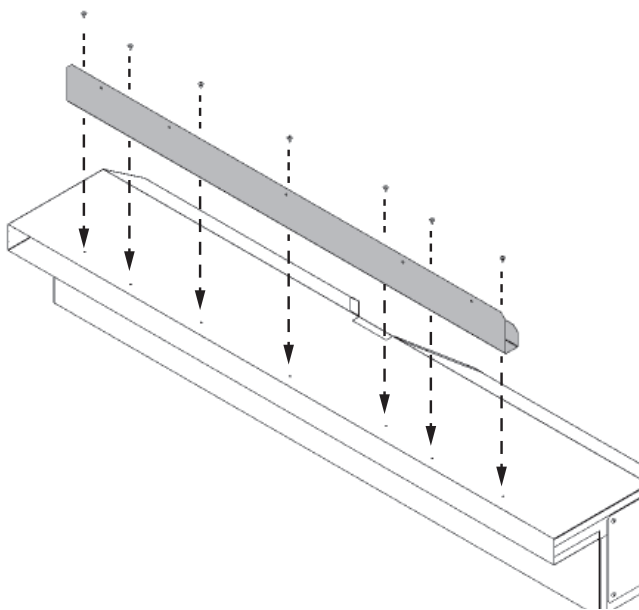
### ⚠ AVERTISSEMENT

Les QUATRE (4) buses DOIVENT ÊTRE RACCORDÉES aux buses du/des plénum/s.

# Appendice D - Système HeatShift

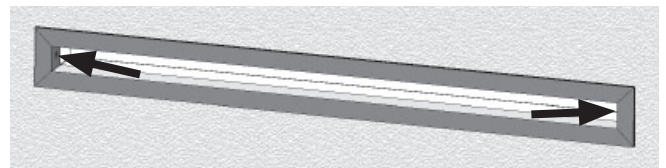
## Installez le plénum (LDK1, LDK3, LDK4 ou LDK9) —voir page suivante pour installer les Plaques d'extrémité LDK7

1. Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour le plénum et les dimensions d'encastrement.
2. Installez les supports de montage/écarteurs au plénum—utilisez les vis à métal courtes fournies autrement la tige des vis peut empiéter sur l'espace requis pour l'installation du cadre de finition.

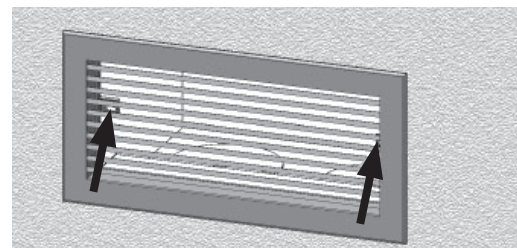


3. Installez le/s plénum/s dans l'encastrement en maintenant les dégagements minimaux aux combustibles tel qu'indiqué à la section *Encastrement sommaire*. Fixez le plénum à l'encastrement par ses supports de montage à l'aide de clous ou vis. **Notez que les supports de montage ne sont pas conçus pour supporter le poids du plénum et des conduits. Installez un support en-dessous du plénum et assurez-vous que le plénum soit de niveau et que son ouverture ne soit pas déformée (voir la section *Encastrement et dégagements—détails*).** Utilisez des courroies de métal (tout autour, non-incluses) si nécessaire pour solidifier le plénum à l'encastrement.
4. Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. **NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!**

5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits au plénum à l'aide de colliers de serrage fournis. Une pente vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces.
6. Vaporisez une peinture noire mate à haute température sur les surfaces intérieures des plénums là où elles peuvent être visibles.  
**Note :** Le rebord du cadre de finition blanc (lorsqu'utilisé) couvre approximativement 1-1/4" du métal à l'intérieur de l'ouverture du plénum.
7. Installez le cadre de finition ou les grilles lorsque la finition du mur est complétée :  
**Plénum LDK1 :** Utilisez le LDK2.  
**Plénum LDK4 :** Utilisez le LDK5.  
**Plénum LDK9 :** Utilisez le LDK10.



Plénums LDK3 : Utilisez les grilles fournies avec le kit.



**Note :** Le cadre ou grilles sont blancs mais peuvent être peints d'une autre couleur si désiré; utilisez une peinture à haute température (250 °F/ 121 °C). Si on ne veut pas utiliser de cadre ou de grille, la finition du mur peut être amenée jusqu'au périmètre de la sortie d'air du plénum avec le matériau choisi. Ne pas empiéter sur l'ouverture de la sortie du plénum.

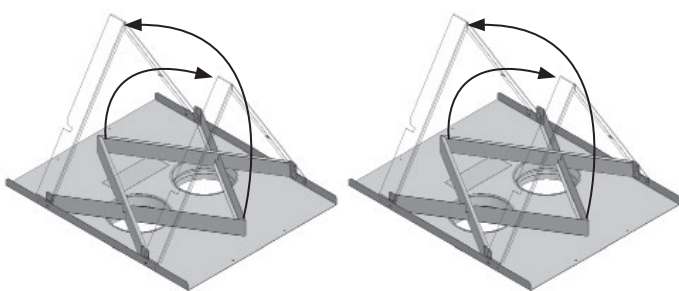
8. Continuez l'installation du foyer.

# Appendice D - Système HeatShift

## Installez les Plaques d'extrémité (LKD7) —voir page précédente pour l'installation des plénums LDK1, LDK3, LDK4 et LDK9

1. Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour les plaques d'extrémité des conduits et les dimensions d'encastrement.
2. Sur chaque plaque, pivotez les écarteurs en position verticale et fixez-les à la plaque avec les vis fournies.

2 écarteurs par plaque



3. Installez les plaques d'extrémité dans l'encastrement vous assurant qu'il y ait 1 pouce [25 mm] de dégagement entre les buses/conduits et les matériaux combustibles sous les plaques et que les dégagements au-dessus des plaques soient maintenues selon les exigences indiquées aux pages précédentes—voir "Dégagements des combustibles—LDK7". Le périmètre des plaques d'extrémité peut être taillé si nécessaire pour accommoder les dimensions de l'encastrement. Fixez la plaque à l'encastrement avec des vis ou des clous pour éviter leur mouvement.
4. Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. **NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!**
5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits aux plaques d'extrémité à l'aide de colliers de serrage fournis. Une inclinaison vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces.
6. Continuez l'installation du foyer.

## Liste de pièces

	Description	N° de pièce
<b>LDK1</b>	Kit de plénum quadruple 48"	
	Plénum quad 48" sur 2"	4005476
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
<b>LDK2</b>	Cadre de finition 48" pour LDK1	
	Aux Frame-SPL 48" x 2" blanc	4005612
<b>LDK3</b>	Kit de plénum double 14"	
	Plénums doubles 14" sur 6" (2)	4005464
	Buses de 5" (4)	4005478
	DABL-00-C-SPL 14" x 6" Grilles blanches (2)	4005614
	Supports de montage/écarteurs (2)	4005566
	Vis #8 1/4" (6)	798601
<b>LDK4</b>	Kit de plénum quadruple 38"	
	Plénum quad 38" sur 2"	4005477
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
<b>LDK5</b>	Cadre de finition 38" pour LDK4	
	Aux Frame-SPL 38" x 2" blanc	4005613
<b>LDK6</b>	Kit conduits aluminium 2-plis 5"	
	Conduits souples d'aluminium 5" dia, 10' long (étiré) (2)	4005635
	Colliers de serrage 4.5" - 6.5" (8)	4005642
<b>LDK7</b>	Plaques d'extrémité de conduits	
	Plaque avec écarteur (2)	4006747
	Buses de 5" (4)	4005478
	Vis 8 x 3/8 tap PN HD PH (12)	100A757
<b>LDK9</b>	Kit de plénum quadruple 30"	
	Plénum quad 30" sur 2"	4007903
	Buses de 5" (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007601
	Vis #8 1/4" (5)	798601
<b>LDK10</b>	Cadre de finition 30" pour LDK9	
	Aux Frame-SPL 30" x 2" blanc	4007951

# Appendice E - Pièces de remplacement

	Description	Part Number
1	Défecteur de chaleur, écarteurs	4008934
2	Défecteur de chaleur, évent	4004460
3	Buse d'évent 45 degrés	0945JM
4	Joint de buse d'évent	4002999
5	Écarteurs dessus de caisse (2)	4004469
6	Restricteurs d'air (2)	4001222
7	Plaques de couverture (4)	4005409
8	Angles de positionnement (2)	4004546
9	Plaques de couverture (2)	4003046
10	Écarteurs des côtés (2)	4000976
11	Défecteur de convection gauche	4006948
12	Défecteur de convection droit	4006953
13	Supports, pour bordures (4)	4008935
14	Supports de fixation (2)	4003703
15	Leviers à ressort, fenêtre (4)	4008901
15a	Poignée, leviers de fenêtre	4009219
15b	Défecteur d'air	4010581
16	Supports d'ancrage, panneaux (2)	4001283
17	Défecteur de convection, pour HeatShift	4005690
18	Brûleur d'acier H5	4007401AH
19	Couvercle du brûleur	4007586AH
20	Fenêtre complète	4008932
21	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
22	Panneau isolant 1/2" Micore 300	4001489
23	Module du brûleur (gaz naturel)	4007007
	Module du brûleur (gaz propane)	4007008
24	Écran de veilleuse	4008836AH
25	Joints de veilleuse (2)	4000715
26	Veilleuse complète PSE 36" (gaz naturel)	4008484
	Veilleuse complète PSE 36" (gaz propane)	4008485
27	Thermocouple	4008490
28	Injecteur veilleuse #BL22N (gaz naturel)	4008493
	Injecteur veilleuse #BL14LP (gaz propane)	4008494
29	Socle de veilleuse	4007751
30	Butoir d'obturateur 1100M	4008794
31	Bouchon de tuyau à tête creuse, laiton, 1/8" NPT	4008003
32	Bloc usiné, orifice/aération	4007702
33	Injecteur #36 (gaz naturel)	4007000-36
	Injecteur #52 (gaz propane)	4007000-52
34	Obturateur d'air	4008082
35	Levier d'obturateur	4005810
36	Rondelles plates #10 x 1/2" (2)	4006692

	Description	Part Number
37	Rondelles ondulées 3/16" x 9/16" (2)	4006691
38	Écrous renversés acier, zinc #10-24 (2)	4007890
39	Support de soupape à gaz	4003956
40	Soupage à gaz GV60 (gaz naturel)	4004498X
	Soupage à gaz GV60 (gaz propane)	4004499X
41	Interrupteur thermocourant	4001037
42	Tuyau flex d'acier inox ACS-375MM-12	4000345
43	Raccord, bloc/tuyau	4006689
44	Tuyau à gaz, incluant 2 écrous 220K558	4006993
45	Plaque joint isolant pour 1 tuyau	4006982
46	Plaque, module du brûleur	4007004
47	Joint arrière, module du brûleur	4003925
48	Joint droit, module du brûleur	4003926
49	Joint avant, module du brûleur	4003924
50	Joint gauche, module du brûleur	4003927
51	Support de montage gauche, brûleur	4007538
52	Support de montage droit, brûleur	4007537
53	Récepteur bi-directionnel Valor 10	4005597
54	Harnais de connexion GV60	4001187
55	Câble à borne jaune à l'interrupteur	4002096
56	Câble à borne rouge à l'interrupteur	4001035
59	Manette télécommande Valor 10, noire	4007548
60	Support mural, manette Valor 10	4004459
61	Trousse de réparation GV60 (non incluse)	4004544
62	Porte-piles et Interrupteur mural	RBWSK
a	Boîte de raccordement	4005527
b	Plaque de boîte et 4 vis	4005526
c	Porte-piles	4005525
d	Attache autobloquante	4005524
e	Harnais de connexion	4005523
f	Plaque avec aimants	4005391
g	Longues vis (4)	4001444
h	Interrupteur mural avec 2 vis	4005522
i	Couvercle du porte-piles	4005390
63	Panneaux intérieurs, ensembles complets	
	Briques rouges Valor	1110VRL
	Ledgestone	1115LSL
	Cannelés noirs	1125FBL
	Unis noirs	1160PBL
	Verre	1170RGL
	Écarteurs, arrière (2)	4004712AH
	Support d'ancrage, côtés (2)	4004710AH
	Écarteurs, côtés (8)	4004711AH
	Chevrons	1175HBL

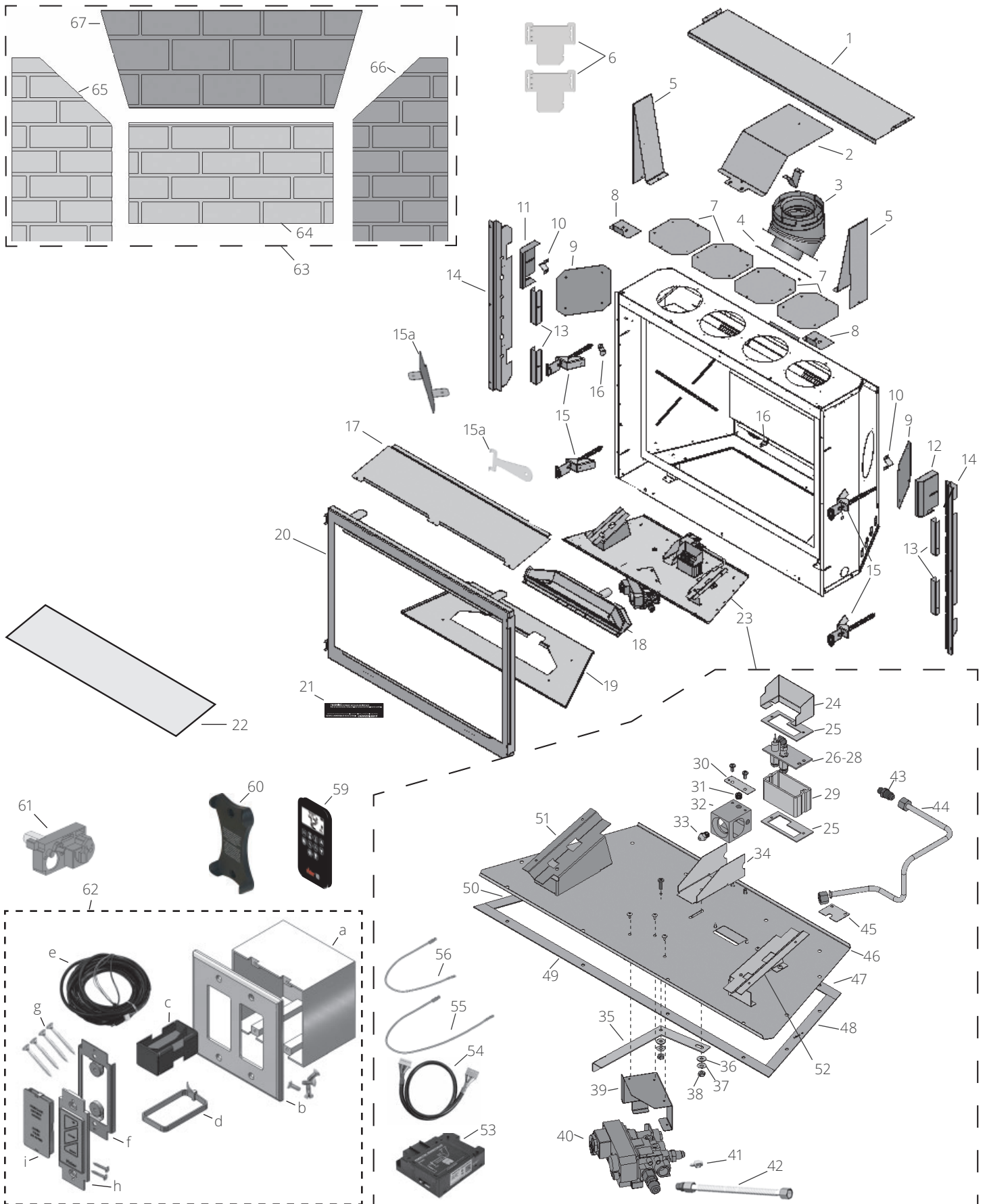


# Appendice E - Pièces de remplacement

	Description	Part Number
64	Panneau arrière	
	Briques rouges Valor	4003264
	Ledgestone	4003246
	Cannelés noirs	4003258
	Unis noirs	4004748
	Verre	4004280
	Chevrons	4006184
65	Panneau côté gauche	
	Briques rouges Valor	4003262
	Ledgestone	4003244
	Cannelés noirs	4003256
	Unis noirs	4004746
	Verre	4004278
	Chevrons	4006186
66	Panneau côté droit	
	Briques rouges Valor	4003263
	Ledgestone	4003245
	Cannelés noirs	4003257
	Unis noirs	4004747
	Verre	4004279
	Chevrons	4006185
67	Panneau du haut	
	Briques rouges Valor	4003213
	Ledgestone	4003211
	Cannelés noirs	4003212
	Unis noirs	4003212
	Verre	4003212
	Chevrons	4006187
69	Bois de grève	1100DWK
70	Bûches et galets seulement	4008794
71	Bûche #H35	4008795
72	Bûche #H36	4004371
73	Bûche #H37	4008797
74	Bûche #H38	4004372
75	Galets bruns (2)	4003082
76	Petits galets gris (2)	4003086
77	Galet blanc	4003084
78	Galet noir	4003085
79	Galet beige	4003087
80	Plaque Bois de grève arrière-gauche	4008799
81	Plaque Bois de grève arrière-droite	4008800
82	Plaque Bois de grève avant-gauche	4008801
83	Plaque Bois de grève avant-droite	4008802

	Description	Part Number
84	Bûches traditionnelles	1100LSK
85	Bûches seulement	4009003
86	Bûche #H41	4008820
87	Bûche #H42	4008821
88	Bûche #H43	4008822
89	Bûche #H44	4008823
90	Bûche #H45	4008824
91	Bûche #H46	4008825
92	Bûche #H47	4008826
93	Plaque et Lit de braises	4008976
94	Lit de braises #H53	4008814
95	Plaque Bouleau ou Traditonnelle arrière-gauche	4008827
96	Plaque Bouleau ou Traditonnelle arrière-droite	4008828
97	Plaque Bouleau ou Traditonnelle avant-gauche	4008829
98	Plaque Bouleau ou Traditonnelle avant-droite	4008830
99	Bûches de bouleau	1100BLK
100	Bûches seulement	4009005
101	Bûche #H50	4008811
102	Bûche #H51	4008812
103	Bûche #H52	4008813
104	Bûche #H54	4008815
105	Bûche #H55	4008816
106	Bûche #H56	4008817
107	Bûche #H57	4008818
108	Plaque et Lit de braises	4008976
109	Lit de braises #H53	4008814
110	Plaque Bouleau ou Traditonnelle arrière-gauche	4008827
111	Plaque Bouleau ou Traditonnelle arrière-droite	4008828
112	Plaque Bouleau ou Traditonnelle avant-gauche	4008829
113	Plaque Bouleau ou Traditonnelle avant-droite	4008830

# Appendice E - Pièces de remplacement



# Appendice E - Pièces de remplacement

